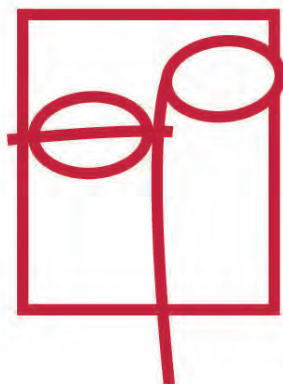


Memoria Artística 2017



ORFEÓN PAMPLONÉS
IRUÑEKO ORFEOIA

Memoria Artística del Orfeón
Pamplonés
Año 2017

Las fotografías utilizadas pertenecen o han sido cedidas al Orfeón Pamplonés, y no pueden ser utilizadas sin su consentimiento.

Redacción y diseño: Silvia Ansorena.







INTRO DEL PRESIDENTE

Uno tiene delante la memoria artística correspondiente al ejercicio 2017 y es para sentirse más que satisfecho por el resultado final de la misma.

Y es que para una institución como la nuestra, que trabaja la programación a dos-tres años vista, y en años en los que la abundancia a la hora de contratar un concierto no impera, la nota final es de notable alto.

Recuerdo que en marzo de 2016, recién estrenados en el cargo, entre otros asuntos, se nos informó por parte del equipo de que la programación para los años venideros estaba tan complicada que en ese momento era como un erial. Las gestiones no habían fructificado lo suficiente, a pesar del trabajo incesante, doy fe, en encontrar ese festival de verano en Francia, esa orquesta o director internacional de primera fila, o esa vuelta a trabajar con orquestas limítrofes.

Sin embargo, con el paso de los meses, los proyectos fueron surgiendo, hasta el punto de que en un mismo año volvíamos a trabajar con la BOS y la OSE en el mismo ejercicio, no sin dificultades añadidas, con el estreno de una obra a nivel mundial y encajando la contratación en la temporada poco menos que con calzador. Es lo que tenemos instituciones como la nuestra. Que no podemos negarnos en algunas ocasiones. Más si va a suponer un rendimiento positivo en tesorería que nos sirva para acometer proyectos futuros.

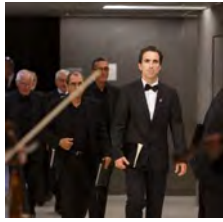
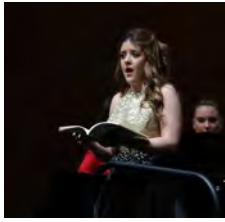
Si a ello añadimos que aumentamos nuestra participación en la Temporada de la OSN y surgen oportunidades tan gratas como el de la Novena al cierre del año en el Auditorio Nacional, es para estar satisfechos.

Quizás la configuración de este año y las circunstancias que acabo de exponer no nos han permitido hacer más capellas. Hemos dispuesto sin embargo de la incorporación de una subdirección que venía a paliar una necesidad evidente. Y hemos ampliado nuestra sede con el alquiler de un local adyacente. Hemos sabido crecer.

Como nos hacen crecer las voces de nuestra cantera, en un año en el que se han prodigado en varios festivales y certámenes corales, y en el que también han sido amplificadores de otras voces como las de los refugiados o los enfermos de cáncer.

Como decía, un 2017 de notable alto.

Daniel Sánchez Riveros
Presidente Orfeón Pamplonés



INDICE



I Capuleti e I Montecchi	p.3
Verdi y Mahler con Mariinsky	p.5
Mendelssohn y Voces contra el Cáncer	p.7
La Escuela Coral	p.8
Réquiem de Brahms con estreno	p.10
Un Réquiem Alemán peculiar	p.11
P.A.N. y los niños perdidos	p.13
Jornadas de Música Coral: Fernando Remacha	p.17
Réquiem de Verdi en Pau y Pamplona	p.19
Empieza el curso en la UPNA	p.21
El Privilegio de la Unión	p.23
La Novena como apertura de ciclo	p.25
Gira con la Orquesta Sinfónica de Euskadi	p.27
Música en Pamplona: San Enrique	p.29
Los Tenampas y el Mariachi	p.31
Iruñea Kantuan	p.33
Un año más, Santa Cecilia	p.35
Coro Juvenil: el canto de los pueblos	p.37
Director Honorífico y Consejo Asesor	p.39
Novena Sinfonía en el Auditorio Nacional	p.41
Música navideña	p.43
Los conciertos del 2017	p.45
Junta Directiva, Equipo Artístico y Gestión	p.49
Cantantes	p.51
Coros Jóvenes	p.53
Socios de Honor y Mérito	p.57
Socios Protectores	p.59
Dedicatorias	p.63
Selección prensa	p. 75

I Capuleti e I Montecchi

Ópera en versión concierto para comenzar el 2017, con la interpretación de
I Capuleti e I Montecchi, de Bellini.
Sobre el escenario, un elenco "made in Navarra".



14 de enero. El 2017 empezaba con una ópera en versión concierto, dentro de la temporada de Fundación Baluarte. Las voces graves del Orfeón se subían al escenario junto con la Orquesta Sinfónica de Navarra, en un concierto que dirigió Antonello Allemandi.

**Diario de Navarra,
X. Armendáriz:**
*"Fue una gran
demostración de lo
que debe ser el
verdadero Bel
Canto, conseguida
con recursos locales.
Funciones como
ésta reafirman la
afición a la ópera".*



De izquierda a derecha, Luiz Ottavio Faria, Maite Beaumont, el director Antonello Allemandi, Sabina Puértolas, José Luis Sola y Miguel Ángel Zapater

El concierto fue definido por la prensa como "muy navarro", al contar con el Orfeón, la Orquesta Sinfónica de Navarra y tres solistas navarros: José Luis Sola, Sabina Puértolas y Maite Beaumont.

Verdi y Mahler con Mariinsky

El palacio Euskalduna de Bilbao y Baluarte, en Pamplona, acogían el Réquiem de Verdi (23 de enero) y la Segunda Sinfonía de Mahler (24 de enero).



Mariinsky y la internacionalización del Orfeón.

Tras varios conciertos desde 2009, convirtiéndose en 2010 en el primer coro español en actuar en Carnegie Hall y después de nombrar en 2015 a Gergiev director honorífico, el 2017 arranca de nuevo con Mariinsky.

El proceso de internacionalización del Orfeón, que si bien existía desde sus orígenes en cuanto a actuaciones fuera de España, cogía fuerza a partir de 2007 y se asentaba con proyectos como éste con la orquesta rusa, un trabajo conjunto plurianual.

2017 es un año rico en conciertos con orquestas. Además de Mariinsky se trabaja con las Orquestas Sinfónicas de Navarra, Bilbao y Euskadi, Orquesta de Pau/Pays de Béarn y Sinfonietta Académica.

El arranque de año contó con un Réquiem en al Palacio Euskalduna de Bilbao, un exquisito concierto que mostraba a Gergiev dirigiendo a Verdi. En Pamplona volvía la Segunda Sinfonía de Mahler, que coro y orquesta habían interpretado ya juntos en más de una ocasión.



El concierto de Pamplona contó como espectador con el embajador ruso, Yuri Korchagin, que ya había asistido en 2016 al concierto del Orfeón en el Auditorio Nacional, en aquella ocasión con Temirkánov y la orquesta Filarmónica de San Petersburgo. Asimismo, Gobierno de Navarra quiso celebrar una reunión posterior al mismo, con presencia de la presidenta Uxue Barkos, el director Valéry Gergiev y representantes del Orfeón.



Foto de la izquierda, brindis de Uxue Barkos, Valéry Gergiev, el embajador Korchagin e Igor Ijorra. En la foto de la derecha, se suman el violinista Eric Silberger, Gergiev, Barkos, los señores Korchagin, Igor Ijorra y el presidente del Orfeón Daniel Sánchez.

Coro Juvenil: Mendelssohn y Fauré



Concierto en Baluarte con el Orfeón y la OSN

9 y 10 de febrero. El Coro Juvenil se sumó al Orfeón en un Concierto de ciclo de la Orquesta Sinfónica de Navarra. Además de Walpurgisnacht, de Mendelssohn, sonaron en Baluarte Aita Gurea, de Madina, Gernika, de Sorozábal, y Negra Sombra, de Montes. El Coro Juvenil, cantera del Orfeón, se suma en ocasiones en conciertos conjuntos, actividad importante en su formación coral.

El 31 de marzo, el Coro Juvenil volvería a tener ocasión de sumarse al Orfeón en el tradicional Traslado de la Dolorosa.

Los días 8 y 9 de abril, junto con Sinfonietta Académica y bajo la dirección de Caroline Collier, interpretó el Réquiem de Fauré en Estella y en Carmelitas Descalzos de Pamplona.

La Escuela Coral

Durante el año, las tres formaciones de la Escuela Coral del Orfeón desarrollaron una intensa actividad, con un fuerte componente solidario, formativo, y que incluyó la participación en varios certámenes y festivales corales.

El componente solidario se concretaba en los proyectos con la Asociación Española Contra el Cáncer (AECC) con el Coro Infantil y la Escolanía del Orfeón y la fundación Juan Bonal, para quienes la Escolanía grabó una canción. El Coro Juvenil participaba el 28 de mayo en la tradicional ceremonia organizada por ADONA, la asociación de donantes de sangre de Navarra.

Proyecto con la AECC

12 de febrero. Con motivo del día Mundial del cáncer arrancó un proyecto de colaboración con esa asociación que comenzaba con un **concierto en Baluarte** con el Coro Infantil y la Escolanía del Orfeón. Colaboraciones como ésta suponen un valor añadido no sólo para la sociedad (apoyamos con música y con la imagen Orfeón a una causa como la lucha contra el cáncer) sino para nuestros propios niños, que aprenden de temas no musicales a través de la formación musical que se les está dando.

A través de un repertorio elegido



para mostrar el apoyo a la lucha contra el cáncer en este caso, se reforzaba la labor grupal de un coro bajo un lema que nacía del Orfeón y que la AECC acogió con gusto: La unión hace la fuerza. El Orfeón ofrecía por otra parte su música y las voces de sus coros jóvenes para concienciar a la población sobre la prevención, apoyo y lucha contra una enfermedad como el cáncer. La música como altavoz de temas de base como la salud, como bálsamo y como vehículo de aprendizaje.



Voces contra el Cáncer, con Escolanía y Coro Infantil

Certámenes y Festivales Corales

Un año rico en certámenes, con la participación de la Escolanía en el Festival de Coros Infantiles Ciudad de Soria el 11 de marzo, certamen que cumplía su cuarta edición y que organiza la Coral de Voces Blancas de Soria.

El 30 de abril, el Coro Juvenil participaba en la XXII edición del Certamen de Primaveras Pejinas de Laredo, que organiza la Asociación Canta Laredo en esta localidad.

En octubre, el Coro Juvenil volvía a participar en dos certámenes, el día 1 en el Festival Coral del Bidasoa, en Irún, en el que ya participó con anterioridad en una ocasión. El día 21 de octubre sería la XXVII Edición del ciclo Coral de Polanco, en Cantabria, nuevo escenario para nuestras voces jóvenes.

Tanto Escolanía como Coro Juvenil tuvieron dos ocasiones de actuar en la Universidad Pública de Navarra, la Escolanía en la entrega de los Premios Jaime Brunet, en mayo, y en septiembre el Coro Juvenil en la tradicional apertura de nuevo curso.

Componente formativo

Si bien todo es formación, los intercambios y el trabajo con otros coros refuerzan este aprendizaje. La Escolanía y el coro de Maristas de Valladolid compartieron fin de semana musical, en el transcurso del cual, el 4 de marzo mostraron sus respectivos repertorios en la iglesia de Carmelitas Descalzos de Pamplona. El fin de semana del 25 de noviembre tenía lugar la visita de vuelta, con un concierto en la vallisoletana iglesia de San Miguel y San Julián.

El 18 de marzo, sería el turno del Coro Infantil para, mediante las Convivencias Musicales, que tuvieron lugar en Hondarribia, compaginar el ensayo con las actividades lúdicas y la convivencia con el resto del coro en un entorno relajado y distinto al habitual.



La Escolanía grabó una canción para la Fundación Juan Bonal, con el objetivo de realizar una grabación en una de las misiones de esta ONG y poder proyectar ambas obras en la Gala anual de la fundación

Réquiem de Brahms con estreno

6 y 7 de abril.

El Orfeón interpretó un Réquiem Alemán junto a la Orquesta Sinfónica de Bilbao dentro de una temporada en la que la obra de Brahms tenía especial peso, de ahí el título "Aimez vous Brahms? (Le gusta Brahms?), el de la película inspirada en el libro de Françoise Sagan. Además, el concierto llegaba acompañado por el estreno de la obra Zeru Urdinetik, de Birke Bertelsmeier, encargada por la BOS con motivo del 80 aniversario del bombardeo de Gernika. Como solistas cantaron Vanessa Goikoetxea, soprano, y Duncan Rock, barítono. Actuó también el Coro Infantil de la Coral de Bilbao.



Un Réquiem Alemán peculiar

El conocido Réquiem era ofrecido al público en versión dos pianos y percusión, dentro del Ciclo de Música Sacra del Ayuntamiento de Pamplona.



11 de abril.

Un Réquiem Alemán ofrecido en un formato distinto, con las pianistas Diana Yerro (pianista del Orfeón) y Leyre Irisarri, en los timbales Aingeru Otxororena y los solistas Iñaki Fresán y Carla Satrustegui, esta última formada en las filas del Orfeón. El Orfeón apuesta con este tipo de conciertos por aportar a la sociedad piezas musicales y versiones enriquecedoras, singulares y poco habituales. Igor Ijurra presentaba así este concierto: "el Réquiem alemán de Brahms es una de las grandes obras del repertorio sinfónico coral, que en esta ocasión interpretamos según un arreglo de Heinrich Poos para solistas, coro, dos pianos y timbales. Una versión hecha por primera vez en Navarra y y además interpretada íntegramente por gente de la tierra, de casa".



P.A.N y los niños perdidos



P.A.N. supuso un espectáculo musical en torno a la infancia perdida, que contó con la colaboración de Acnur, Unicef, Médicos sin Fronteras y Fundación Juan Bonal. Se representó en el Teatro Gayarre de Pamplona el domingo 4 de junio. Dirección: Juan Gainza y Teresa Apesteguía. Director de escena Eduardo Bazo. Textos Jacinto Bobo. Actrices Laura Artolachipi y Verónica Espiga.



Performance callejera,
con los niños del Orfeón
ensuciando sus
camisetas antes de
actuar

Una muestra del trabajo musical de dos de las formaciones del Orfeón, el Coro Infantil y la Escolanía que, por separado y en conjunto, intervinieron cantando una variadísima muestra de su repertorio, en una obra con una puesta en escena y una historia de trasfondo que supuso un importante aprendizaje para los niños participantes.

En torno a la realidad de los niños abandonados o desprotegidos del mundo, concretado en muchos casos con la situación de los pequeños refugiados, el público asistente pudo conocer no sólo la parte musical y coral del trabajo de los niños, sino que asistió a un espectáculo global, tras el cual se puso a disposición en el hall del Teatro información sobre varias ONGs que trabajan en torno a la infancia.

P.A.N supuso mostrar todo el despliegue vocal del Coro Infantil y la Escolanía amplificando las voces de todos los niños sin hogar del mundo.

El Teatro Gayarre se llenó para disfrutar de un espectáculo conmovedor, que contó con la puesta en escena de Eduardo Bazo. Además de las actrices, los dos directores y la pianista interpretaron su papel.





Foto superior, el Coro Infantil, con mochilas, foto inferior, la Escolanía.

I Jornadas de Música Coral: Fernando Remacha

Dentro de las Primeras Jornadas de Música Coral, organizadas por la Fundación Orfeón Pamplonés y la Coral de Cámara de Pamplona, se realizaron en torno a la figura de Fernando Remacha charlas, conferencias y los conciertos de ciclo de la OSN



Jesucristo en la Cruz, de Remacha, se llevó al escenario de Baluarte los días 8 y 9 de junio, y el día 10 al Teatro Gaztambide de Tudela.



Foto izquierda, conferencia de Tomás Marco. Derecha, Igor Ijorra, director del Orfeón, Félix Palomero (Fundación Baluarte, colaboradores) y David Gálvez, director de la ACCP, presentan las Jornadas de Música Coral Navarra

Un ensayo abierto al público en el Orfeón supuso el arranque de las Jornadas de Música Coral, que contaron también con una charla conferencia de Tomás Marco en la Sala Gola de Baluarte el día 7 de junio.

La obra del compositor tudelano Jesucristo en la Cruz se pudo disfrutar los días 8 y 9 de junio en Baluarte, dentro del ciclo de la Sinfónica de Navarra. Además, coro y orquesta interpretaban Stabat Mater, de Rossini.

El sábado día 10 tuvo lugar un encuentro/charla en Tudela con la familia Remacha, previo al concierto en el Teatro Gaztambide de Tudela, moderado por Patricia Rodero, musicóloga y miembro del Orfeón.

Réquiem de Verdi en Pau y Pamplona



El Réquiem de Verdi sonaba en la sala Zenith de Pau, con la Orquesta y Coro de Pau-Pays de Béarn OPPB, la Orquesta Sinfónica de Navarra y el Orfeón. El concierto formaba parte del proyecto de colaboración entre los centros de congresos de Pamplona (Baluarte) y Pau (Palais Beaumont).



La Misa de Réquiem de Giuseppe Verdi reunió sobre el escenario de la Sala Zenith de Pau el día 23 de junio a un total de 240 intérpretes: 105 músicos de las orquestas, 130 voces de los coros, cuatro solistas y el director musical Fayçal Karoui, para un aforo de 3.500 personas. Los solistas fueron Elisabeth Moussous (soprano), Aude Extrémo (mezzosoprano), Jean-François Marras (tenor) y Mateusz Hoedt (bajo), todos integrantes de la Academia de la Ópera Nacional de París - Atelier Lyrique.



El día 25 de junio, el concierto se trasladaba al Auditorio Baluarte de Pamplona, donde tras el mismo todos los integrantes pudieron reunirse en Baluarte en un cóctel posterior.

Empieza el curso en la UPNA

El Coro Juvenil puso música al acto



8 de septiembre. Por segundo año consecutivo, el Coro Juvenil participa musicalmente en la apertura de curso de la Universidad Pública de Navarra, con cuatro intervenciones, además de Gaudeamus Igitur.



Privilegio de la Unión

El Orfeón y la Pamplonesa actuaron juntos en la Plaza del Castillo bajo la dirección de Vicent Egea





9 de septiembre. En una carpa en la plaza del Castillo, debido a la lluvia, el concierto del Orfeón junto con la Pamplonesa llenó el espacio cubierto y los alrededores, con un repertorio popular que hizo las delicias del numeroso público asistente. El concierto formaba parte de los actos organizados por el Ayuntamiento por el Privilegio de la Unión.

La Novena Sinfonía como apertura de ciclo

21, 22 y 23 de septiembre. La Novena Sinfonía de Beethoven, bajo la dirección de Antoni Wit, servía de apertura de temporada de la Orquesta Sinfónica de Navarra. La Novena es una obra que el Orfeón conoce bien, con la que cerraría el año en el mes de diciembre, en el Auditorio Nacional de Madrid. Además, sonaría en esta apertura de ciclo la obra Nerabe Sorta, del músico navarro Pascual Aldave (director del Orfeón en su momento), y la Sinfonía de los Juguetes, de Leopold Mozart. Actuaron como solistas Ewa Biegas, soprano, Pilar Vázquez, contralto, el tenor Robin Tritschler y David Menéndez, barítono.



El Coro Juvenil, en Polanco



La Iglesia de San Pedro Advíncula, de Polanco, acogió la participación del Coro Juvenil del Orfeón, uno de los ocho grupos participantes en la vigésimo séptima edición del Ciclo Coral Internacional que se celebra en esta iglesia cántabra durante tres fines de semana consecutivos. El coro interpretó un repertorio que incluía desde música de películas hasta canciones africanas.

Juan Gainza, director del Coro Juvenil, recibe un obsequio tras la participación del coro, de manos de la concejala de Cultura del Ayuntamiento de Polanco, Alicia Martínez



Gira con la Orquesta Sinfónica de Euskadi

El Orfeón actuaba con la OSE, que inauguraba director titular, interpretando varios conciertos con música de Bernstein y Brahms. El coro volvía a formar parte de los conciertos de ciclo de la orquesta, con quien no actuaba desde 2012.





Foto en la sede del Orfeón con el maestro Treviño.



Robert Treviño comenzaba su andadura con la OSE al inicio de la temporada 2016/2017, que recibía el nombre de "Zumo de Esperanzas".

10, 11, 13, 16 y 17 de Octubre de 2017. El Orfeón volvía a participar en una gira junto a la Orquesta Sinfónica de Euskadi (con quien no actuaba desde 2012) en los auditorios de abono de la orquesta: Teatro Principal de Vitoria , Palacio Euskalduna de Bilbao, Auditorio Kursaal de San Sebastián y Auditorio Baluarte de Pamplona, en un concierto que formaba parte del ciclo de la Orquesta Sinfónica de Euskadi. Las obras interpretadas fueron Schicksalslied de J. Brahms y Chichester Psalms de L. Bernstein.

Música en Pamplona: San Enrique

Primer concierto de Mari Paz Arizkun, subdirectora, al frente del Orfeón, con un repertorio religioso en su inicio, profano y popular para cerrar la actuación, que llenó la pamplonesa iglesia de San Enrique.



3 de noviembre. La pamplonesa iglesia de San Enrique se llenó para escuchar un concierto que formaba parte de la Temporada Coral del Orfeón, conciertos sin acompañamiento de orquesta, en este caso organizado por el Ayuntamiento de Pamplona. Sonaron en una primera parte religiosa obras de Brahms, Bruckner o Fauré, para a continuación en una segunda parte más popular escucharse desde música del género espiritual hasta melodías populares. El público respondió entusiasmado con sus aplausos.



Varios momentos del concierto. Foto superior, Mari Paz Arizkun. Arriba a la izquierda Nerea Castellot, solista en la canción "Aduérmete", de Tomás Asiain.



Los Tenampas y el Mariachi

Rancheras para el Coro Juvenil, una impactante experiencia que desató la emoción en el Teatro Gayarre.



4 de noviembre. El Coro Juvenil participaba con varias obras adaptadas para coro junto a los Tenampas y el Mariachi. Los Tenampas está formado por Mikel y David Artuch, vinculados al Orfeón desde el Coro Juvenil, del que han formado parte ambos, (David también ha cantado en el Orfeón) y por Patxi Artuch.

Los Tenampas y El mariachi centran todo su repertorio en interpretar canciones mexicanas de cantantes de éxito como Vicente Fernández, Pedro Infante, Antonio Aguilar, Alejandro Fernández y un largo etc.. Sus conciertos están llenos de rancheras, huapangos, corridos...



Diferentes momentos del concierto, un escenario sin duda diferente al que está habituado el Coro Juveni, que también ha participado en proyectos de Rock con grupos como El Desván.I

Iruñea Kantuan

Quinta Edición de Iruñea Kantuan, con participación por primera vez del Orfeón. Varias obras del repertorio tradicional vasco navarro, con presencia de dantzaris en algunas de las cuales con acompañamiento de flauta



El Orfeón interpretó obras como Xalbadorren Heriotzean, de Xabier Lete, Nafarroa Arragoa o Eperrak, con arreglos de Koldo Pastor, entre otras como Iru Txito o Axuri Beltza, esta última de Lorenzo Ondarra. Paula Goñi acompañó con la flauta en algunas de ellas, como ya hiciera en conciertos con repertorio similar, como con Erramun Martikorena.



Iruñea Kantuan es una cita anual, que cumplía cinco años en su edición de 2017, en la cual el público pudo escuchar folclore cultural vasco con temas populares de los diferentes territorios de la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra e Iparralde.

Participaron Txema Garzes, Iñaki Diéguez, Juantxo Zeberio, Asier Oleaga, Francisco Herrero, Joxerra Mitxelena, cantantes, coros y más artistas, como el Orfeón Pamplonés, Menditarrak, Xabier Euzkitze, Maria Amolategi, Gontzal Mendibil, Urko, Juanpa Agirre, Estitxu Pinatxo, Jaione Olazabal, alumnos de las Escuelas Públicas de Mendigoiti y Joakin Lizarraga de Sarriguren, Dantzaris de Santesteban y Leitza. La participación activa del público era uno de los objetivos de Iruñea Kantuan.

Un año más, Santa Cecilia



18 de noviembre, Santa Cecilia, patrona de los músicos, fue festejada como cada año con una misa y posterior comida para orfeonistas y miembros del Coro Juvenil.



Los premios de asistencia por cuerdas fueron otorgados a Edurne Cervantes, soprano, Maite Huarte, contralto, Carlos Burguete, tenor, y Pablo Pérez, bajo. Los jefes de cada cuerda hicieron entrega del vale por una cena para dos personas.



Coro Juvenil: El canto de los pueblos



20 de diciembre. Diferentes formas de ver la vida según las culturas, un conjunto de obras de distinta procedencia que se agrupaban con el título El canto de los pueblos. El Coro Juvenil interpretaba un concierto organizado por el Ayuntamiento de Pamplona en la Iglesia de Carmelitas Descalzos, mostrando parte de su repertorio.



Al repertorio, formado por música de muy diferentes países, culturas y por tanto idiomas, se sumaba dada la fecha la música navideña, con villancicos como Arkume eta Gaztakin, Aurtxoa Seaskan o el Villancico del Canario, compuesto por el navarro Iñigo Casalí.



Director Honorífico y Consejo Asesor



Juanjo Mena era homenajeado como Director de Honor del Orfeón el 13 de diciembre, aprovechando uno de los ensayos previos al concierto que tendría lugar en Madrid unos días después.

El maestro, al que se hizo entrega de una placa, era distinguido por el Orfeón por su propia y meritoria trayectoria artística, además del apoyo y estrecha relación con la institución.



Mena ensaya con el Orfeón,
preparando Beethoven



Mena, izda, Catalán y Vela del
Campo, a la derecha

El Orfeón Pamplonés constituía el 28 de noviembre su Consejo Asesor, que cuenta entre sus miembros con Valéry Gergiev, Juanjo Mena, Teresa Catalán y Juan Angel Vela del Campo, todos ellos grandes conocedores del mundo musical en todas sus vertientes. En la primera reunión sólo faltó Gergiev por cuestiones de agenda. Juanjo Mena, Premio Nacional de la Música 2016, es uno de los directores españoles más reconocidos del circuito internacional, así como Valéry Gergiev, director general y artístico del Teatro Mariinsky de San Petersburgo y uno de los maestros más considerados y prolíficos de la actualidad sinfónica.

Forma asimismo este consejo Teresa Catalán, también Premio Nacional de la Música (2017), Catedrática de Composición, Instrumentación y Formas Musicales en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Catalán conoce bien al Orfeón, del que formó parte durante un tiempo en su juventud.

Juan Angel Vela del Campo, crítico y divulgador musical, es el cuarto componente del consejo, una visión importante del mundo musical desde otro ángulo, también conocedor del Orfeón e importante pilar en el asesoramiento que busca la institución.

El objetivo de un Consejo por parte del Orfeón es el asesoramiento artístico por parte de un consejo que no se descarta que se nutra en un futuro de nuevos miembros. La reflexión y una visión externa de la actualidad musical son importantes para el Orfeón, que desea con esta iniciativa seguir mejorando la calidad en su gestión, para poder seguir creciendo en todos los ámbitos.



De Izda a Dcha: José Andrés Palacios, gerente del Orfeón, Juanjo Mena, Daniel Sánchez, presidente, Igor Ijurra, director, Teresa Catalán y Juan Angel Vela del Campo.



El Auditorio Nacional, un escenario que el Orfeón ha visitado en varias ocasiones a lo largo de los últimos años.

Novena Sinfonía en el Auditorio Nacional

El Orfeón Pamplonés protagonizó el 21 de diciembre uno de los conciertos navideños del Auditorio Nacional de Madrid. Bajo la batuta de Juanjo Mena, el Orfeón interpretó la Novena Sinfonía de Beethoven, que recibió siete minutos de aplausos, bravos y ovaciones.

Entre el público asistente a la cita, con entradas agotadas desde meses atrás, estaban personalidades como el crítico musical Juan Ángel Vela del Campo, miembro del Consejo Asesor del Orfeón o el arquitecto Rafael Moneo, que manifestó haber disfrutado mucho con el concierto.

En ese sentido, Juanjo Mena, director de honor del Orfeón, se mostró muy satisfecho con el resultado del mismo y con el trabajo del coro, al que acompañaba Mari Paz Arizkun, ya que Igor Ijorra se encontraba dirigiendo a la Orquesta Filarmónica de Málaga.



Gonzalo Alonso, La Razón: *"Mención especial merece el Orfeón Pamplonés, ovacionadísimo por el público tras una intervención empastada y potente sin caer en el peligroso grito que suele rondar esta obra".*



Rafael Moneo saluda al presidente del Orfeón



Charla con Juan Angel Vela del Campo tras el concierto



Mena, Arizkun y Daniel Sánchez, presidente.



Juanjo Mena escribe una dedicatoria en el libro de firmas del Orfeón

Música navideña

Los más pequeños de la casa y la Pamplonesa cantaban a la Navidad. La tradicional ronda de Villancicos del Orfeón cerraba los conciertos del año.



22 de diciembre. El Coro Infantil interpretaba música navideña con la Banda Municipal La Pamplonesa, en un concierto organizado por Caja Laboral.

El 28 de diciembre, el Orfeón participaba en la ya tradicional ronda de villancicos por las calles del casco antiguo, acompañados por los gaiteros y txistularis municipales. La fuerte lluvia no impidió que la población pamplonesa se acercara a disfrutar de esta cita navideña.



En puertas de la Navidad, el Coro Infantil y la Escolanía (de blanco los primeros y con chaqueta azul marino la Escolanía) interpretaban un concierto en Baluarte bajo la dirección de Vicent Egea.



Tras los villancicos, ya en la sede, Gaiteros y Txistularis recibieron de manos del presidente y del director del Orfeón sendas placas con las que el Orfeón les felicitaba su 75 Aniversario.

LOS CONCIERTOS DEL 2017

51 actuaciones

Público: 51.600 espectadores



Sábado 14 de enero. I Capuleti e Montesqui. Orquesta Sinfónica de Navarra. Baluarte. Dirige Antonello Allemandi.

Lunes 23 de enero. Réquiem de Verdi. Orquesta del Teatro Mariinsky y Valéry Gergiev. Auditorio Euskalduna, Bilbao.

Martes 24 de enero. Segunda Sinfonía de Mahler. Orquesta del Teatro Mariinsky y Valéry Gergiev. Auditorio Baluarte.

9 y 10 de febrero. Die ernste Walpurgisnacht. Aita Gurea, de Madina, Gernika, Sorozábal, y Negra Sombra, Montes. Orquesta Sinfónica de Navarra, dirige Víctor Pablo Pérez. Con el Coro Juvenil. Baluarte.

Sábado 12 de febrero. Voces contra el Cáncer. Coro Infantil y Escolanía del Orfeón Pamplonés. Auditorio Baluarte.

Sábado 4 de marzo. Concierto de Voces Blancas, Con la Escolanía y el Coro de Maristas de Valladolid. Carmelitas Descalzos. Dirigen Juan Gainza y Sergio Casorrán. Piano Diana Yerro y Laura Mozo.

Domingo 5 de marzo. Música en Navarra, concierto en Aibar. Dirige Igor Ijurra.

Sábado 11 de marzo. Festival de Coros Infantiles Ciudad de Soria, con la Escolanía del Orfeón Pamplonés. Dirige Juan Gainza.

Sábado 18 de marzo. Convivencias musicales del Coro Infantil en Fuenterrabía. Viernes 31 de marzo. Traslado de la Dolorosa. Con el Coro Juvenil y el Orfeón. Dirige Igor Ijurra.

Jueves 6 y viernes 7 de abril. Réquiem de Brahms con la Orquesta Sinfónica de Bilbao. Palacio Euskalduna de Bilbao. Dirige Erik Nielsen. Con el Coro del Conservatorio de la Coral de Bilbao.

Sábado 8 de abril. Réquiem de Fauré con el Coro Juvenil y Sinfonietta Académica. Dirige Caroline Collier. Centro Cultural Los Llanos, Estella.

Domingo 9 de abril. Réquiem de Fauré con el Coro Juvenil y Sinfonietta Académica. Dirige Caroline Collier. Carmelitas Descalzos.

Martes 11 de abril. Réquiem Alemán con dos pianos y timbales. Dirige Igor Ijurra. Auditorio Baluarte, Pamplona.

Domingo 30 de abril. Coro Juvenil. Certamen Primaveraes Pejinas de Laredo. Dirige Juan Gainza.



Lunes 8 de mayo. Escolanía. Ceremonia de entrega en la Universidad Pública de Navarra del premio Jaime Brunet. Dirige Juan Gainza.

Domingo 28 de mayo. Coro Juvenil. Ceremonia de celebración de los donantes de sangre. Dirige Juan Gainza. Baluarte.

Domingo 4 de junio. Coros Infantil y Escolanía. P.A.N. y los niños perdidos. Teatro Gayarre de Pamplona. Dirigen Juan Gainza y Teresa Apesteguía. Director de escena Eduardo Bazo. Textos Jacinto Bobo. Actrices Laura Artolachipi y Verónica Espiga.

Miércoles 7 de junio. Charla audición de Tomás Marco sobre Fernando Remacha. Sala Gola de Baluarte.

Jueves 8 y viernes 9 de junio. Jesucristo en la Cruz, de Fernando Remacha. Con la Orquesta Sinfónica de Navarra. Dirige Antoni Wit. Auditorio Baluarte.

Sábado 10 de junio. Charla con la familia Remacha. Teatro Gaztambide.

Sábado 10 de junio. Jesucristo en la Cruz, de Fernando Remacha. Con la Orquesta Sinfónica de Navarra. Dirige Antoni Wit. Teatro Gaztambide, Tudela.

Viernes 23 de junio. Réquiem de Verdi en la sala Zenith de Pau, con la Orquesta y Coro de Pau-Pays de Béarn OPPB y la Orquesta Sinfónica de Navarra. Director: Fayçal Karoui.

Domingo 25 de junio. Réquiem de Verdi en el Auditorio Baluarte, con la Orquesta y Coro de Pau-Pays de Béarn OPPB y la Orquesta Sinfónica de Navarra.

Viernes 7 de julio. Misa de San Fermín. Iglesia de San Lorenzo, Pamplona. Con la Capilla de Música de la Catedral. Dirige Aurelio Sagaseta.

Viernes 8 de septiembre. Apertura de Curso UPNA. Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés. Dirige Juan Gainza.

Sábado 9 de septiembre. Privilegio de la Unión. Con la Banda Municipal La Pamplonesa. Dirige Vicent Egea. Plaza del Castillo de Pamplona. asistente.

21, 22 (Pamplona-Baluarte) y 23 (Tudela-Gaztambide) de septiembre 2017. Ciclo OSN. Obras: 9ª Sinfonía de L. van Beethoven. Director: Antoni Wit.

Domingo 1 de octubre. Coro Juvenil. Festival Coral del Bidasoa, Irún. Centro Cultural Amaia. Dirige Juan



Gainza, piano Diana Yerro.

Sábado 21 de octubre. Coro Juvenil. XXVII Edición Ciclo Coral de Polanco, Cantabria. Iglesia de San Pedro Advíncula. Dirige Juan Gainza, piano Diana Yerro.

10, 11, 13, 16 y 17 de Octubre de 2017. Ciclo de la Orquesta Sinfónica de Euskadi. Obras: Schicksalslied de J. Brahms y Chichester Psalms de L. Bernstein. Director: Robert Treviño. Vitoria, Bilbao, San Sebastián, Pamplona

26 de octubre. Inauguración del Rastrillo de Nuevo Futuro. Coro Infantil del Orfeón. Estación de Autobuses de Pamplona. Dirige Teresa Apesteguía. Piano Diana Yerro.

Viernes 3 de noviembre. Música en Pamplona. Iglesia de San Enrique. 20,00 horas. Mari Paz Arizkun.

Sábado 4 de noviembre. Los Tenampas y el Mariachi. Teatro Gayarre, Pamplona. 20,00 horas. Con el Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés. Director del Coro Juvenil Juan Gainza.

Sábado 11 de noviembre: Iruñea Kantuan. Quinta Edición de Iruñea Kantuan, con participación por primera vez del Orfeón. Baluarte. Pianista: Diana Yerro. Directora: Mari Paz Arizkun.

Sábado 18 de Noviembre de 2017: Misa de Santa Cecilia. Dirigen Igor Ijurra y Mari Paz Arizkun. Iglesia de San Nicolás.

Sábado 25 de noviembre de 2017. Escolanía del Orfeón Pamplonés. Intercambio musical con Coro de Valladolid. Concierto en la Iglesia de San Miguel y San Julián. Dirige Juan Gainza. Piano Diana Yerro.

Miércoles 29 de Noviembre de 2017: Misa de San Saturnino. Iglesia de San Saturnino. Junto a la capilla de Música de la Catedral de Pamplona. Director: Aurelio Sagaseta.

Domingo 3 de Diciembre 2017. Concierto día de Navarra. Centro Cultural Iortia, Alsasua. Organiza Gobierno de Navarra. Dirigió Igor Ijurra con Diana Yerro al piano.

Miércoles 20 de diciembre. El canto de los pueblos. Concierto del Coro Juvenil. Iglesia de Carmelitas Descalzos. Dirige Juan Gainza.

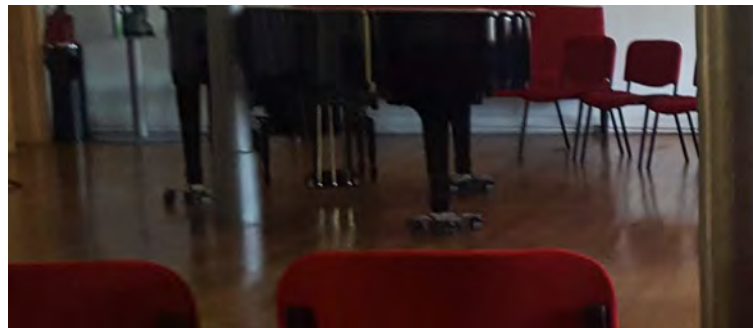
Viernes 15 de diciembre. Pregón del Ayuntamiento de Pamplona. Con el Coro Infantil del Orfeón Pamplonés. Dirige Teresa Apesteguía. Piano Diana Yerro.



Jueves 21 de diciembre. Madrid Auditorio Nacional. Concierto de Navidad de la Orquesta Sinfónica de Madrid. Obra: 9ª Sinfonía de L. van Beethoven. Director: Juanjo Mena.

Viernes 22 de diciembre. Coro Infantil y Escolanía con la Pamplonesa. Baluarte, 20,00 horas. Dirige Vicent Egea.

Jueves 28 de Diciembre. Pamplona. Ronda de villancicos. Con los gaiteros y txistularis municipales. Dirigen Igor Ijurra y Mari Paz Arizkun



JUNTA DIRECTIVA

PRESIDENTE: Daniel Sánchez Riveros

VICEPRESIDENTE Y VOCAL S. PROTECTORES: Javier Elío Sánchez

SECRETARIA: María Ángeles Ederra Sanz

TESORERA: Itziar Echeverría Aldunate

VOCAL DE SOCIOS CANTANTES: Cristina García Rabasa

EQUIPO DE GESTIÓN

GERENTE: José Andrés Palacios Ferrer

SECRETARIA: Raquel Plano Ezquer

COMUNICACIÓN: Silvia Ansorena Coyne

PRODUCCIÓN: Paloma Marticorena Lezcano/Natalia Coéllar Medina (desde 21/11)

ARCHIVO: Silvia Murillo Iriarte



EQUIPO ARTÍSTICO

DIRECTOR: Igor Ijurra Fernández

SUBDIRECTORA: Mari Paz Arizkun González

JEFA DE CUERDA SOPRANOS: Mari Paz Arizkun González

JEFA DE CUERDA CONTRALTOS: Ana Arregui Echeverría

JEFE DE CUERDA TENORES: Juan Gainza Berro

JEFE DE CUERDA BAJOS: Carlos del Río Bocio

DIRECTORA DEL CORO INFANTIL, PROFESORA: Teresa Apesteguía Guillén

DIRECTOR ESCOLANÍA Y CORO JUVENIL, PROFESOR: Juan Gainza Berro

PIANISTA, PROFESORA: Diana Yerro Landajo

PROFESORA CANTO Y TÉCNICA VOCAL: Dorota Grzeskowiak/ María

Echeverría Zubieta (desde 25/02)

Cantantes

SOPRANOS

Arizkorreta Aldasoro Arrate
Arizkun Gonzalez M^a Paz (A)
Bidaurrazaga Angulo Enara (A)
Casas Ansoain Ana (A)
Castellot Arechederra Nerea
Cebrian Zugarramurdi Maite
Cervantes Galarza Edurne
Corral Cinto M^a Cruz
Echeverría Aldunate Itziar
Ederra Sanz Marian
Etxamendi Tiebas María
Ezponda Igea Teresa (A)
Flores Araña Tere
Franczak Anita
García Rabasa Cristina
González Lecumberri Laura
Goñi Yarnoz Paula (A)
Gorban Elena (A)
Guinda Iriarte Beatriz
Iranzo Avelino Ana
Landibar Goñi M^a Elena
Lizarralde Gilcuartero Ainhoa (A)
Miqueo Guembe Itziar
Música Subiza Yelda
Ortiz Ciriza Lierni
Pérez Forteis Milagros
Pizarro Maqueda M^a José
Rekalde Aizpuru Graciana (A)
Rey Valentín M^a Carmen
Rodero Oscoz Patricia
Ruiz Alonso M^a José
San Juan Elizalde Fabiola
Sánchez Pérez Patricia
Santesteban Oroz Sandra (A)
Sanz Lezaun Esther
Sola Jaso Marta
Urdániz Irurueta Angelines
Urriza Fernández M^a Isabel

ALTOS

Ansa Torres Anabel (A)
Arilla Cañas Raquel
Arregui Echeverría Ana
Arzoz Acha Ana (A)
Barriuso Lapresa Laura
Cristóbal Olmedo Nerea
Echávarri Pablo Pilar
Ederra Sanz María
Esain Perez Izaskun (A)
Garaikoetxea Aranburu Sagrario
Garcandia Iriarte Txaro
Huarte Gorraiz Maite
Iñarrea Olivan Mirentxu
Iribarren Urrizola Silvia (A)
Jimenez Sarasa Montse
Lora Ribas Laura
Mendioroz Equiza Ana
Orbara Goicoa Eva
Pejenaute Pejenaute Begoña
Recalde Eseverri Ana
Salaverri Sesma Maite
Toca López de Torre M^a Teresa
Torregrosa Ansorena Ana (A)
Urbizu Ruiz Maitane
Urtasun Elorriaga Isabel (A)
Yoldi Garatea Eva M^a

Baja temporal sopranos:

Barberena Ilarregui M^a José
Del Viejo Garde Laura
Escriche Pola Diana (A)
García Bratos Amaia
Martínez de San Vicente Garaialde Maite
Urrutia Lafuenta Edurne

Baja temporal altos:

Chivite Chivite Aimara Zulema (A)
Lizarraga Basarte Carmen
Mena Gómes Laura (A)
Mendoza Aldave Maite (A)
Monforte Rey Raquel Carlota (A)



*(Listados a
31/12/2017)*



TENORES

Alemán Irungarai Juan Mari
 Anaut Domeño Iosu
 Arizmendi García Javier
 Burguete Elarre Carlos
 Burguete Gorosquieta Mikel (A)
 Diaz Gonzalez Jesús Fernando
 Echeverría Monge Josu (A)
 Esain Ayesa Mikel
 Etxeberria Villar Koldo
 Fuentes Martínez Javier (A)
 Gainza Berro Juan
 Garde Aguerri Joseba
 Garin Rodrigo Xabier
 Gimeno Gurpegui Miguel Ángel
 Goyeneche Sanz Joseba (A)
 Guerendiain Ciganda Fermín
 Ilarregui Miranda Alberto
 Jabat Churio Joaquín
 Leoz Aristu Javier
 Lorca Moreno Alvaro
 Martínez Martínez Anibal
 Romero Roldán Juan
 Salvoch Muñoz Oscar
 Serrano Maya José Miguel

BAJOS

Aldaz Ilzarbe Jesús María
 Aranegui Huarte Javier
 Armendariz Pérez de Ciriza Juan Antonio
 Berraondo Piudo Mikel
 Ciaurriz Juan Ignacio (A)
 Del Río Bocio Carlos
 Elío Sánchez Javier
 Ganuza Núñez Pablo
 Garaikoetxea Aranburu Patxi
 Garayoa Idoate Francisco Javier
 Garciandía Iriarte Leandro
 Iribarren Sagües Santos
 Izal Elorz Iñaki
 Larraya Leoz Oscar
 Nieves España José (A)
 Pérez Ortiz Pablo
 San Martín Menendez Joseba
 San Nicolas Caballero Gustavo (A)
 Sánchez Landibar Daniel
 Sánchez Riveros Daniel
 Solchaga Ibero Carlos
 Tovar Ganuza Santiago (A)
 Ulayar Echarri Jesús

Baja temporal tenores:

Montesino San Martín Manuel

Baja temporal bajos:

Luque Martinez Iván

COROS JÓVENES



GRUPO DE INICIACIÓN

Arbizu de Madrazo Paul
Archanco García Eunat
Arruabarrena Soria Jon
Belhassen Iturbide Samar Luna
Bondad Iribarren Cristina
Coloma Medrano Javier
Fernández Los Arcos Galo
Ganuza Corded Ion
González Baztan Irune
Lazkoz Mur Iratxe
Mustarós Gil Nora



CORO INFANTIL

Abadía Yerro Mikel
Arbizu de Madrazo Markel
Artázcoz Linzoain Pablo
Biurrun Regalado David
Biurrun Regalado Elisa
Caballero Plano Julia
Carbonell Indurain Blanca
Chocarro Alonso Emma
Cía Ezcaray Maira
Cía Miguel Paula
Cilveti Veguillas Irune
Cilveti Veguillas Olaia
Cortea Sarriés Alba
Del Toro Arratibel Catalina
Del Toro Arratibel Juan Manuel
Egea Castillo Bruno
Egia Tirapu Ane
Elizari Ballaz Iñigo
Fernández Díez June
Gainza Apesteguía Ángela
Gainza Apesteguía Mateo
Ganuzza Bravo Erika
García Pola Alvaro
Garmendia Mariezcurrena Iratxe
Genis Villamayor Leyre
Genis Villamayor Silvia
González Sucunza Miguel Ángel
Goñi Iriarte Paula
Horno Antoñanzas Paula
Huarte Jaurrieta Alfonso

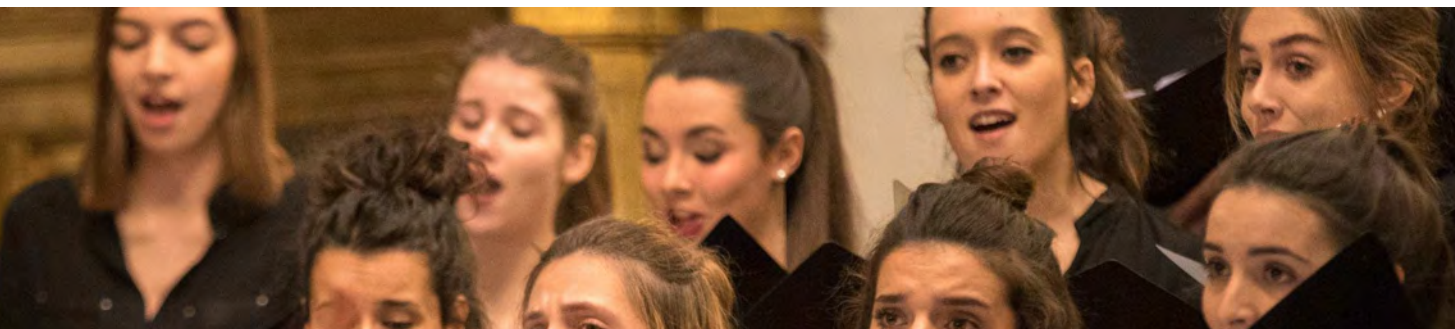
Istúriz Martínez Saioa
Iturrarte Navascues June
Jiménez de Cisneros Peragón Miguel Ángel
Karrikiri Azpeitia Ainhize
Larraya Silanes Irati
Larreta Usunáriz Alicia
Larreta Usunáriz Amaya
Linares Saldaña Raul
Linares Saldaña Telmo
López Zazpe Nora
López Zazpe Unai
Lozano Garciarena Inés
Marañón Hierro Adriana
Martínez Sanz Javier
Moncada Ruiz Carmen
Mustaros Gil Irune
Oroz Bengoechea Marta
Oroz Zubasti Paula
Palacios Martínez Sergio
Rivero Romero María Aziza
Rodríguez García-Mochales María
Sucunza Zabaleta Nahia
Tanco Latienda María
Urdiróz Lacoma Judith
Urdiróz Lacoma Yenegro
Vallés Silva Diego
Vallés Silva Mario
Vázquez Cabrejas Mateo
Vidaurre Pizarro Claudia
Vitallé Cuartero Telmo



ESCOLANÍA

Aldaz Benito Elvira
Asirón Rodríguez Alejandro
Barrio Maturen Fermín
Bazán Andueza Silvia
Biurrun Regalado Naiara
Blanco Pascual Adriana
Calvo Velasco Claudia
Calvo Velasco Maite
Canarias Costanilla Maria Elena
Ceberio González Jone
De la Ossa Goñi Miguel
Elío Cía Alejandro
Esain Migueliz Oihane
Garaikoetxea Díaz Begoña
Garaikoetxea Díaz Irune
Gastón Sanz Julia
González Casilla Carla
González Sucunza Ana
Gorostiaga Tiebas Pablo
Goyena Morata Carmen
Huarte Jaurrieta Miguel
Ibáñez Arizkun Irati
Iribarren Ruiz Beñat
Jiménez Goñi Alba
Labayen Garralda Ana
Labayen Garralda Jon
Lacheta Lecumberri Cristina
Landa Cantalejo Maialen
Larequi Pidal Aitana
Lazkoz Mur Haizea

Martín Asiain Irune
Martínez Sanz Ana
Martínez Sesma Ane
Moleres Pernaut Lucía
Moreira Sarriés Gonzalo
Moreno Martin Yara
Oroz Zubasti Alba
Pacífico Sánchez Marta
Pérez Arroyo Sandra
Pérez García Gael
Quiros Quintana Nora
Rodríguez García-Mochales Adrián
Rodríguez García-Mochales Miguel
Sanz Aznar Lucía
Saralegui Laurenz Lidia
Sesma Sanz Irune
Sesma Sanz Itsaso
Undiano Montoya David
Ursúa Goicoechea Ángel
Val Juanco Francisco Javier
Val Juanco Maite
Vallés Val Alvaro
Vallés Val Ana
Villanueva Aldave Santiago
Villanueva Viamonte Enrique
Vitallé Cuartero Iñigo
Zubasti Gorostidi Belate



CORO JUVENIL

Alberdi Morillo Marina
Alvarado Monente Ander
Anaut Echeverría Álvaro
Andueza Erasun Javier
Artazcoz Osambela Maite
Asiain Delgado Eneko
Ayerdi Lizarraga Asier
Azkoitia Cía Saioa
Balaguer Gutiérrez Víctor
Barba Lacarra Raquel
Basterrechea Rodríguez Estrella
Basterretxea Rodríguez Lorea
Beunza García Silvia
Blanco Pascual Alba
Burgui Villanueva Marta
Caballero Aldunate Maider
Casado Onieva Rubén
Cerezo San Martín Daniel
Dueñas Grijalba Paloma
Elío Cía Paula
Equiza Yoldi Leire
Garin Etxeberria Uxue
Gastón Sanz Amaya
González Fernández Mariana
Goñi Maiza Saioa
Guinda Iriarte María
Hualde Del Moral Nahia
Inchusta Pérez Paula
Irujo Aizcorbe Maialen
Jiménez González Julen
Lacheta Lecumberri Daniel

Lamata Ezcurdia Olaia
Llaca Sebastián
Macaya Ibañez Haizea
Martín Gainza Ana
Medina Carrillo Leire
Oslé Lainez Claudia
Pascual Pérez-Alfaro Miguel
Puertas Aizcorbe Iván
Ramírez Repáraz Miguel
Rubio Donezar Pablo
Saenz Zarraluqui Nerea
Sánchez Ruiz Andrea
Unzu Gutierrez Enrique
Urriza Imaz Maider
Velázquez Charro Elena
Villayandre Alvarez Ana
Vitallé Cuartero Daniel
Yoldi Urdiroz Ainhoa
Zubieta Olcoz Leire
Zubiri De Esteban Iñigo

SOCIOS DE HONOR Y MÉRITO



SOCIOS DE HONOR

Aldaz Ilzarbe Jesús María
Aramburu Olasagarre M^a Sagrario
Arboniés Virto Miguel Angel
Artaiz Zabalza María Jesús
Asenjo Guillén María Belén
Butrón Lumbreras Alicia
Diaz Gonzalez Jesús Fernando
Etxarri Michaus Juan Miguel
García San Martín Ana
Irujo Echávarri Mercedes
Langarica Izco Blanca
Lezaun Beramendi Juana María
Morales Ameztegui Luis
Música Munarriz María Pilar
Remirez de Esparza Iribarren Gonzalo
Salinas Aragón Josefina
Sanz Lezaun Esther
Uriz López María Pilar
Zabaleta Recalde Conchita

Nuevo Casino Principal
Orquesta de Bordeaux .
Orquesta Sinfónica de Navarra
Universidad de Navarra

DIRECTORES HONORÍFICOS

Frühbeck de Burgos Rafael
Halffter Cristóbal
Gergiev Valéry
Lombard Alain
Mena Juanjo

SOCIOS DE MÉRITO

Adrián Gorrindo Juan José
Berisa Salvador María Luisa
Elía Izu Francisco Javier
Iturralde Lázaro Joaquín
Latasa Ibiricu María Pilar
Pérez-Alfaro Prat Juan José
Salinas Aragón María Esther
Satrústegui Yeregui Ignacio
Torres Zalba Francisco Javier

SOCIOS

PROTECTORES

Albardíaz Segador M^a Antonia
Aldaz Zaragüeta Miguel
Alvarez Sorozabal Raquel
Andueza Unanua M^a José
Arbizu Gil Diego
Arboniés Virto Miguel Angel
Arizkun Gonzalez M^a Paz
Arratibel Aramburo María
Arroyo Sengáriz Marta
Artazcoz Guereño Iñigo
Asiain Barrena Elena
Aznar Antunez Maria
Azpeitia Carabias Patricia
Baztán Guindo Silvano
Bengoechea Otamendi María
Benito Aguado Teresa
Biurrun Larralde Francisco Martín
Bravo Iriso Celia
Calvo Velasco César
Casilla Pérez Sara
Castellot Arechederra Nerea
Castillo Cantó Mónica
Charro Elena
Chocarro Garbayo Germán
Cía Garza Juan José
Cía Osta Cristina
Cilveti Lecumberri Iñaki
Costanilla Baquedano Ana María
Cuartero Rudi Gloria Maria
De Blas Corral M^a Angeles
De Madrazo Abad Inés
Del Moral García Damiana
Del Toro Sola Raúl
Díaz Ereño Elisabet
Díaz Lucas José Ignacio
Diez Alli Gotzone
Elizari Nuin Txentxo
Ezcaray Echalecu Irantzu

Fernández Gaztelu Koldo
Gainza Berro Juan
Ganuza Núñez Pablo
Garaikoetxea Aranburu Patxi
García Prado Ariadna
García San Emeterio Miguel
García-Mochales Molero Lourdes
Garin Rodrigo Xabier
Garralda Larumbe Ascensión
Genis Gutierrez Mariano
Gil Arbizu Helena
Gil Larequi Juan Manuel
Goñi Zamarbide Ainhoa
González Carcedo Gema
González González Mario
Gorostidi López M^a Elena
Hierro Tornos Lara
Horno Gracia Ignacio
Huarte Berisa Alfonso
Ilarregui Miranda Alberto
Indurain Tornos Sara
Iriarte Arresti María
Iribarren Arrosagaray Peio
Iribarren Núñez Mari Cruz
Iriguibel López Laura
Iturrarte Alduncin Ignacio
Jaurrieta Iribarren Ana
Jiménez de Cisneros Fonfría Miguel Ángel
Jiménez Luquin Alberto
Juanco Mansoa Carolina
Karrikiri Telletxea Txomin
Labayen Artazcoz José Ignacio
Lacheta Abentin Juan Carlos
Lacoma Sancho M^a Elena
Lainez Villabona Clara
Landa Remírez José Andrés
Larreta Ederra Fco. Javier
Latienda Urroz Pilar

Laurenz Martínez M^a Mercedes
Linares Fernández Juan Carlos
Lizarraga Iraizoz José Luis
López Ramírez Pedro
Lozano Uriz Pedro Luis
Martín de la Hoz José Ignacio
Martín Múgica Olga M^a
Martínez Escudero Javier
Maturen Miguel Elena
Menéndez Menéndez Cristina
Migueliz Borda Alicia
Moncada Durruti Miguel
Monente de Blas Cristina
Montoya Irigoyen María
Moral Gurrea María
Morata Cariñena Maria Teresa
Moreno Flores Pablo Luis
Moreno Sagaseta de Ilurdoz Mercedes
Morillo Cañada Olimpia
Múgica Subiza Yelda
Mur Peiron Raquel
Mustarós Félix Jordi
Orella de Anitua José Luis
Oroz Sagardoy Ernesto
Palacios Ferrer José Andrés
Pascual Sancho M^a Carmen
Peragón Martínez Carmen
Pérez Azcona Guillermo
Pernaut Salinas Belén
Pidal García Carolina
Pizarro Maqueda M^a José
Plano Ezquer Raquel
Quintana Burguete Rosa Ana
Regalado Olangua Carlos
Regalado Rosino María
Rodríguez González Katia
Rodríguez Palacios José Raul
Rodríguez Rocha Jezabel
Rodríguez Rodríguez Raúl
Romero Roldán María Teresa
Rubio Gómez José Antonio
Rudi Romeo Carmen
Ruiz Begué Gabriela
Ruiz Cacho Olga
Ruiz Collado Agustín

Saldaña Martínez Jesús
Saldaña Vela Silvia
Sánchez Irigoyen M^a Jesús
Sanz Ganuza Miriam
Sanz Vergara Amaya
Sanz Vergara Laura
Sarries Sola Amaya
Sarries Sola Nuria
Senosiain Zaragüeta Natividad
Seriola García Gonzálo
Sesma Pascual Alberto
Silanes Vela Susana
Silva Herreros M^a Aranzazu
Sucunza Baines Ana
Tanco Irijalba Santiago
Tápiz Zabaleta Silvia
Tiebas Azpilicueta Amaia
Tirapu Nicolás Bianka
Urdirroz Borrás Alfonso
Urdirroz Borrás Julia
Uriz Ruiz Francisco Javier
Ursúa Sesma Ángel
Usunáriz Chávarri Amaya
Val Lampreabe Julia
Val Lampreave Luis
Vallés Lanás Roberto
Vallés Pérez Luis
Vázquez Galán Juan José
Veguillas Gordillo Beatriz
Velasco Egea Ana
Viamonte Ayesa Virginia
Villamayor Pérez Alicia
Villanueva Orbaiz Santiago
Vitallé Ruiz Carlos
Wegener Flick Gisela
Yerro Landajo Diana
Zabaleta Pastor Itziar
Zaragüeta Taberna María
Zarraluqui Escribano Ana
Zazpe Goñi Miren
Zubasti Madoz Lucía
Zurutuza Pérez Izaskun

V. A. L.

DEDICATORIAS

7 / 10 / 2010

Per lo stupendo
Coro Orfeo
di Pampalao
Un GRAZIE

Di
Cuore!
A presto

Antonello

Capuleti 14 Gen 17

Con todo mi
carino y reconocimiento
al Orfeon Pamplones
Es siempre un gran placer
Embalsuena y gracias por todo
José Luis Sola

Viva la madre
que os parió
Viva NAVARRA -
Un verdadero placer
cantar junto a vosotros -
En todo el mundo
Sonia Puértolas

Ha sido un
placer hacer música
con vosotros,
En canto,
Maite

José Luis Sola, Sabina Puértolas y Maite Beaumont. Solistas.

Hemos escuchado hoy
24.01.17. la obra grandiosa
de Mahler dirigida por
maestro Gergiev y cantada
por el inigualable coro.

Impresionante.

Felicidades al magnifico
Coro!

Yuri P. Korchagin, Embajador
de Rusia

Natalia Korchagina

24.01.17.

Yuri Korchagin. Embajador ruso en España.

BRAVO Tutti'

- wonderful
Choir!

Valery Gergiev

Valéry Gergiev. Director Réquiem de Verdi y Segunda Sinfonía de Mahler.



Victor Pablo Pérez. Die Ernste Walpurgisnacht con la
Orquesta Sinfónica de Navarra. Director.

Antoni Wit

Antoni Wit. Director Orquesta Sinfónica de Navarra.

2 palais pour un Royaume
1 Requiem pour une naissance
Votre Chœur a fait de l'âme
mon cœur -

Mercredi et Samedi
F. Karoui

Faysal Karoui, directeur de la Orquesta de Pau- Pays de
Béarn (OPPB)

merci pour ce bon moment passé en votre Compagnie !!
~~Merci~~ 😊

Thank you all very, very much for a wonderful
concert and experience. You all are great!

Matcoms feat 

Thank you and bravo!!! You are wonderful!
It was such a pleasure to sing this
so special _{piece} with you - Amazing work!

Aude Extremw

Merci pour le moment musical passé
avec vous. Continuez, vous êtes super
C'était un grand plaisir de chanter cet
œuvre magnifique avec vous.

Elisabeth Moussous

Concierto con la OPPB. Solistas: Mateusz Hoedt,
Jean François Marras, Aude Extrême, Elisabeth
Moussous

A handwritten signature in black ink that reads "J. Vicent Egea". The signature is written in a cursive style with a large, sweeping underline that loops back under the first part of the name.

Vicent Egea, director de la Pamplonesa

Orchestra. Your artistry in The Brahms
and Beethoven were sensational.

I look forward to many more musical
moments together!

Yours,


A handwritten signature in black ink that reads "Robert Treviño". The signature is written in a cursive style with a large, sweeping underline that loops back under the first part of the name.

Robert Treviño, Director de la Orquesta Sinfónica de Euskadi

Car York me reia
el difon Pampas por un
estipendi qd de Beethoven,
Menz de enegic vibrante, enton
belle interpretacion
Un gran exit del Jofner
Que sea revelu mis
con aficio y respeto



22 XII - 1970

Juanjo Mena. Director de la Novena Sinfonía de Beethoven.
Auditorio Nacional.

“No venimos de
costilla de Gay
el Orfeón hay

SELECCIÓN DE PRENSA

de la carre, en fronto

OSIN porque son ellos los que tienen que presentar su programación. Por otra parte, como la Sinfónica de Navarra es una orquesta mediana, con otras orquestas extranjeras sí que haremos obras como la segunda u octava de Mahler, de forma que compensemos. Es lo que sucede cuando trabajamos con Gergiev, que intentamos hacer piezas a las que no llega la OSN y darle al público un producto



ÓPERA Xabier Armendáriz

Ars canendi

Sábado, 14 de Enero de 2017. Auditorio y Palacio de Congresos Baluarte de Pamplona. *I Capuleti e I Montecchi*: Tragedia lírica en dos actos con libreto de Felice Romani y música de Vincenzo Bellini, estrenada en el Teatro de la Fenice de Venecia el 11 de Marzo de 1830. Maite Beaumont (Romeo), Sabina Puértolas (Julietta), Jose Luis Sola (Tebaldo), Luiz-Ottavio Faria (Capellio), Miguel Ángel Zapater (Fray Lorenzo). Voces masculinas del Orfeón Pamplonés. Igor Jurra, director del coro. Orquesta Sinfónica de Navarra. Antonello Allemandi, director. Producción en versión de concierto. Concierto inscrito en la temporada de espectáculos de la Fundación Baluarte Octubre 2016-Febrero 2017.

HASTA hace algunos años, *I Capuleti e I Montecchi* se contaba entre las óperas menos conocidas de Bellini. La ópera se ofrecía muy raramente en los grandes teatros y sólo existían un par de versiones discográficas relevantes, a pesar de que títulos del mismo compositor como *I Puritani* ya se habían recuperado. Fue necesaria la confluencia de dos grandes voces, Anna Netrebko y Elna Garanca, para que la obra despertara el interés de los aficionados y de los teatros de ópera y, en la actualidad, la obra ha entrado al menos en el canon habitual.

En efecto, *I Capuleti* es una obra maestra del arte lírico, pero requiere la presencia de dos grandes voces. Se necesita la actuación de una soprano y una mezzo diestras en lo que Arturo Reverter llama "ars canendi", ese sublime arte del *bel canto* que presupone el dominio de la línea continua del fraseo, de los adornos, agilidad, agudos, etc. Afortunadamente, Navarra ha producido grandes voces en las últimas décadas y esas exigencias se pueden satisfacer sin buscar en otra



Un momento de la representación de *I Capuleti e I Montecchi* el pasado sábado en el Baluarte.

FRANZALDUA

parte. La confluencia de tres cantantes protagonistas navarros era un importante reto y se ha superado con creces.

Sabina Puértolas realizó una actuación memorable como Julieta. Ya desde su aria de presentación mostró sus armas al público: una línea de canto purísima, frases en pianissimo muy logradas y perfectamente audibles, agilidad perfecta, agudos por todo lo alto, etc., todo ello logrado con la naturalidad propia de quien realmente domina el estilo, y sin regatear repeticiones en las cabalettas ni abusar de recursos teatrales en su entonación.

A idéntico nivel se mostró Maite Beaumont como Romeo. En su caso, esta circunstancia tiene aún más mérito, porque la partitura prueba a la cantante en todos los extremos de su tesitura. Más allá de algunos cambios de color muy puntuales en el registro grave, Beaumont consiguió igualmente asombrar al público por su dominio del estilo y defendió su parte con extraordinario arrojo. Igual que en el caso de Puértolas, hablamos de actuaciones muy logradas en todos los aspectos, que hoy son excepcionales en cualquier teatro.

El papel de Tebaldo, que interpretaba Jose Luis Sola, es menos

exigente en cuanto a duración que los de Romeo y Julieta, pero también menos lucido. Demostró el tenor navarro seguridad en todo el registro y en la reproducción de agilidad y adornos, además de comprensión de la naturaleza del personaje. Si su actuación no llegó al extraordinario nivel de sus compañeras fue porque, en su aria de presentación, (momento de máximo melodismo del personaje), no llegó a perfeccionar el fraseo con la misma calidad.

El resto de personajes de esta ópera fueron bien defendidos en general, igual que fue muy buena la actuación de la sección mascu-

lina del Orfeón Pamplonés. Antonello Allemandi dirigió con pulso dramático y atención a los cantantes en los pasajes líricos, pero no logró evitar cierta trivialidad en el final de la obertura o el de algunas cabalettas. Algunos solistas de la orquesta (clarinete) tuvieron muy buenas intervenciones, pero el conjunto sonaba ocasionalmente demasiado y se habría agradecido que hubiera tocado desde el foso.

En todo caso, fue una gran demostración de lo que debe ser el verdadero *bel canto*, conseguida con recursos locales. Funciones como ésta reafirman la afición a la ópera.

'Siempre/Todavía. Ópera sin voces' llega hoy al Reina Sofía

Juan Carlos Garvayo interpreta hoy la creación impulsada y producida por el Museo Universidad de Navarra

DN
Pamplona

Siempre/Todavía. Ópera sin voces, la creación musical del compositor Alfredo Aracil (Premio Nacional de Música 2015) y el diseñador Alberto Corazón (Premio Nacional de Diseño 1989), impulsada y producida por el Museo Universidad de Navarra en colaboración con el Centro Nacional de Difusión de la Música (CNDM) llega hoy al Museo Na-

cional Centro de Arte Reina Sofía interpretada por Juan Carlos Garvayo (Premio Nacional de Música 2013), según informa el museo navarro en una nota.

Estrenada en Pamplona

El espectáculo se estrenó en octubre de 2015 en el Museo Universidad de Navarra, con una gran acogida por parte del público y la crítica. Tras el éxito del estreno absoluto, esta producción propia ha itinerado durante 2016 en diversos centros y programas artísticos como las Jornadas de Música Contemporánea de Santiago de Compostela, el Festival Terras sem Sombra de Sines (Portugal), el Teatro Central de Sevilla y el Festival Internacional de Música y Danza de Granada.



Garvayo, interpretando la obra en el Museo Universidad de Navarra. HUN

Siempre/Todavía. Ópera sin voces responde a la filosofía de aunar todas las disciplinas artísticas presentes en el Museo Universidad de Navarra; en este caso, la colección de pintura y fotografía con la creación musical contemporánea.

Se trata, señala el Museo Universidad de Navarra, de una producción innovadora, que provoca

un diálogo abstracto entre los diseños y textos que Alberto Corazón realizó en un viaje a Damasco con la música compuesta para piano solo por Alfredo Aracil e interpretada por Juan Carlos Garvayo. La obra ofrece una memoria de la riqueza cultural siria, por desgracia ya perdida a causa del conflicto bélico que asola al país.

Taller sobre el método Estill de voz en la ENT en febrero

DN
Pamplona

La Escuela Navarra de Teatro organiza para el mes de febrero un taller sobre el método Estill Voice Training, que, según informa la ENT, "se fundamenta en los resultados de observación e investigación del fenómeno de producción de la voz y de las estructuras anatómicas que la conforman".

El taller será impartido por Yolanda Sánchez Igal los días 25 y 26 de febrero. El sábado, de 16h a 20h habrá un taller de introducción a Estill Voice craft y el domingo, de 10:00 a 13:00 h. Master Class y Coaching abierto. Las clases serán en la sede de la escuela y el precio es de 50 euros.

maravilla

CULTURA OCIO COMUNICACIÓN



Un momento del ensayo realizado ayer por el elenco de 'I Capuleti e I Montecchi' en el mismo escenario en el que lo representarán mañana.

‘I Capuleti e I Montecchi’, de Bellini, una ópera ‘made in Navarra’

El Auditorio Baluarte acogerá la representación mañana a las 20.00 horas (44, 36 y 24 euros)

✎ Fernando F. Garayoa
 ■ Unai Beroiz

PAMPLONA – Los navarros Maite Beaumont, Sabina Puértolas y José Luis Sola copan los tres papeles principales de la ópera *I Capuleti e I Montecchi*, de Bellini, que mañana se representará, en formato concierto, en el Auditorio Baluarte de Pamplona con la Orquesta Sinfónica de Navarra y el Orfeón Pamplonés como sobresaliente sustento musical. La cita comenzará a partir de las 20.00 horas y el precio de las entradas es de 24, 36 y 44 euros, en función de la zona elegida; y ya están también a la venta las entradas del programa Baluarte Joven, que cuestan 7, 11 y 13 euros (con carné joven).

En otro orden de cosas, esta repre-

sentación, para facilitar su comprensión, contará con subtítulos y acotaciones que describirán cada escena.

Félix Palomero, gerente de la OSN; Antonello Allemandi, director de esta ópera; Maite Beaumont, mezzosoprano; Sabina Puértolas, soprano; y José Luis Sola, tenor, ofrecieron ayer todos los detalles de una producción que rezuma *label* navarro casi por todos sus costados.

Palomero, como era de recibo, apuntó que con esta ópera “afrontamos una producción artística compleja y de primerísimo nivel con tres de los principales solistas internacionales, que además son navarros. Y se da la circunstancia de que por primera vez cantan una ópera los tres juntos, y por primera vez también cantan los tres juntos en Baluarte. A eso hay que

sumarle la Sinfónica de Navarra y el Orfeón Pamplonés, por lo que esta obra más que desarrollarse en Verona lo hace en Pamplona”. En este sentido, apuntó Félix Montero, “reivindicamos Baluarte como la casa de las artes escénicas y de la música de los artistas y creadores navarros, que aquí tendrán siempre su espacio de desarrollo, creación e interpretación”.

Por su parte, el director musical de la ópera, el italiano Antonello Allemandi, destacó los momentos vividos durante los ensayos, en los que ha intentado sobre todo “canalizar la energía de los cantantes a la par que manejar su flexibilidad en una misma dirección para poder fijar los detalles más importantes y, así, tener la oportunidad de ser libre” a la hora de la interpretación final. En lo que res-

pecta a su labor con la orquesta, Allemandi explicó que ha trabajado de manera diferente con la orquesta para “saber si realmente estaban conectados conmigo” ya que con esta música de Bellini se puede caer en la rutina, como si el músico fuera un funcionario, debido a la repetición de las frases, lo que hace que se pueda perder la creatividad”, y eso es lo que había que evitar a toda costa, porque “Bellini, si lo tocas mal, suena fatal, ya que la dificultad radica en no tratar el acompañamiento como tal sino como si fuera una melodía. Acompañar es un arte muy grande que algunos directores no comprenden e intentan hacer otra cosa, cuando, en el caso de Bellini, la música está al servicio del canto”. Finalmente, el director destacó a todo elenco, y apuntó que ya ha

trabajado con Sola y Beaumont pero que será la primera vez con Sabina Puértolas. Una elenco que le ha dado grandes momentos en los ensayos llegando a ponerle la carne de gallina. “Es una suerte poder hacer música con unos artistas que me hacen sentir como en casa por su manera de afrontar el bel canto”.

LOS CANTANTES La mezzosoprano Maite Beaumont, que ejecuta el papel de Romeo, ratificó las palabras de Antonello Allemandi afirmando que “el otro día, hablando con un músico de la orquesta, contaba que para ellos no es muy difícil... Lo realmente difícil es poner todo el conjunto al servicio de la música; en este tipo de ópera son los cantantes los que llevan la melodía pero es necesario un director que te sepa acompañar bien y que ponga todos los elementos en equilibrio, ya que, por ejemplo, en esta obra la orquesta está en el escenario cuando habitualmente toca desde el foso”. Al margen de las reflexiones técnicas, Beaumont se mostró especialmente contenta de participar en esta producción y “aquí. Es una ópera preciosa, con la historia de Romeo y Julieta, amor internacional, muerte... Con un primer acto de partes muy heroicas y un final de drama puro”. Un final en el que Antonello matizó que “se juega con los silencios a través de una orquestación muy interesante, con clarinete solo, cuerda...”. Beaumont también hizo un llamamiento a que la gente venga a ver esta obra para colgar el cartel de no hay entradas.

Por su parte, Sabina Puértolas definió esta ópera como “maravillosa” y resaltó que sus frases “son tan bonitas que, una vez terminada, me quedaría para volverla a cantar”. Pero, además, este montaje significa cantar con dos personas con las que he cantado por separado y con las que me une un gran amistad y admiración; con ellos he compartido muchos sentimientos y momentos, he aprendido, los escucho y cuando lo hago se me pone la piel de gallina”. Puértolas también realizó una invitación a ver esta producción, “porque esto que estoy diciendo se va a sentir en escena, y para los jóvenes es una ópera muy fácil de escuchar, y después que se vayan a tomar un par de vinos”.

José Luis Sola recalco también que “siempre es un placer venir a Baluarte y que cuenten conmigo y con cantantes navarros. Y es que tengo una unión con el auditorio que ya es de muchos años y títulos, desde que hice una de las primeras pruebas acústicas antes de que se abriera, con *Una furtiva lágrima*”. Sola también destacó la brillantez de sus dos compañeros de reparto, “con papeles muy difíciles y una melodía preciosa, por eso es tan acertado hacer esta ópera en versión concierto”. ●

MÚSICA
CLÁSICA

ISABEL
URRUTIA



El zar rendido a Verdi

**VALERY
GERGIEV
Y LA ORQUESTA
DEL TEATRO
MARIINSKY
BILBAO**

Dónde Euskalduna.
Cuándo 23 de enero
(20.00 horas). Entradas
40/96 euros. Taquilla y
sistema Kutxabank.



El maestro ruso Valery Gergiev.

Tiene 63 años, así que ya empieza a dominar el arte de la batuta. Son legión los maestros que superan la sesentena y hacen gala de unos reflejos trepidantes. No en vano los Conciertos de Año Nuevo con más éxito siempre han tenido a venerables directores de orquesta como protagonistas. No es el caso de Valery Gergiev, poco amante del repertorio valsero, aunque todo se andará. Visto lo visto, no resulta descabellado catalogarlo como un profesional tremendamente prometededor. No significa que carezca de éxitos rotundos, que los tiene, sino que lo mejor está por llegar.

Ahora lo tendremos en el Euskalduna con las huestes instrumentales del Teatro Mariinsky de San Petersburgo. Y por supuesto, se contará con un cuarteto de pura cepa eslava: Tatiana Serjan (soprano), Olga Borodina (mezzosoprano), Otar Jorjikia (tenor) y Yuri Vorobiev (bajo). ¿Y qué decir del coro? Se precisa de un colectivo de primerísima categoría, más to-

davía porque Valery Gergiev no admite nada que no responda a sus órdenes como un soldado. La autoridad es la autoridad.

El Orfeón Pamplonés lleva más de siete años a la vera del maestro moscovita a raíz de una memorable interpretación de la Octava Sinfonía de Mahler en Zaragoza y la capital navarra. Luego marcharon a Estados Unidos y estrecharon todavía más lazos profesionales y personales.

Angustia y miedo

El maestro de Busseto escribió el 'Réquiem' para rendir homenaje al escritor Alessandro Manzoni (1785-1873). Se trata de un ejemplo imponente de la sensibilidad verdiana hacia el final de la vida; nada que ver con las que escribieron Brahms, Schumann o Faure. No hay resignación, paz o consuelo que valga. Ver-

SUGERENCIA

Hubo una época en que se grababa mucho y bien, con voces y maestros de quitar el hipo. Yo les recomiendo el 'Réquiem' de Verdi (sello RCA), con la Orquesta NBC bajo la dirección de Arturo Toscanini. En el elenco tenemos a Herva Nelli (soprano), Fedora Barbieri (mezzo), Giuseppe di Stefano (tenor) y Cesare Siepi (bajo). Lujazo.



di era de natural agnóstico, no se le podía pedir un enfoque 'post mortem' celestial. En su partitura se respira angustia y miedo. Bien es verdad que el 'Kyrie', 'Agnus Dei', o incluso el 'Dies Irae', destilan recogimiento pero, no nos engañemos, en esta pieza se impone la rebeldía. Un puño cerrado

como el que alza el progenitor de 'Padres e hijos', de Turgeniev. «Protesto, protesto...», gritaba aquel hombre ante la muerte de su hijo. Y Verdi, que en un lapso de dos años perdió a su mujer y a dos criaturas, conocía muy bien ese sentimiento.

Incluso los que desdeñan la ópera se lo piensan dos veces antes de criticar al genio italiano. Tenía un don para coger al oyente por las solapas. Y eso impone respeto. Su Réquiem ha sido catalogado con displicencia como «una ópera de muertos». Así fue como lo despachó el director, pianista, compositor y crítico alemán Hans von Bülow. Quería hundirla en la miseria pero no lo consiguió. Y es que tenía razón. Es una ópera para muertos y a mucha honra.

Y para terminar, una confidencia: el más hermoso de sus fragmentos ('Lacrymosa') se inspira en una escena originariamente escrita para 'Don Carlo' que entonces Felipe II con desgarró y piedad. ¿Qué podemos decir? Viva Verdi y amén.

d2

Gergiev invita al Orfeón a cantar en las Noches Blancas de San Petersburgo

El director ruso vuelve hoy a Baluarte para dirigir por 9ª vez al coro pamplonés

Durante este concierto se interpretarán obras de Mozart, Sarasate y la 'Sinfonía n.º 2' de Mahler

El Orfeón acordará en breve con Gergiev su actuación en el famoso festival ruso, al que podría asistir en 2018

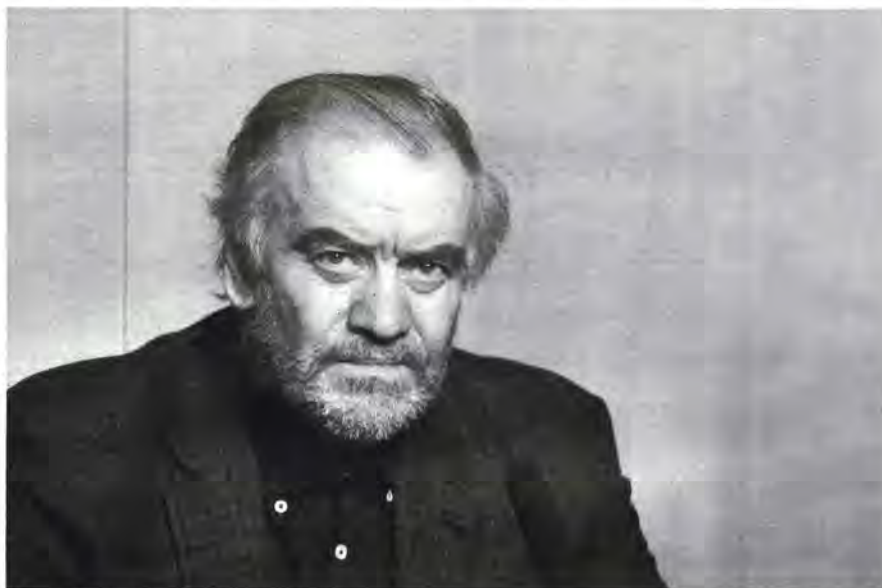
NEREA ALEJOS
Pamplona

Fue en noviembre de 2009 cuando el director ruso Valery Gergiev dirigió por primera vez al Orfeón Pamplonés para interpretar en Baluarte la *Octava Sinfonía* de Gustav Mahler. Entonces era difícil vaticinar si aquella colaboración sería puntual o se alargaría en el tiempo. Ayer quedó demostrado que se trata de una relación muy asentada, que continuará labrando grandes proyectos musicales para los próximos años.

Considerado uno de los mejores directores de orquesta del mundo, Gergiev vuelve hoy de nuevo a Pamplona para dirigir un concierto extraordinario que abrirá la nueva temporada de Fundación Baluarte. El maestro ruso, director de la Orquesta del Teatro Mariinsky de San Petersburgo, se pondrá al frente de su propia orquesta y del Orfeón Pamplonés, que interpretarán la *Sinfonía n.º 2* de Gustav Mahler, una partitura magistral que describe la zozobra del encuentro con la muerte y las tinieblas.

La Sinfonía, conocida como *Resurrección*, es la más popular de las nueve que compuso Mahler (no llegó a terminar la *Décima*) y se la compara, por su uso del coro, con la *Sinfonía n.º 9* de Beethoven. El programa se completará con las obras *Concierto n.º 3 para violín y orquesta de Mozart e Introducción y Tarantela*, de Pablo Sarasate, una pieza de seis minutos de duración.

Se tratará de la novena ocasión en que Gergiev dirige al coro pamplonés, tras ofrecer juntos anoche un concierto en el Palacio Euskalduna de Bilbao en torno al *Réquiem* de Verdi. Ayer, el director ruso hizo un alto en los ensayos para ofrecer una rueda de prensa en Baluarte, donde anunció que ha invitado al Orfeón Pamplonés a que participe en el Festival Estrellas de las Noches Blancas de San Petersburgo, uno de los más prestigiosos de Europa, que fue creado en 1993 por el propio Gergiev. Preguntado por



Valery Gergiev, ayer durante su comparecencia en Baluarte.

JAVIER SESMA



De izq. a dcha: Igor Ijorra, director del Orfeón Pamplonés; Valery Gergiev, director de la Orquesta del Teatro Mariinsky de San Petersburgo y Félix Palomero, director de la Fundación Baluarte.

SESMA

los detalles de esta actuación del Orfeón en tierras rusas, Gergiev contestó que aún no se han acordado las fechas. "Estamos trabajando en ello", aseguró. Por su parte, Igor Ijorra, director del Or-

feón, señaló la imposibilidad de acudir este mismo año a San Petersburgo: "Estamos con la soga al cuello hasta Sanfermines, así que vamos a pensar en 2018", confirmó. Ayer, Gergiev se mos-

traba "feliz" de volver a colaborar con el Orfeón, a quien ha acompañado en algunos de los momentos más importantes de su trayectoria. Así, Gergiev comenzó recordando los "grandes proyec-

tos" que ha compartido junto al Orfeón, como los conciertos ofrecidos en el Carnegie Hall de Nueva York y en el Kennedy Center de Washington en 2010, donde también interpretaron a Mahler. El vínculo entre Gergiev y el Orfeón se reforzó el 19 de marzo de 2015, con motivo de la celebración del 150 aniversario del coro. Entonces el maestro ruso fue nombrado director honorífico de la formación pamplonesa. En aquella ocasión, la Orquesta del Mariinsky y el Orfeón abordaron juntos en Baluarte la *Novena Sinfonía* de Beethoven.

Respecto al programa musical que ofrecieron ayer en Bilbao y hoy en Baluarte, Ijorra comentó que el *Réquiem* de Verdi y la *Sinfonía n.º 2* de Mahler son dos obras que están en sintonía. "Verdi termina *pianissimo* —es decir, muy suave— y la parte coral de la Segunda de Mahler empieza lo más *piano* posible para el Orfeón. Parece que una es la continuación perfecta de la otra", apuntó. Por su parte, Gergiev reivindicó así el legado de Mahler: "Cada cinco o diez años, este tipo de sinfonías suenan de una manera distinta, porque el mundo está cambiando".

Un director "clave"
Igor Ijorra consideró a Gergiev



ENSAYO GENERAL EN EL BALUARTE

La Orquesta del Teatro Mariinski, con Valery Gergiev al frente, desembarcó ayer ya en Pamplona, donde prepara el concierto de hoy en Bilbao, donde interpretará junto al

Orfeón Pamplonés el *Réquiem* de Verdi. Ayer por la tarde celebraron en el auditorio de Baluarte el ensayo general del concierto del Palacio Euskalduna bilbaíno. También

preparan el concierto de mañana en el Baluarte, donde la orquesta y el Orfeón afrontarán una obra como la Segunda Sinfonía de Mahler, *Resurrección*. EDUARDO BLUKENS

VALERY GERGIEV DIRECTOR DE ORQUESTA

“Los políticos deberían prestar más atención a la cultura, como hace Putin”

El director ruso vuelve mañana al Baluarte, al frente de su Orquesta del Teatro Mariinski y del Orfeón Pamplonés para interpretar la Segunda Sinfonía de Mahler. Las dos formaciones interpretarán hoy en Bilbao el *Réquiem* de Verdi

CÉSAR COCA
Bilbao

Valery Gergiev (Moscú, 1953) regresa a Pamplona con la orquesta del Teatro Mariinski de San Petersburgo, la prestigiosa institución musical de la que es responsable desde hace tres décadas. Acompañados por el Orfeón Pamplonés y con la participación de los solistas Olga Borodina, Tatiana Serjan, Otra Jorjika y Yuri Vorobiev, interpretarán el *Réquiem* de Verdi hoy en Bilbao y mañana en Pamplona harán la Segunda Sinfonía de Mahler, *Resurrección*. El director ruso, que no parece dar un paso atrás en la hiperactividad de la que ha hecho gala durante toda su carrera, pone como ejemplo al Gobierno ruso y su presidente, Vladimir Putin, y advierte: “En Europa, los políticos deberían prestar más atención al arte y a la cultura”.

Es director general del Mariinski, artístico de la Filarmónica de Múnich y mantiene vínculos muy intensos con la de Rotterdam, la

Sinfónica de Londres, el Metropolitan de Nueva York... ¿Cómo puede mantener una actividad tan intensa?

Actualmente mis responsabilidades principales son el Mariinski, del cual soy director general y artístico, y la Filarmónica de Múnich. A partir de ahí, procuro mantener y cuidar las relaciones con las instituciones que cita y con otras que no cita, como también ocuparme de actividades como el Concurso Internacional Chaikovski, convertido en una importante plataforma para la proyección de jóvenes artistas. ¿Cómo lo hago? Mire... jensayando y dirigiendo cada día!

Los directores suelen quejarse de que hoy tienen tareas (relaciones públicas, marketing, etc) que les llevan más tiempo que su trabajo musical. ¿Cómo lo sufre usted?

Es evidente que hoy en día estas áreas han adquirido una gran importancia, pero para mí es fundamental que siempre primen los aspectos artísticos y musicales. Afortunadamente trabajo con grandes instituciones que tienen



Valery Gergiev, durante un concierto. MARCO BORGREVE

departamentos que se ocupan con eficacia de estos aspectos. Usted puede considerarse muy afortunado. Bajo su dirección se ha abierto un lujoso centro de ópera y danza (el nuevo Mariinski) en una época de recortes en actividades musicales en todo el mundo. ¿Rusia es diferente también en eso?

Si miramos a lo largo de la historia de Rusia, en cada uno de los diferentes regímenes políticos que ha habido, ayudar a las artes y a la cultura ha sido una prioridad. Efectivamente me siento muy afortunado de vivir en un país donde nuestro Gobierno da

tanta importancia a la actividad artística y musical; un Gobierno que durante la crisis ha hecho tanto para que los recortes no afectaran a nuestra programación.

Vivió la época en la que las orquestas de la URSS eran embajadoras de la cultura de su país. ¿Todavía hoy lo son respecto de Rusia o ya no tienen ese papel?

Las instituciones culturales rusas han sido y serán embajadas culturales de nuestro país. Tenemos la responsabilidad de difundir el patrimonio musical ruso por todo el mundo; así como también tenemos el deber de difundir en Rusia el patrimonio musical del resto del mundo. La música es un lenguaje abstracto y universal, es un lenguaje de paz que acerca pueblos y culturas.

En ese sentido, ¿tienen los artistas algún papel en la política o es mejor que permanezcan al margen?

Yo soy el responsable del Mariinski, que, como el Hermitage y otras instituciones, depende del Estado. Nuestro papel no consiste únicamente en recibir financiación sino en ser responsables del encargo que nos hace nuestro Gobierno. Para el Gobierno de Rusia la cultura es muy importante. El presidente Putin, a pesar de estar muy ocupado, siempre encuentra tiempo para venir al Mariinski al menos dos veces

EL CONCIERTO

Fecha Mañana a las 20 horas en el Auditorio Baluarte.
Programa. Mozart *Concierto nº 3 para violín y orquesta*, en Sol mayor. KV 216. Pablo Sarasate *Introducción y Tarentela*, Op. 43. Gustav Mahler *Sinfonía número 2*, en Do menor *Resurrección*.
Intérpretes Violín solista: Eric Silberger. Orfeón Pamplonés. Orquesta del Teatro Mariinsky de San Petersburgo.
Precio: 52, 44 y 34€

murarte

CULTURA OCIO COMUNICACIÓN

Valéry Gergiev: “El Orfeón antepone su pasión por la música a los contratos”

El director ruso dirigirá a la Orquesta del Teatro Mariinsky y al coro navarro hoy en el Auditorio Baluarte ● El maestro ha invitado a la agrupación pamplonesa a actuar en el festival ‘Noches Blancas’ de San Petesburgo

↳ Fernando F. Garayoa
↳ Patxi Cascante

PAMPLONA – El Auditorio Baluarte de Pamplona acogerá hoy un concierto de esos a los que el apellido *de lujo* casi le viene serigrafiado en los programas de mano. Se trata del recital que ofrecerá la Orquesta del Teatro Mariinsky de San Petersburgo junto con el Orfeón Pamplonés, dirigidos por el maestro Valéry Gergiev, con el que volverán a interpretar como *plato principal* la 2ª *Sinfonía* de Mahler, precedida por el *Concierto para violín y orquesta n.º3* de Mozart y la *Tarantela* de Pablo Sarasate.

El concierto, que da continuidad al que ambas formaciones ofrecieron ayer en Bilbao con el *Requiem* de Verdi, comenzará a partir de las 20.00 horas y las entradas cuestan 52, 44 y 34 euros y se pueden adquirir a través de los canales habituales: en las taquillas de Baluarte, en www.baluarte.com y en el 90215 00 25. Las entradas del programa Baluarte Joven (carné joven) cuestan 16, 13 y 10 euros y están ya disponibles en las taquillas.

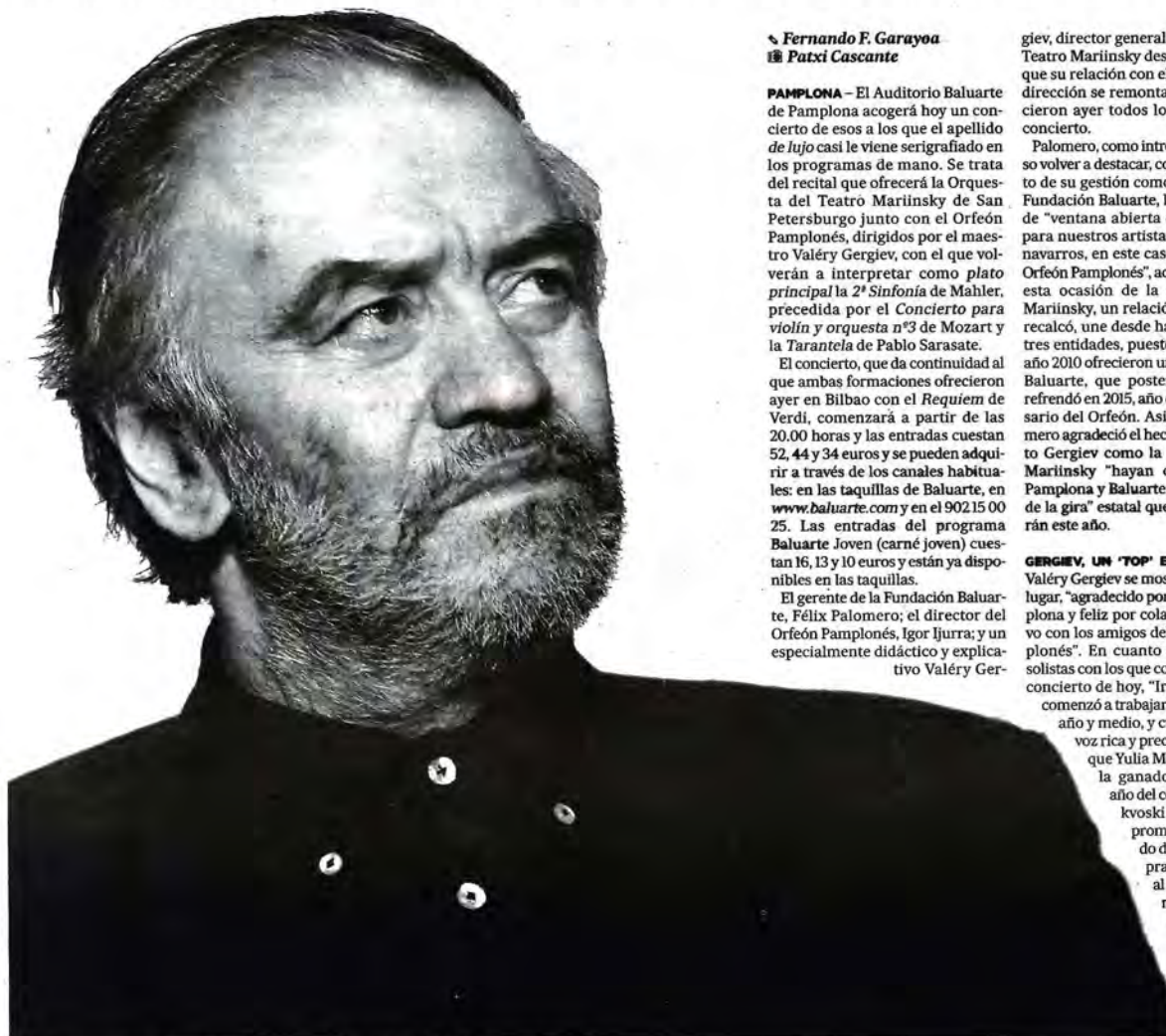
El gerente de la Fundación Baluarte, Félix Palomero; el director del Orfeón Pamplonés, Igor Ijorra; y un especialmente didáctico y explicativo Valéry Ger-

giev, director general y artístico de Teatro Mariinsky desde 1996, aunque su relación con el mismo en la dirección se remonta a 1988, ofrecieron ayer todos los detalles de concierto.

Palomero, como introducción, quiso volver a destacar, como clave tanto de su gestión como de la propia Fundación Baluarte, la ratificación de “ventana abierta del auditorio para nuestros artistas y creadores navarros, en este caso a través del Orfeón Pamplonés”, acompañado en esta ocasión de la orquesta del Mariinsky, un relación, que, como recalca, una desde hace años a las tres entidades, puesto que ya en el año 2010 ofrecieron un concierto en Baluarte, que posteriormente se refrendó en 2015, año del 150 aniversario del Orfeón. Asimismo, Palomero agradeció el hecho de que tanto Gergiev como la Orquesta del Mariinsky “hayan confiando en Pamplona y Baluarte como su sede de la gira” estatal que protagonizarán este año.

GERGIEV, UN ‘TOP’ EN PAMPLONA
Valéry Gergiev se mostró, en primer lugar, “agradecido por volver a Pamplona y feliz por colaborar de nuevo con los amigos del Orfeón Pamplonés”. En cuanto a los jóvenes solistas con los que contarán para el concierto de hoy, “Irina Churilova comenzó a trabajar conmigo hace año y medio, y cuenta con una voz rica y preciosa; mientras que Yulia Matochkina, fue la ganadora el pasado año del concurso Tchaikovski y es una gran promesa en el mundo de las mezzosoprano”. Respecto al Orfeón, lo definió de forma sencilla pero tajante, “magnífico”.

Antes de desgranar



Valéry Gergiev, ayer durante su comparecencia antes los medios de comunicación.

Los jóvenes del Orfeón Pamplonés alzan sus voces contra el cáncer

El Coro Infantil y la Escolanía ofrecerán este domingo un concierto en Baluarte

Cerrará las actividades de concienciación celebradas en el marco del Día Mundial Contra el Cáncer

CLAUDIA ESLAVA
Pamplona

La música como bálsamo. Una frase que este domingo se hará realidad a las siete de la tarde en Baluarte. Reunidos en la sala principal, la música y las voces de los niños de los dos coros más jóvenes del Orfeón Pamplonés se al-

zarán como manifiesto de apoyo a los enfermos de cáncer y a sus más allegados. Así, la cantera de la Escolanía y del Coro Infantil, que suma este año 130 voces de entre los seis y los dieciséis años, se unirá por una causa común.

Se trata de un concierto que nació fruto de la colaboración entre el orfeón y la Asociación Española Contra el Cáncer en Navarra (AECC) y será el encargado de cerrar el programa de actividades que se ha ido celebrando a lo largo de esta semana con el objetivo de informar y sensibilizar a la sociedad sobre la enfermedad en el marco del Día Mundial Contra el Cáncer del pasado 4 de febrero.

La unión hace la fuerza

El repertorio incluye 14 canciones (ocho de ellas interpretadas por la Escolanía), "unas canciones muy de mundo, procedentes



Los niños de la Escolanía del Orfeón pamplonés (2016).

GEDIDA

de distintas culturas y diferentes idiomas que harán reflexionar al público sobre la enfermedad", explicaba el director de la Escolanía, Juan Gainza. "No aluden directamente al cáncer pero sí que cuentan con una gran carga simbólica", apostillaba. "Sobre todo, aportarán la tan necesaria nota de frescura y de ilusión a los pacientes y sus familiares y harán disfrutar a los presentes". Un ejemplo es la obra de K.A. Pöllänen, *Babylon's falling*, que recordará "la valentía del pueblo de Babilonia al levantarse y sacar adelante sus vidas después de su

derrumbamiento".

Otro ejemplo es el de *Aya ngena*, una joya del folklore zulú (África) que rescata la frase de "La unión hace la fuerza". Es también el lema con el que las organizaciones navarras quieren concretar el apoyo de la música a la lucha permanente contra la enfermedad. "Y es que juntos somos más fuertes, y muchos pocos sumamos un mucho", comentaba el presidente del Orfeón Pamplonés, Daniel Sánchez. "Nosotros colaboramos aportando nuestra música, la música de nuestros niños".

"La prevención del cáncer es y

siempre va a ser un compromiso de todos", apuntaba el presidente de AECC Navarra, Francisco Arrasanz. Sin embargo, insistió en que la concienciación "debería empezar desde muy temprana edad", dedicando incluso parte del currículum a la educación para la salud. "Con un concierto interpretado por niños, no queremos otra cosa recalcar este mensaje", añadió. "Queremos trasladar e impulsar un plan de prevención contra el cáncer para que todos ellos tengan una mejora calidad de vida cuando sean mayores".

Hoy, primer concierto de los alumnos del Conservatorio

Un quinteto abre un ciclo de siete recitales a cargo de 29 estudiantes de cuarto curso de distintas especialidades

DN, Pamplona

El Auditorio Fernando Remacha de la Ciudad de la Música (Paseo Pérez Goyena 1, Pamplona) acoge el II Ciclo 'Jóvenes Intérpretes CSMN 2017', formado por siete conciertos gratuitos que se celebrarán los jueves 9, 16 y 23 de febrero; 2, 23 y 30 de marzo, y 6 de abril, a las 19.30 horas. Los conciertos estarán protagonizados por los 29 alumnos de cuarto curso del Conservatorio Superior de Música de Navarra de las especialidades clásicas de acordeón, canto, clarinete, fagot, flauta, guitarra, oboe, percusión, piano, saxofón, trombón, trompeta, tuba, txistu, violín y violoncello. Los jóvenes músicos tendrán la ocasión de mostrar ante el público un adelanto de lo que serán sus recitales de fin de grado, que se celebrarán el próximo mes de junio. Todos ellos estarán acompañados por los pianistas Miguel Ángel Aguirre, Leyre Lisarri, Michel Reynoso y César Vallejo.

La primera cita será hoy a las 19.30 horas. Los encargados de abrir el ciclo serán la soprano Ma-



Daniel Melero, Manuel Gil, Sara González, María Ayestarán y Ekaitz Mardaras, los protagonistas del concierto de hoy.

ría Ayestarán, el saxofonista Manuel Gil, la violinista Sara González, el oboista Ekaitz Mardaras y el guitarrista Daniel Melero. Ofrecerán un programa con variedad de estilos, desde J.S. Bach, pasando por Verdi y Rodrigo, hasta llegar a Denisov.

El 16 de febrero intervendrán Ángela Irañeta (flauta), Sara González (violín), Germán Martínez (fagot) e Iván Aróstegui (clarinete). El 23 de febrero los intérpretes serán Íñigo Sarasola (trombón), Adrián García (tuba), Idoia Etxeberria (txistu) y Agustín Aguirre (percusión). Para el 2 de marzo está prevista la actuación de Cristina

González (violoncello), la soprano Sofía Eparza, Olmo de Andrés (trombón) y Andoni Villafranca (percusión). El concierto del 23 de marzo estará a cargo de Amanda Larrea (oboe), Leticia Muro (violoncello), Iker Azurmendi (piano) y Álvaro Vallejo (violín). El 30 de marzo está previsto un concierto de Ayla Losada (violoncello), Irene Cárcar (piano), Manuel Domelech (oboe), Izaskun Simón (saxofón) y Lara Losarcos (trompeta). Finalmente, el 6 de abril tocarán Ion Martínez (saxofón), Itsaso Mungia (acordeón), Beatriz Aranguren (violín) e Iker Álvarez (txistu).

Mendelssohn, protagonista en los recitales de la OSN

• La primera noche de *Walpurgis* será la pieza principal de los conciertos que la Sinfónica de Navarra ofrecerá hoy y mañana

DN, Pamplona

La Orquesta Sinfónica de Navarra ofrece hoy y mañana en el Baluarte (20 horas) el séptimo concierto de la temporada, que estará dirigido por Víctor Pablo Pérez, director titular y artístico de la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid.

El concierto tiene como obra principal *La primera noche de Walpurgis*, de Félix Mendelssohn, y contará con Marta Infante, mezzosoprano, David Alegret, tenor, y Sebastián Peris, barítono como solistas. La primera parte del concierto se inicia con la *Marcha fúnebre*, de Luigi Cherubini, obra de 1820 que fue compuesta en Francia, país en el que su autor pasó la mayor parte de su vida. La Orquesta Sinfónica de Navarra estará acompañada por el Orfeón Pamplonés y su Coro Juvenil. Juntos interpretarán también *Negra sombra*, de Juan Montés, *Alta Gurea*, de Francisco de Madina, y *Gernika*, de Pablo Sorozábal.

Continúa el Ciclo de Música de Cámara del Nuevo Casino

• Mañana se celebrará el segundo de los conciertos, protagonizados por alumnos del Conservatorio Pablo Sarasate

DN, Pamplona

Mañana a las 19.30 horas continúa el XI Ciclo de Música de Cámara del Nuevo Casino, con la actuación de la Orquesta de Flautas y agrupaciones de Viento. Participan alumnos del Conservatorio Profesional de Música Pablo Sarasate de Pamplona. En concreto, la Orquesta de Flautas del Conservatorio interpretará *The Entertainer*, de S. Joplin, *Libertango*, de Piazzolla y la *Marcha Radetzky* de Strauss. Un quinteto de flautas tocará *Charleston Medley*, de Johnson & Mack, *Hendersony El día que me quieras* de Gardel; un quinteto de viento hará sonar la obra *Quinteto de viento op. 56 n.º 2 en sol menor* de Danczy; un cuarteto de trompetas abordará *Three Trumpet Quartets* de East. También actuarán cuatro quintetos de metales, que interpretarán, entre otras, *Romance de Mozart*, *Sea Sketches* y *The Miniatures* de Macdonald, o *Four Swiss Tunes* de Howarth. El concierto es gratuito.

El saxofonista Scott Hamilton soplará su aire 'neotradicional' mañana en Bilbao

OSCAR CUBILLO

BILBAO. El Bilbaina Jazz Club (BJC) mantiene una programación internacional asentada los jueves en su sede de La Bodega, donde la afluencia de público se ha incrementado desde que se adelantó el horario de los conciertos a las 20.30. El ambiente siempre es bueno y muchos artistas repiten. Uno de los más destacados es el siempre bienvenido saxofonista tenor Scott Hamilton. Mañana (18 €) actuará en quinteto con el Tony Solá Quartet catalán, liderado por otro tenor que ha hecho más de 1.200 programas de televisión con Buenafuente.

Siempre elegante, con el pelo cano peinado hacia atrás, Scott Hamilton (Providence, Rhode Island, 1954) atesora la cadencia del swing canónico, modela baladas dotadas de sentimiento y no hace ascos al blues. Acostumbrado al jazz gracias a la colección de discos de su padre, a los cinco empezó a tocar la batería, a los seis el piano y la armónica blusera, a los ocho el clarinete y a los 16 años se decantó por el saxo tenor. Le atraía desde niño el saxo alto de Johnny Hodges, que tantos solos insertó en las piezas de Duke Ellington.

A los 22 años Hamilton se mudó a Nueva York. Allí, apadrinado por el trompetista Roy Eldridge, tocó para luminarias como el pianista Hank Jones, la vocalista Anita O'Day o la big band del clarinetista Benny Goodman. En 1977 lanzó en el sello Concord el primer LP a su nombre, 'Is A Good Wind Who is Blowing Us No Ill', por el que le colgaron la etiqueta de 'neotradicionalista', que aún porta.

Scott Hamilton nunca falla en escena. Ya le vimos con el grupo de Tony Solá en el mismo BJC, versionando a Zoot Sims ('The Opener'), Gerry Mulligan ('Bernie's Tune') o el 'Polka Dots & Moonbeans' (el primer éxito de Sinatra con la orquesta de Tommy Dorsey), y tocando blues: el standard 'Red Top', que sonó a la Roomful Of Blues, en la que Hamilton militó en los años 70.



Instrumentistas clásicos con un chelo y un violín eléctricos, acompañados por una cantante de ópera. :: E. C.

Músicos sin miedo a las barreras

Llega al Teatro Campos 'Music Has No Limits', un espectáculo que da la vuelta a 'hits' de artistas como Queen y Michael Jackson

L. E.

BILBAO. ¿Cómo sonaría una de las canciones que nos ha acompañado toda la vida si en vez de guitarras eléctricas fuera interpretada por unos instrumentos clásicos de cuerda? ¿Y si se cambiara la voz de una soprano por los platos de un dj? Con este planteamiento llega al Teatro Campos de Bilbao, en una única función el 3 de febrero, el espectáculo 'Music Has No Limits', al que han comparado con el Circo del Sol por su color y su magia.

Creado en torno al concepto de la 'playlist de tu vida', incluirá los éxitos más pegadizos y recordados de Queen, Michael Jackson, U2, Laurent Garnier, Queen, Avicii, Barbra

Streisand, The White Stripes, Guns N'Roses, Lady Gaga y The Police, entre otros, alternados con piezas de Puccini y otros clásicos. El espectáculo adapta temas que han marcado un hito en la memoria colectiva e imprime sobre ellos una nueva visión, un nuevo ritmo, dentro de una propuesta que recorre todos los géneros, desde la ópera al 'house' y del gospel al rock.

Para ello, 'Music Has No Limits', presentado por PlayStation Virtual Reality, se apoya en un equipo central de 25 músicos, algunos habituales en las giras de Alejandro Sanz y Joaquín Sabina, o miembros de formaciones sinfónicas.

Pero el cómputo total de artistas que han participado supera el centenar, e incluye músicos de instrumentos clásicos de cuerda, viento y percusión, y especialistas en las nuevas tecnologías. Proceden de distintos orígenes y escuelas. Algunos han estudiado y se han especializado en centros de prestigio internacional y otros han hecho valer su arte en la calle.

EL ESPECTÁCULO

► 'Music Has No Limits'. Un grupo de 25 artistas interpretará versiones sorprendentes de clásicos de Queen, Michael Jackson, Lady Gaga y Guns N'Roses

► Dónde y cuándo. Teatro Campos de Bilbao. El viernes 3 de febrero.

Si bien la música es el hilo conductor, la arriesgada puesta en escena, así como los efectos de luces e imágenes, dan un giro sorprendente a este directo basado en la fuerza y energía, y centrado en ofrecer una experiencia emocional distinta al espectador.

El espectáculo ya se ha representado en el Lincoln Center de Nueva York, en el Teatro Real de Madrid, en México, Milán y Barcelona. En Miami reunió a 200.000 personas en una de las fiestas de Año Nuevo más importantes del mundo.

Después de la actuación de Bilbao, el 3 de febrero, estarán en el Kursaal de San Sebastián al día siguiente, con todas las entradas vendidas. Para la cita bilbaina, quedaban ayer por la tarde 61 tickets de un aforo de 461.

Laboratorio de ideas

'Music Has No Limits' cuenta en Barcelona con un laboratorio de ideas que se ocupa de la producción y la investigación. En él se diseñan el repertorio, la iluminación, la escenografía, los efectos, el vestuario y maquillaje, entre otros componentes del espectáculo.

En paralelo, la compañía tiene vocación de ser una plataforma para financiar a músicos, cantantes y otros artistas a través de un 'crowdsourcing' en internet a escala global. Para la captación de nuevos creadores y técnicos ha impulsado un Centro Internacional de Talento, que actualmente busca nuevos integrantes en Europa y América del Norte y del Sur.

Cuando más de cien voces acuden en susurrante plañisimo al Requiem Aeternam del inicio, con la delicadeza y la unión mostradas por el Orfeón Pamplonés, se adivinan dos premisas. La primera presume el esfuerzo en el trabajo previo a la representación y la segunda, la calidad tanto del mismo Orfeón como del maestro que logra el hermoso color vocal. En cuanto a la orquesta del Mariinsky de San Petersburgo, no nos cabe duda de que ha sido un lujo su presencia. Es decir, que si ya

es hermosa la obra en sí misma, no hay epíteto para definir una ejecución musical que resulta tan brillante al no existir la perfección. Sin bata, con las manos lánguidas y electrizantes a la vez, el maestro Gergiev mostró un dominio absoluto de la partitura. Daba la impresión de un domador de fieras que mantenía atentos a los del coro y obedientes a los de la orquesta, todos ellos mirando las flexibles manos del maestro con las que les hablaba. Un cuarteto solista equilibrado y muy musical apostilló con solven-

NINO DENTICI. IMPACTANTE REQUIEM

cia la parte solista individual. Todavía notamos escalofríos al recordar en la andrógina voz de la mezzo Olga Borodina la nota cavernosa que propició en la palabra 'proferetur' de su primera intervención. Nos queda en la memoria el sentimiento con el que atacó y mostró el camino al resto al abordar el 'Recordare' o el 'Lacrimosa'. Estuvo muy bien secundada por la afinada y bella voz de la soprano Tatiana Sejan, quien

REQUIEM
De G. Verdi.
Reparto: Tatiana Sejan (S), Olga Borodina (M), Otar Jorjikia (?), Vladimir Zelianev (B), Orfeón Pamplonés y Orquesta Sinfónica del Teatro Mariinsky de San Petersburgo.
Dirección musical: Valery Gergiev.
Bilbao, Palacio Euzkalduna, 23-I-17.

la acompañó a dúo en ese impactante 'Recordare'. Del tenor Otar Jorjikia nos agradó su color y la brillantez en la parte alta del pentagrama, aunque se le echaba de menos una voz algo más potente. En cuanto al bajo Vladimir Zelianev, nos bastó su comparecencia y además como como sustituto porque enseñó una voz hermosa, una voz grave como la de una tuba y sin perder brillo al atacar notas altas. Hermoso Requiem.

"Lo más importante es que la conexión con el público sigue ahí, inalterable, sin ella nada tendría sentido"

MARK RICHARDSON
Baterista de Skunk Anansie



plemente surge partiendo de la base de cómo te sientes al tocar la canción o cómo estás conectado con ella.

"We are the price you pay for feeling your desires" ("Somos el precio que pagáis por sentir vuestros deseos"), decís en *We are the flames*. ¿Skunk Anansie tiene el poder con sus conciertos de hacer cumplir nuestros deseos?

-A mí me encantan los conciertos, y lo más importante es que, aunque han cambiado muchas cosas, la conexión con el público sigue ahí, inalterable; eso es lo más importante de todo, sin ella nada merece la pena. Aunque compongo canciones, a mí lo que me encanta son los conciertos, tocar en directo; y me encanta por la conexión que se crea con el público. Hace 20 años lo único que nos importaba era cumplir los deseos del público, y en ese sentido enfocábamos nuestro trabajo, ahora no sé si cumplo los deseos del público, simplemente centramos todos nuestros esfuerzos en que disfrute.

El disco se cierra mirando muy hacia dentro con el tema *I'll Let You Down*, con Skín haciendo crujir el corazón con frases como "te defraudaré", "este es el fin" o "mi vida, mis amigos nos son lo suficientemente buenos...". ¿Cómo tenemos que entender este final? -Este tema es una ventana increíblemente honesta hacia un momento particular de la vida de Skín, y eso es lo que hay que poner en valor. Es, por su parte, una declaración muy poderosa y especialmente intensa, a pesar de su dureza, hasta el punto de que consigue que disfrutes escuchándola.

¿Cómo sienta llegar a una ciudad en la que nunca antes habías tocado con las entradas agotadas hace días?

-Es fantástico, maravilloso, nunca te acostumbras a ello... aunque no es algo en lo que nos paremos mucho a pensar. Eso sí, somos conscientes de que es el fruto del duro trabajo realizado a lo largo de los años.

En vuestras canciones habláis de amor, del desamor, del sexo y de las relaciones en sentido estricto, pero también los utilizáis como metáforas para hablar de otras cuestiones (*Bullets*). ¿Es más fácil llegar a la mente de las personas a través del corazón?

-Nosotros lo que intentamos siempre es llegar al corazón de las personas a través de una amplia gama de emociones como la alegría, el enfado, la frustración o la tristeza; la parte intelectual es secundaria, casi diría que irrelevante. Nuestro objetivo inmediato tiene que ser la conexión emocional.

En cuanto al concierto que veremos en Pamplona, ¿os centraréis en el último álbum o repasaréis toda vuestra trayectoria?

-Esa es una sorpresa, pero vamos a tocar unas cuantas canciones de nuestro primer disco. Y, por supuesto, interpretaremos temas representativos de todos nuestros trabajos y también ofreceremos alguna canción que no hemos tocado nunca en directo. ●

tros mismos, pero nuestras letras, en cierto modo, sí que representan lo que es nuestro público, es decir, que de alguna manera Skunk Anansie representa a sus seguidores. Pero, en cualquier caso, lo más importante es que intentamos, a través de esas canciones, hacer sentir emociones. La emoción es mucho más importante que cualquier otra cosa, por encima de lo político o de intelectual.

-Motorhead, Michael Jackson, Kiss, Nirvana y Kraftwerk son solo algunos de los grupos que habéis citado como influencias para este disco, pero no citáis nombres de grupos actuales. ¿No os atrae lo que se está haciendo ahora?

-Lo que nos atrae es, simplemente, la buena música. Aunque parezca obvio, ¿qué os llevo a titular la instrumental del compacto como *Suckers*?

-No podría darte una respuesta lógica para el título de esta canción; en casos como éste, nadie sabe cómo acabas encontrando el título, sim-



Juan Gaínza, Maitena Muruzabal, Francisco Arasanz y Daniel Sánchez, en la presentación del concierto.

La Escolanía y el Coro Infantil del Orfeón Pamplonés, voces unidas contra el cáncer

Ofrecerán un concierto este domingo en Baluarte a las 19.00 horas (7 euros)

✎ Fernando F. Garayoa
📍 Patxi Cascante

PAMPLONA - La sala principal del Auditorio Baluarte acogerá este domingo un concierto especial protagonizado por la Escolanía y el Coro Infantil del Orfeón Pamplonés, que unirán sus voces para apoyar la lucha contra el cáncer. La actuación comenzará a partir de las 19.00 horas y el precio de las entradas es de 7 euros.

Todo los detalles de esta cita fueron presentados ayer por Daniel Sánchez, presidente del Orfeón Pamplonés; Francisco Arasanz, presidente de la Asociación Española Contra el Cáncer; Maitena Muruzabal, directora del Área de Cultura del Ayuntamiento de Pamplona; y Juan Gaínza, director de la Escolanía del Orfeón.

Según explicó Sánchez, con este concierto, "el Orfeón busca apoyar a la Asociación Española Contra el Cáncer en Navarra bajo el lema *la unión hace fuerza*, haciendo así hincapié en una causa que es de todos". En este sentido, Sánchez destacó que el Orfeón Pamplonés, "como coro, es un ejemplo de esfuerzos colectivos, algo que también es sumamente necesario en algo que en cualquier momento nos puede afectar a todos, como es el cáncer. De esta manera, muchos pocos suman un mucho, y así los ciudadanos también pondrán voz y contribuirán a concienciar en la prevención contra esta enfermedad".

Por su parte, Francisco Arasanz, agradeció al Orfeón la voluntad de colaborar con un concierto en las celebraciones del Día Mundial contra el Cáncer, que comenzaron el pasado día 4 de febrero y que culminarán este domingo. "Este año -explicó- hemos puesto el foco en la prevención porque creemos que ha llegado el momento de actuar con toda la intensidad que podamos y todos juntos sobre las causas que pueden producir esta enfermedad. Las evidencias científicas ya las tenemos, así, el 40% de estos cánceres se podrían reducir aplicando hábitos de vida saludables. Nosotros llevamos trabajando en la prevención desde hace años, pero hemos llegado a nuestro límite a la hora de conseguir resultados, ya que la prevención debemos empezarla desde la edad más temprana, y eso significa comenzar en los colegios, de forma que en el curriculum de los niños entre una asignatura para la educación en la salud, no solo del cáncer. Y este debe ser un compromiso de todos: administraciones, familias, organizaciones, etcétera. Por eso este concierto está protagonizado por niños, niños que queremos que sean esas voces contra el cáncer que reclamarán nuestra atención para poder formarles y educarles y que tengan una mayor calidad de vida cuando sean adultos".

Maitena Muruzabal, además de sumarse al apoyo de la lucha contra el cáncer, apuntó que, concretamente, la ayuda del Consistorio para este

concierto se centra en la cesión de Baluarte (una de las que tiene concedidas a través de convenio).

EL CONCIERTO Juan Gaínza resaltó que "la Escolanía y el Coro Infantil, a través de este concierto, van a estar en una causa importante, que conlleva unos valores humanos y sociales de sensibilización que casan con la propia educación que impartimos en el Orfeón. Así, integramos esta causa en nuestra música y ojalá podamos de esta forma refrendar el mensaje que se quiere lanzar desde la asociación". En cuanto al repertorio del concierto, Gaínza apuntó que "será muy variado, con varias piezas que pertenecen a nuestro repertorio habitual, que también habla de valores. Son canciones de mundo, de distintos tipos de culturas y que, generalmente, hacen referencia a ideas como salir adelante, la unión hace la fuerza, ser sensible con los momentos agriales de la vida... En sí, las canciones tienen que ver con saber gestionar esos momentos y por ello están cargadas de simbología. Esperemos dar una nota de frescura en la actuación y que haga reflexionar a la gente". Una actuación que contará la proyección de varios vídeos de la asociación contra el cáncer que comenzará con el Coro Infantil (6 canciones), al que le seguirá la Escolanía (8 canciones) y una canción final con los 120 chavales de los dos coros; chavales que, además de cantar, representarán diferentes coreografías en cada tema. ●

Una versión del Réquiem alemán de Brahms, de estreno en Pamplona

El Orfeón ofrece este martes una adaptación de Heinrich Poos para solistas, coro, dos pianos y timbales

El concierto forma parte del ciclo de música sacra del Ayuntamiento y será interpretado por músicos "de aquí"

CLAUDIA ESLAVA
Pamplona

Si tuviera que presentar el concierto en una frase, el director del Orfeón Pamplonés, Igor Ijorra, diría que el Réquiem alemán (*Ein deutsches Requiem*) de Johannes Brahms "es una de las grandes obras del repertorio sinfónico coral —para orquesta, coro y solistas— del que disponemos en la actualidad". La versión que van a interpretar este próximo martes en Baluarte (a las 20h. con entrada a 10 euros), un "arreglo" del compo-

sitor alemán Heinrich Poos para dos pianos y timbales (además de dos solistas y coros) y sin orquesta, va a realizarse por primera vez en Navarra.

Brahms es un compositor "muy singular", explica Ijorra. Esperó a ser un músico veterano para publicar su primera obra—"con casi 40 años"—, lo que implica que "hay mucha sabiduría en ella", añade. "Lo considero un músico equiparable a otros como Bach o Mozart". Además, la obra original es "muy exigente", tanto para el coro como para los solistas. En concreto, la versión de la que se ha servido Poos, no es la original (con orquesta), sino una de las versiones que realizó el compositor del siglo XIX para aquellos que no podían costearse un conjunto orquestal, dejando la melodía a un solo piano a cuatro manos. Una vez acabada, tuvo su estreno en una residencia en Londres.

En Pamplona, se ha interpretado mucho en los últimos años, pero nunca con dos pianos. La razón de sumar uno "es muy sencilla", admite el director. "Brahms compuso su obra para un coro de 40 o



De izda. a dcha., Igor Ijorra, Carla Satrustegui e Iñaki Fresán ayer en la sede del Orfeón Pamplonés.

CALLEJA

50 en una residencia, pero nosotros somos 80 y estamos en Baluarte. Con dos grandes pianos tendremos un mayor rango dinámico sin dejar de respetar la partitura original".

Intérpretes navarros

La interpretación vendrá de la mano de "gente de la tierra, gente de la casa", afirma el director. En esta ocasión, los cerca de 80 componentes del Orfeón Pamplonés cumplirán la función coral, mientras que las dos pianistas —piano 1 y piano 2—, y del percusionista—

timbales—llevan el nombre de los músicos Diana Yerro (pianista del Orfeón y profesora de la institución), Leyre Irisarri (profesora en el Sarasate y pianista acompañante) y Aingeru Otxotorena (profesor en la escuela de música de Olite y percusionista en La Pamplonesa), respectivamente.

El puesto principal se lo llevan los dos solistas, Iñaki Fresán y Carla Satrustegui. Igor Ijorra destaca, por un lado, la veterania del barítono y, por otro, la juventud de la soprano. El primero, navarro y "orfeonista", se posiciona gracias a su

larga carrera como "uno de los grandes intérpretes españoles de oratoria", en palabras del director. Fresán, que cumple ya 35 años de su debut en la Semana Santa pamplonesa, afirma que el concierto "supone todo un reto" para él y anima a todos a "disfrutar de la magia del directo".

Satrústegui, que ha vivido en el Orfeón desde los 13 a los 19 años (actualmente estudia Canto en Londres) afirma que "es todo un privilegio ser solista de la composición más grande que ha interpretado nunca".

509.000 euros en ayudas a municipios para actividades culturales y artísticas

Las subvenciones abarcan música, lírica, literatura, teatro, danza, artes plásticas, cine y audiovisuales

DN, Pamplona

La Dirección General de Cultura del Gobierno de Navarra ha convocado ayudas por un importe máximo de 509.000 euros para impulsar actividades artísticas y culturales en las localidades navarras.

En concreto, se destinan a espectáculos y exposiciones relacionados con las actividades llevadas a cabo habitualmente desde el Servicio de Acción Cultural del Departamento de Cultura, en los siguientes sectores: música, lírica, literatura, teatro, danza, artes plásticas, cine y audiovisuales.

Estas subvenciones van destinadas a contribuir a los gastos derivados de la ejecución y difusión de dichas actividades, que se realicen desde el 8 de noviembre de 2016 al 7 de noviembre de 2017 ambos inclusive.

Las solicitudes y la documentación señalada podrán presentarse en cualquiera de las Oficinas de Registro de Gobierno de Navarra y en aquellos lugares establecidos por la legislación desde este jueves 6 de abril hasta el 9 de mayo. También pueden tramitarse a través de registro electrónico si se posee la correspondiente firma electrónica, ha informado en una nota el Ejecutivo foral.

De acuerdo con las bases publicadas en el BON, los beneficiarios de estas ayudas podrán ser: entidades locales con una población de hasta 40.000 habitantes; entidades locales con una población de entre 1.000 y hasta 40.000 habitantes; entidades locales con menos de 1.000 habitantes que presenten actividades culturales con otras entidades locales que en su conjunto alcancen una población superior a 1.000 habitantes.

Una entidad local deberá figurar como organizadora y el resto como participantes. En este caso deberán hacer constar los compromisos de ejecución asumidos por cada entidad local así como el importe de subvención a aplicar por cada uno de ellos.



Xabier Flamarique, director de la obra, y María Sagüés, de la Escuela Navarra de Teatro.

'Greta liburuzaina' llega el próximo sábado a la Escuela Navarra de Teatro

DN
Pamplona

Greta liburuzaina, obra ganadora del Concurso de textos teatrales para público infantil en la modalidad de euskera, se estrenará este sábado en la Escuela Navarra de Teatro (ENT) a las 18.30 horas de la mano de la compañía Lapiel Producciones. La obra, escrita por Maialen Diaz Urriza, e interpretada por Jaione Urtasun, cuenta la historia de una búsqueda, la que Greta, una joven bibliotecaria, tiene que hacer para encontrar un libro que le han solicitado. Las

entradas cuestan 6 euros y se pueden adquirir a través de la página web de la ENT www.laescueladeteatro.com y en la taquilla de la Escuela desde una hora y media antes de la actuación. Habrá un descuento especial de un euro para aquellos espectadores que acudan a ver la representación en grupos de cinco personas como mínimo.

Además de este estreno, la obra se pondrá en escena en otras tres representaciones a lo largo del mes de abril en el marco de la campaña escolar del Ayuntamiento y la ENT.

'Converso', seleccionada para el Festival D'A

• La película de David Arratibel participará en la sección "Un impulso colectivo" del Festival de Cine de Autor de Barcelona

DN
Pamplona

El documental *Converso*, en el que el cineasta navarro David Arratibel narra la conversión al catolicismo de su madre y sus hermanas, participará desde el 27 de abril en el D'A Festival, el festival de Barcelona dedicado a cine de autor y que llega este año a su séptima edición.

La película de Arratibel, que viajará a Barcelona para participar en la sección "Un impulso colectivo", se estrenó en el Festival Punto de Vista, donde consiguió el premio del público. Su carrera por festivales ha seguido el de cine español de Málaga, que reconoció al cineasta navarro con el premio al mejor director y participará en la sección oficial del Documenta de Madrid.

La película *Sipo Phantasma*, de la que es productora la navarra Marian Fernández, también participará en el Festival D'A en las próximas semanas.

El Orfeón se atreve a dos pianos con el 'Réquiem alemán' de Brahms

La cita, el 11 de abril en Baluarte, a las 20.00 horas (10 euros), dentro del Festival de Música Sacra

✎ Fernando F. Garayoa
 📷 Oskar Montero

PAMPLONA – El Festival de Música Sacra organizado por el Ayuntamiento cuenta esta edición con citas de auténtico lujo, entre ellas, la que ofrecerá el próximo día 11 de abril el Orfeón Pamplonés en Baluarte (20.00 horas, 10 euros). En esta ocasión, la siempre inquieta formación coral, bajo las riendas artísticas de Igor Ijorra, ofrecerá el *Réquiem alemán*, de Johannes Brahms, en versión de dos pianos y percusión.

El propio Igor Ijorra, acompañado por el barítono Iñaki Fresán, figura imprescindible de la lírica navarra y estatal; y la joven soprano Carla Satrústegi, formada en las filas del Orfeón, ofrecieron ayer todos los detalles de este recital.

Según apuntó Ijorra, el *Réquiem alemán* –“muy exigente”– está en el top de sus preferidas y “no puedo morirme sin hacerla algún día con orquesta”. “Si tuviera que presentar este concierto en una frase, diría que el *Réquiem alemán* de Brahms es una de las grandes obras del repertorio sinfónico coral, que en esta ocasión interpretaremos según un arreglo de Heinrich Poos para solistas, coro, dos pianos y timbales. Una versión que se hace por primera vez en Navarra y que, además, será interpretada inte-



Igor Ijorra, Carla Satrústegi e Iñaki Fresán, ayer en la sede del Orfeón.

gramente por gente de la tierra, de casa”. El Orfeón ha elegido esta versión porque la original estaba pensada para un escenario y un coro más

pequeño, mientras que en esta ocasión se hará con 80 voces y se interpretará en Baluarte, “dándole otra profundidad y majestuosidad”.

Por su parte, Iñaki Fresán, recordó en este concierto “se cumplirán 38 años desde que debuté en una Semana Santa con el Orfeón”. Respecto a

ELENCO

● **Un equipo de ‘casa’.** Además del Orfeón Pamplonés, bajo la dirección de Igor Ijorra, este recital contará con las pianistas Leyre Lisarri y Diana Yerro; el timbalista (y percusionista de La Pamplonesa) Aingeru Otxotorena y los solistas Carla Satrústegi (soprano) e Iñaki Fresán (barítono).

LA OBRA

● **La vida y la muerte.** Esta pieza no es “una misa de réquiem latina al uso, sino que los textos están elegidos libremente por Brahms de la Biblia alemana traducida por Lutero, de ahí su nombre. Brahms realiza una reflexión sobre la vida y la muerte: nos habla de la resignación de los vivos y la paz de los muertos con un mensaje de consuelo.

su interpretación, resaltó que “me gusta ver cómo se va encontrando la voz con el paso de los años, lo que es todo un reto”. Carla Satrústegi, que actualmente cursa estudios la Guildhall School of Music and Drama de Londres, apuntó “que esta oportunidad es un privilegio y me siento muy afortunada, puesto que entré a formar parte del Orfeón con solo 13 años. Para mí es como mi casa, y esto es como cumplir un sueño, al margen de que supone poder volver a mi tierra, cantar en un auditorio como Baluarte, con Brahms, uno de mis autores favoritos, y junto a Iñaki e Igor. Estoy segura de que será una experiencia inolvidable, al menos para mí”.



Beatriz Chivite presenta 'Pekineko kea'

EL PRIMER POEMARIO DE LA AUTORA PAMPLONESA. Beatriz Chivite Ezkieta (Pamplona, 1991) presentó ayer en Donostia su primer poemario, *Pekineko Kea*, editado por Pamiela. La autora ganó el certamen literario en euske-

ra del Ayuntamiento pamplonés en 2012 con estos poemas en los que plasma sus vivencias en China, país que conoce bien, no en vano es licenciada en Lengua y Cultura chinas. Foto: Javier Colmenero

Ayudas a la edición para proyectos sin ánimo de lucro y empresas y escritores

El departamento de Cultura ha dotado con 30.000 euros la primera convocatoria y con 40.000, la segunda

PAMPLONA – La Dirección General de Cultura impulsa sendas convocatorias de ayudas a la edición. Se ha dotado con 30.000 euros la destinada a entidades sin ánimo de lucro y con 40.000 euros la que subvenciona a empresas y escritores. En ambos casos, el plazo para la presentación de las solicitudes y la documentación requerida es hasta el 9 de mayo de 2017. Los modelos de solicitud, memoria descriptiva y anexos podrán cumplimentarse y tramitarse también a través de la sección de trámites de página web del Gobierno de Navarra.

En el caso de la edición de libros de entidades culturales sin ánimo de lucro, esta convocatoria destina un importe de 30.000 euros a apoyar a

entidades sin ánimo de lucro que realizan ediciones de libros o revistas en soporte papel o electrónico, o ediciones discográficas cuyos contenidos sean de naturaleza artística, cultural o científica. Estas producciones deben ser originales e inéditas y haberse publicado entre el 2 de enero y el 25 de noviembre de 2017. Cada entidad solicitante podrá presentar una única propuesta con un solo proyecto.

Se ha dotado otra convocatoria con 40.000 euros para empresas editoriales y escritores, con el objeto apoyar la edición de libros en soporte papel o electrónico, cuyos contenidos sean inéditos. Se podrá presentar novela, cuentos, poesía, teatro, literatura infantil-juvenil, cómic, ensayo y humanidades. Se admitirán obras en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Foral. Las obras deberán estar publicadas entre el 2 de enero y el 25 de noviembre del 2017. Ambas convocatorias se han publicado en el B.O.N. – D.N.



Actuación anterior en el Auditorio de Zaragoza.

La Federación de Coros estrena 'Misa de Difuntos' y 'Libera me' de Eslava

La Orquesta Goya y el Coro de la Federación de Coros de Navarra lo interpreta el 10 de abril en el Baluarte

DN Pamplona

La Federación de Coros de Navarra estrena en concierto *Misa de Difuntos* y *Libera me* de Eslava en el Baluarte, el próximo lunes 10 de abril. Se trata de una

producción de la Federación de Coros de Navarra, interpretada por la Orquesta Sinfónica Goya y el Coro Sinfónico de la Federación de Coros de Navarra, actuando como solistas María de los Llanos (soprano), Beatriz Gimeno mezo-soprano, Igor Peral (tenor) y Txema Lacunza (bajo), bajo la dirección de Jesús Echeverría.

Continuando con la apuesta de la Federación por la promoción de los grandes compositores navarros y al amparo del Festival de Música Sacra, organizado por el Ayuntamiento de Pamplona, el concierto pretende transmitir el legado de Hilarion Eslava en la obra correspondiente a su Opus 143, la denominada *Misa de Difuntos* y *Libera me* Opus 127.

La cita supone el estreno en concierto de la edición crítica y revisión musicológica de José Antonio Huarte Azparren, que será a su vez el maestro director del coro. Se trata de una obra enmarcada dentro del estilo italianizante que imperaba en España a principios del siglo XIX. Esta obra en su formato original fue interpretada hace más de cien años con ocasión del funeral de María de las Mercedes de Orleans en 1878, permaneciendo en los archivos de la Biblioteca Nacional hasta esta nueva edición musicológica de la Federación de Coros y la actualización por parte del maestro Huarte, que la ha actualizado en un trabajo filológico y de adaptación a los instrumentos que en estos momentos maneja una orquesta sinfónica.

La Sinfonietta Académica vuelve a Estella en su XXV aniversario

Junto al Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés ofrecerá un concierto el sábado en el Centro Cultural Los Llanos

DN Pamplona

La Orquesta Sinfonietta Académica vuelve en su 25 aniversario a Estella para dar un concierto junto al Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés. El programa, *In Paradisum*, tiene como eje central el *Requiem* de G. Fauré y comenzará a partir de las 20 horas en el Centro Cultural Los Llanos de la localidad. La entrada, a 10 euros, puede adquirirse de forma anticipada en taquilla.

Ambas formaciones, junto con la soprano María Echeverría y el baritono Mikel Zabala, serán dirigidas por la batuta Caroline Collier, quien lleva 25 años al frente de la Sinfonietta Académica. "Estamos felices de volver a Estella, donde tocamos uno de nuestros primeros conciertos en el año 1991. La orquesta ha evolu-

cionado musicalmente a lo largo de 25 años y esperamos que el público de Estella pueda apreciarlo y disfrutar de un gran programa", comenta Collier. Además del *Requiem* de Gabriel Fauré, la Sinfonietta Académica interpretará en una primera parte la conocida *Suite de Pelléas y Melisande* del mismo compositor y la *Pavane pour une Infante défunte* de Maurice Ravel.

La colaboración entre la Orquesta Sinfonietta Académica y el Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés, dirigido por Juan Gainza, comenzó en 2011 y desde entonces, han sido numerosas las ocasiones en las que ambas agrupaciones se han unido para interpretar obras como el *Misa de los Gorriónes* y de la Coronación de W.A. Mozart o el *Magnificat* de Pergolesi/F. Durante.

El domingo, 9 de abril, a las 20h el programa *In Paradisum* podrá escucharse en la Iglesia de Los Carmelitas de Pamplona dentro del Festival de Música Sacra organizado por el Ayuntamiento. Las invitaciones podrán recogerse desde una hora antes.

Lotería Nacional

SORTEO DEL JUEVES

SORTEO

27

17

SORTEO DEL DÍA 6 DE ABRIL DE 2017

Seis series de 100.000 billetes cada una

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a cada una de las seis series de los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios caducan a los tres meses, contados a partir del día siguiente al de la celebración del sorteo

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete
49800	150	49801	180	49802	150	49803	150	49804	150	49805	150	49806	180	49807	150	49808	150	49809	240
49810	150	49811	180	49812	150	49813	150	49814	210	49815	150	49816	180	49817	150	49818	150	49819	180
49820	150	49821	180	49822	150	49823	150	49824	150	49825	150	49826	180	49827	150	49828	150	49829	180
49830	150	49831	180	49832	150	49833	150	49834	150	49835	150	49836	180	49837	150	49838	150	49839	180
49840	150	49841	240	49842	150	49843	150	49844	150	49845	150	49846	180	49847	150	49848	150	49849	180
49850	7.820	49851	80.030	49852	7.620	49853	150	49854	300	49855	150	49856	180	49857	210	49858	150	49859	180
49860	150	49861	180	49862	150	49863	150	49864	150	49865	150	49866	180	49867	150	49868	150	49869	240
49870	150	49871	180	49872	150	49873	150	49874	150	49875	150	49876	180	49877	150	49878	150	49879	180
49880	150	49881	180	49882	210	49883	150	49884	210	49885	210	49886	180	49887	150	49888	150	49889	180
49890	150	49891	180	49892	150	49893	150	49894	210	49895	150	49896	180	49897	150	49898	150	49899	240
73500	300	73501	330	73502	300	73503	300	73504	300	73505	300	73506	330	73507	300	73508	300	73509	390
73510	300	73511	330	73512	300	73513	300	73514	360	73515	300	73516	330	73517	300	73518	300	73519	330
73520	300	73521	330	73522	300	73523	300	73524	300	73525	300	73526	330	73527	300	73528	300	73529	330
73530	300	73531	330	73532	300	73533	300	73534	300	73535	300	73536	330	73537	300	73538	300	73539	330
73540	300	73541	390	73542	300	73543	300	73544	300	73545	300	73546	330	73547	300	73548	300	73549	330
73550	300	73551	330	73552	300	73553	300	73554	300	73555	300	73556	330	73557	300	73558	300	73559	330
73560	300	73561	330	73562	300	73563	300	73564	300	73565	300	73566	330	73567	300	73568	300	73569	390
73570	300	73571	330	73572	300	73573	300	73574	300	73575	300	73576	330	73577	300	73578	300	73579	330
73580	300	73581	330	73582	510	73583	300	73584	360	73585	360	73586	330	73587	450	73588	300	73589	330
73590	300	73591	330	73592	300	73593	300	73594	360	73595	300	73596	480	73597	300	73598	12.300	73599	300.000
73600	12.000																		

Terminaciones

1340 750

7890 750

Terminaciones

41 90

1 30

582 210

82 60

Terminaciones

854 150

14 60

84 60

94 60

Terminaciones

495 150

85 60

6 30

Terminaciones

596 180

636 180

6 30

Terminaciones

587 150

57 80

Terminaciones

3599 960

4529 780

599 240

619 180

09 90

69 90

99 90

9 30

ESTE SORTEO ADJUDICA 2.463.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 12.600.000 EUROS

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1. Consultar en la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la página superior de la lista con los números de los billetes o décimos.

2. En cada columna, y solo en ella, están todos los premios y reintegro que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que se señala, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.

Por ejemplo, si el número termina en 1, se debe fijar su dígito únicamente en la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna encabezada con otro, no les corresponden a un billete, o sea, a un décimo.

3. Ver si en la columna de números premiados el que 00, juega y, si así fuera, si la cantidad encontrada acumulado el importe total de los premios que les corresponden al billete.

4. Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si así fuera de cuatro cifras y su número sea, por ejemplo, 23456789, a la derecha encontrará el total de premios que le corresponden a todos los números que terminan con esos cuatro cifras. Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, el no sea hay, prestece en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.



Los integrantes de Atavismo (desde la izquierda), Mateo, Sandra y Poti.

El rock de Atavismo llega mañana a Pamplona

DN Pamplona

El rock del grupo gaditano Atavismo llega mañana a Pamplona (20 horas, en Infrum Taberna, en la calle San Agustín), donde el grupo gaditano presentará su segundo disco, *Inerte*. Sus tres integrantes (Sandra a la batería y voz, Mateo al bajo y coros y Poti a la guitarra y voz) han convertido en poco tiempo a la banda en una de las más interesantes del panorama actual, formando junto a otras nuevas un renacimiento en España del rock progresivo, la psicodelia o el hard rock.

Atavismo surgió de las cenizas de los grupos underground Viaje a 800 o Mind! En 2015 editó su primer disco, *Desintegración*, contando a nivel nacional con un CD con el apoyo de varias discográficas y a nivel internacional con una edición en vinilo por parte del sello sueco Temple of Torturous. Su siguiente referencia fue un 7", *Split*, con Grajo. Y ahora llega *Inerte*, con el apoyo de Temple of Torturous Records, como en el primer disco. Este nuevo disco refleja una evolución hacia sonidos más compactos, haciendo un gran esfuerzo por avanzar

en la composición, los arreglos y las voces, sin abandonar el espíritu psicodélico o progresivo en temas como *El Sueño o Volarás*, de más de 10 minutos de duración. Pero, sin duda, el grupo ha optado por explorar nuevos territorios y el resultado ha sido, entre otras cosas, sumergirse aun más en el legado del rock andaluz de una banda tan mítica como Triana, y ello sin perder de vista el ejemplo de formas más actuales de entender la psicodelia o el progresivo, como es el caso de grupos como Black Mountain, Wolf People o Motorpsycho.

Presentación del primer disco de la cantautora Lena Carrilero

DN Pamplona

La cantautora cordobesa Lena Carrilero presenta mañana en Pamplona (diez de la noche, Woodstock, calle Monasterio de Zilbete) *Paraíso terrenal*, que ella misma define como más que un disco, "un proceso interno que se plasma externamente hacia la vida, el amor, el desamor, y la pasión por lo que haces. Una mezcla de canciones más acústicas y otras mucho más cañeras". El concierto tendrá como artista invitada, que actuará antes que ella, a Malalen Kanta.

Criada en Almería hasta que se marchó a Sevilla a estudiar Filosofía y Letras en su universidad, de forma paralela a los estudios se ha dedicado a la poesía y a la música. Como cantautora lleva en los escenarios desde los 15 años. Ha realizado tres giras por España, dos de ellas con otro cantautor bajo el nombre de Los Flacos, y una por Sudamérica, así como en algunos festivales y actos benéficos. Su primera maqueta en solitario se titula *Reciclaje emocional*. Tiene además un libro de poemas, *Amores Cronofóbicos* (Ediciones Valparaíso).



Lena Carrilero posa en la portada del disco.

CLÁSICA Xabier Armendáriz

Requiem de cámara

Martes, 11 de abril de 2017. Auditorio y Palacio de Congresos Balmarte de Pamplona. Carla Satrústegi, soprano. Iñaki Fresán, barítono. Diana Hierro y Leyra Elisarrri, pianos. Aingeru Obocoterra, percusión. Orfeón Pamplonés. Igor Ijurra, director. Johannes Brahms: Un réquiem alemán, Op. 45, (versión para solistas, coro, dos pianos y percusión preparada por Heinrich Poos en 1979), (1869). Concierto inscrito en el Festival de Música Sacra de Pamplona 2017.

El segundo domingo de abril es una fecha importante en el calendario ciclista, pues cada año se disputa ese día la París-Roubaix. Bautizada como "el infierno del norte" por un periodista en referencia al desastroso estado del trazado tras la Primera Guerra Mundial, la denominación cuajó popularmente por muchos motivos. El perfil de la carrera es completamente plano, pero los últimos 150 kilómetros están sembrados de pequeños tramos adoquinados. Como las carreteras son estrechas y la superficie del pavé es irregular, las averías mecánicas y las caídas son constantes. No ayudan los nervios de los corredores que, para evitar verse cortados por las caídas, pugnan por los primeros puestos. La carrera requiere grandes dosis de concentración, pues la selección se produce de

forma natural y sólo grandísimos corredores alcanzan el velódromo de Roubaix y recogen el aduquín que acredita al ganador.

El *Requiem alemán* de Johannes Brahms muestra dificultades similares. Escuchándola, no parecería una obra difícil para el coro, pero realmente está llena de trampas. Ya el comienzo en *pianissimo*, con la célebre frase "selig sind" y el primer pasaje a *capella*, es difícil de afinar, y toda la obra mantiene al coro en una tensión constante. Igual que en las clásicas ciclistas, hay que administrar esfuerzos con la máxima inteligencia si se quiere llegar a frasear convenientemente las largas melodías de la secuencia final.

El Orfeón Pamplonés conoce bien la obra, pero no tanto esta versión compuesta en 1979. Partiendo de una reducción realizada por el propio Brahms para piano a cuatro manos, que incluía los solistas y la parte coral, Heinrich Poos reescribe el acompañamiento para dos pianos y percusión. Estas transcripciones, muy habituales en el siglo XIX, sirvieron en su momento para dar a conocer las grandes obras maestras. De los grandes réquiem, sin duda éste de Brahms es el más apropiado para estos arreglos, aunque también crecen las dificultades para el coro, más expuesto que en el original. Escuchar esta versión enfatiza la vertiente más intimista de una obra que, en palabras de Brahms, pretendía ser "un réquiem humano", pensado desde la perspectiva de quienes buscamos consuelo frente a la muerte de los seres queridos.



Desde la izquierda, Igor Ijurra, Carla Satrústegi e Iñaki Fresán, en la presentación del concierto.

CALLEJA

La interpretación alcanzó un nivel muy notable, empezando por el coro. El Orfeón Pamplonés supo sortear adecuadamente las numerosas dificultades de la página sin más problemas que algunas desafinaciones en los agudos de la fuga de la sexta secuencia,

cantando siempre con empaque y sin enfatizar los pasajes más grandiosos. En ello ayudó la cuidada dirección de Igor Ijurra, que planteó una interpretación fluida y adecuada a la menor densidad del acompañamiento. Fue una versión transparente y humanista, donde sólo algunos momentos, como el fugado que cierra la segunda secuencia, requerían mayor gravedad. Los dos solistas vocales hicieron una buena labor. Carla Satrústegi tiene la voz adecuada para la parte y sólo se vio perjudicada por sus agudos,

ocasionalmente poco seguros. Iñaki Fresán interpretó bien el dramatismo de su parte, aunque ocasionalmente la elección de tempi más rápidos nos habría permitido disfrutar más de los matices del texto. Ambas pianistas realizaron un acompañamiento muy cuidado y atento.

Fue en conjunto una buena interpretación del *Requiem* de Brahms, donde quedó al descubierto una dimensión camerística de la obra que habitualmente queda oculta. Fue un triunfo de principio a fin.

mur

CULTURA OCIO COMUNICACIÓN

Igor Ijorra

DIRECTOR ARTÍSTICO DEL ORFEÓN PAMPLONÉS

“No venimos de la costilla de Gayarre, en el Orfeón hay gente normal, lo que nos diferencia es el trabajo y la disciplina”

Una entrevista de Fernando F. Garayoa
Fotografía Mikel Saiz

Igor Ijorra vive uno de sus momentos profesionales más dulces. Ha llevado al Orfeón a cotas inimaginables y ahora, además, abre sus horizontes con la dirección de orquestas

PAMPLONA – Es una de esas personas con las que conversar se convierte no solo en un placer sino en todo un agradable lección musical que llena la mochila hasta rebosar. Ahora, con las miras puestas no solo en el Orfeón, sino más allá, Ijorra analiza la entidad, su trayectoria y da pistas sobre su prometedor futuro. Desde octubre de 2005 es director del Orfeón Pamplonés, son ya casi doce años al frente de la institución coral más veterana de Navarra. Bien, ¿qué es, qué ha sido y qué será el Orfeón para Igor Ijorra?

–Vamos a quitar mitos, esto es como cualquier otra profesión. El director de coro o de orquesta es un artesano, que requiere de una técnica y un trabajo para desempeñar su labor. El Orfeón es mi trabajo, lo que sucede es que también se funde con mi pasión: la música. Los que trabajamos en lo que más nos gusta pensamos que somos unos privilegiados. Yo estuve

10 años en la coral de Etxarri, hasta 2002, después en el coro de voces graves... y entré en el Orfeón en el momento ideal, con la madurez y la preparación necesaria. Una vez como director artístico, estoy viviendo una etapa muy intensa, dedicada en cuerpo y alma en un 99%, lo que me ha permitido crecer... Y toda esta experiencia acumulada, son ya 25 años dirigiendo coros, me permite tener ahora otra visión de las cosas. Ha introducido más de 30 obras sinfónico-corales y 7 óperas en el repertorio del coro. Está claro que siempre quedan muchas cosas por hacer, pero, ¿cuáles son sus objetivos inmediatos y cuáles son las obras que tiene marcadas a fuego para hacer con el Orfeón?

–El problema que tenemos los orfeones grandes es que casi nunca nos llaman para hacer música de Haydn hacia aquí; es decir, las pasiones de Bach, el *Mesías*... En todos los años que llevo no hemos recibido ni una sola propuesta para la realización de esas obras. ¿Por qué? Porque los grupos corales especializados en música antigua se llevan la tostada. Y porque los criterios historicistas mandan que este tipo de obras se quieran hacer con coros de 30 o 40, pero yo soy de los que defiende que el Orfeón, no con

100, pero si con 60, podría hacer una buena *Pasión según San Juan*. En este sentido, en los próximos años me gustaría hacer una de las pasiones de Bach, adentrarnos en ese repertorio, además de continuar con estrenos de patrimonio de autores navarros, del que ahora vamos a hacer con el *Jesucristo en la cruz*, de Remacha. Esto es algo que siempre hemos propuesto tanto a la Sinfónica de Navarra como al Gobierno foral, y ahora vemos que hay una especial sensibilidad hacia ello. Pero como nosotros no producimos, tenemos ese handicap, es decir, de cada diez conciertos sinfónicos corales, en ocho nos dicen si queremos hacer un programa cerrado, y no hay lugar a una negociación. El problema del director de Orfeón, ya como músico, es que no puede hacer la programación que a él le gustaría al 100%, porque el mercado en el que nos movemos es así.

Pero, concretando, ¿qué ofrecerá en los dos próximos años el Orfeón?
–El maestro Gergiev ya anunció que vamos a ir al ciclo Noches Blancas de San Petersburgo, al que acudirémos con un repertorio nuestro, que puede ser español o vasconavarro. Por otra parte, con la Sinfónica de Navarra (OSN) nuestra idea es seguir haciendo obras de gran repertorio,

pero a su vez sumaremos piezas de autores conocidos pero que se hacen muy poco, también para que la gente vea que no estamos repitiendo siempre lo mismo. No puedo decir todavía las obras que haremos con la OSN porque son ellos los que tienen que presentar su programación. Por otra parte, como la Sinfónica de Navarra es una orquesta mediana, con otras orquestas extranjeras sí que haremos obras como la segunda u octava de Mahler, de forma que compensem. Es lo que sucede cuando trabajamos con Gergiev, que intentamos hacer piezas a las que no llega la OSN y darle al público un producto que aquí no podemos hacer.

Para que un coro evolucione, su director también debe estar en continua formación, algo que Igor cumple a rajatabla, ya que suma a su estudio regular y constante numerosos cursos pero también direcciones y trabajos al mando de otras formaciones. En este sentido, ¿cuáles son sus proyectos inmediatos para el Orfeón?

–Antes de entrar en el Orfeón ya había hecho muchísimos cursos, pero no fue hasta 2006 cuando me saqué el título en Musikene de licenciado superior en dirección de coros. Posteriormente, abrí todavía más el rango y he realizado varios cursos de dirección de orquesta. Además, me gusta ir a escuchar ensayos y conciertos, también estudio francés, y mi siguiente paso será el alemán. En cuanto a los proyectos, mientras he sido director del Orfeón he dado algunas conferencias, pero todavía no era el momento, hasta que llegó el año 2015, de que yo trabajara más, porque tenía que dar mucho al Orfeón. Ahora vivo una etapa en la que quiero seguir en la entidad, por supuesto, pero creo que debo abrir mis horizontes. Como músico, yo, por sus características, no puedo hacer determinado repertorio con el Orfeón, y creo que ha llegado un momento de madurez en el que debo enfrentarme a dirigir coros profesionales, como ya hice en 2014 con el de RTVE. Y ahora tengo otra invitación para dirigir un coro nacional el año que viene, en primavera. Además, también estoy invitado para dirigir a la Orquesta Sinfónica de Málaga y al coro Carmina Nova, interpretando el *Mesías* de Händel, en diciembre. Actualmente puedo afrontar estos trabajos gracias a que cuento, desde enero, con una subdirectora, Mari Paz Arizkun. Creo que esto es bueno para la entidad, porque si invitan al director del Orfeón, significa que está capacitado, y eso es prestigio para la institución.

El Carnegie, la Fura, Gergiev... por citar algunos de los hitos más relevantes de cara al público. Así, el Orfeón ha elevado tanto sus metas



BIOGRAFÍA

● **Formación y pasión.** Nacido en 1973 en Etxarri Aranzatz, Igor Ijorra Fernández es, desde octubre de 2005, el director del Orfeón Pamplonés. Es titulado en Canto, Solfeo, Teoría de la Música y Transposición y Acompañamiento por el conservatorio Superior de Música Pablo Sarasate y Titulado Superior en Dirección de Coros por la Escuela Superior de Música del País Vasco (Musikene). Ha sido director de la Coral de Etxarri Aranzatz (1992-2002) y ha dirigido también al Coro de Voces Graves de Pamplona (2003-2007).

TRES APUNTES

- **Una obra.** El *Réquiem alemán* de Brahms.
- **Un escenario.** Para dirigir, el Palau de la Música de Catalunya. Para oír, la Concertgebouw de Amsterdam.
- **Un autor.** Brahms.

que es difícil superarse a sí mismo; pero dicen que lo más difícil no es llegar a la cima sino mantenerse. –En diez años, cuando hecho cosas que ni yo cuando entré, ni la junta que mi fichó, pensábamos que se podían lograr. Mi objetivo era salvar el primer año, ya que entré en una crisis, con pocos orfeonistas; luego estabilizarnos, cantar en Navarra y el País Vasco, y conseguir salir un poco a Madrid y a Francia. Pero antes de dar nuestro primer concierto con orquesta en Francia, en 2013, ya habíamos ido a México en 2007, a



Igor Ijorra, en uno de los balcones de la actual sede del Orfeón Pamplonés, con la Plaza del Castillo como fondo.

Nueva York (Carnegie Hall) y Washington. En lo artístico, nosotros no dimos pasos, dimos bríncos, y eso supuso muchísimo esfuerzo. Después del 150 aniversario yo quería haber parado un poquito más, algo que no pudimos lograr en 2016. Por eso voy a plantear dos temporadas, 2017 y 2018, más tranquilas. Ahora tenemos que aspirar a tener menos cantidad y más calidad, debemos renovar a gente y, por otra parte, la gente joven no está cuajando, pero no porque no tengan calidad, sino porque la precariedad laboral, y esto lo quiero remarcar, es muy grande, y eso hace que de los 25 jóvenes que han entrado en los últimos tres años siguen solo 11... y no se atreven a pedir permisos, o no se los dan, o trabajan 11 horas diarias. Este es un desafío al que tenemos que enfrentarnos ahora en el Orfeón, y haremos una campaña de captación de voces en breve. Es complicado encontrar gente

que se comprometa a ensayar tres veces a la semana. Teniendo en cuenta todo esto, debemos mantener el prestigio a través de la calidad y continuar en los circuitos internacionales. No hay ningún coro en Navarra que pueda hacer lo que hemos hecho nosotros en los últimos 10 años, trabajando con números uno, como Gergiev o Juanjo Mena. El Orfeón te da mucho, pero también hay que darle mucho. No venimos de la costilla de Garrayre, aquí hay gente normal, lo que nos diferencia es el trabajo y la disciplina. Y somos un coro que sigue yendo a cantar a capela a pueblos de Navarra y que incluso ha ampliado el perfil para llegar a otro público, cantando con Erramun Martikorena, por ejemplo. Pero es que el Orfeón recibe ayudas públicas y estas tienen que revertir en la sociedad, y por eso contamos con coros de niños, juvenil, con actuaciones de componente social... Es algo que

tenemos claro, como la apuesta por los compositores navarros, de los que siempre hay una obra en nuestros conciertos a capella.

Director de coro, de orquesta, conferenciante, divulgador, cantante... Todo esto es Igor Ijorra, profesionalmente, pero, ¿cómo se define a sí mismo?

—Soy una persona con muchas inquietudes, me importan muchas cosas. Nunca pensé en ser profesional de la música, ya que para mí era algo como el montañero que va al monte, indispensable, pero no lo veía como una profesión, quizá porque con 16 o 17 años no destacaba o nadie vino a darme el empujón necesario. Soy una persona que intenta estar al día, que lee mucho, me importa mi pueblo, toda la precariedad laboral que estamos sufriendo... Me interesa la discapacidad, porque tengo un hijo con discapacidad. Como euskaldun, me preocupa todo lo relacionado con el eusker-

ra, aquí tendría que haber un pacto por el euskera pero de verdad, no de boquilla, y dejar a un lado la política porque es un patrimonio de todos: del que lo habla, del que no lo habla, del que se siente vasco, del que no se siente vasco... Es un tema con el que creo que no se debe jugar.

¿Cuáles son sus claves a la hora de dirigir un coro y, principalmente, de trabajar sus voces?

—Yo tengo una idea de sonido, de cómo me gustaría que sonara un coro, y estoy obsesionado con eso. Una formación coral es un instrumento que se forma con instrumentos individuales, y tienes que intentar fraguar tu idea con el material que tienes. ¿Qué me gustaría que se dijera de un coro mío? Pues que al igual que cuando comienza a sonar un tema de AC/DC todo el mundo sabe que es AC/DC, que cuando nos escucharan, dijeran: "Este es el Orfeón Pamplonés". Es decir, tener personalidad. Para lograrlo hay gente que incide más en el ritmo, en otras obras buscas más la afinación, otras el texto... yo cada vez incido más en el ritmo, porque si no vas juntos, aunque estés afinado, al final no estás afinado del todo. Por eso tengo claro que la faceta rítmica de ir juntos es muy importante; pero ojo, todas las partituras no se construyen igual, y cambian tus objetivos.

En una comunidad como Navarra, con una tradición coral tan importante, ¿no cree que hace falta poner un poco de orden? Y, por otra parte, ¿qué nos falta para sacar brillo a toda esta multitud de coros?

—No tenemos tanta cantera. En la música coral, aunque en los últimos años están proliferando los coros infantiles, todavía hay más coros de adultos que de niños. Con eso está todo dicho; necesitamos más coros infantiles y juveniles, lo que sería el primer y el segundo paso. Ahora es complicado que los jóvenes se sientan atraídos por un coro sino lo han probado desde niños. Pienso que tiene que haber un sistema educativo que, en general, fomente las artes, pero las asociaciones musicales somos las que tenemos que impulsar. Y, en cuanto a lo de poner orden, si que he visto que en algunos momentos había una falta de criterio en las altas instancias en cuanto a qué queremos en la música. Diferentes programadores de una misma actividad en una ciudad pequeña, por ejemplo: ¿no sería mejor un mismo programador pero potente? Igual hace falta unificar gestión y recursos para poder ofrecer una temporada mejor. Cada

"En lo artístico, el Orfeón Pamplonés no ha dado saltos, ha dado bríncos, y eso supuso muchísimo esfuerzo"

"Tendría que haber un pacto por el euskera pero de verdad, y dejar a un lado la política porque es patrimonio de todos"

"Al Orfeón le hace falta una sede nueva y voces, sobre todo de hombre, para lo que haremos una campaña en breve"

uno tiene la libertad de hacer las asociaciones que quiera, pero luego el Gobierno debe tener criterio, técnico o político, de elegir por qué apuesta.

¿Cree que el Orfeón Pamplonés es una institución privilegiada en el trato recibido por las instituciones, o debe ser así?

—Si fuera una persona ajena al Orfeón, con su derecho a recibir ayudas, probablemente estaría pensando que sí. Pero si tengo que juzgar la actividad que ha tenido el Orfeón, lo que ha revertido en la sociedad navarra en términos de conciertos y de nombre, además de la gestión interna que hemos hecho, que ha sido magnífica, creo que ha sido un dinero muy bien invertido y aprovechado. No solo por el propio coro, para crecer artísticamente, sino que gracias al Orfeón, Pamplona y Navarra se pone en el mapa. Pero todo es discutible, si estuviera fuera, seguramente sería más crítico. Lo único que digo es que al dinero que se nos ha dado le hemos sacado el mayor rendimiento posible. Somos una ciudad con un gran potencial cultural y tenemos que ser conscientes de lo que podemos ofrecer, que esto no solo son los Sanfermines.

Vinculado especialmente a Lorenzo Ondarra, ¿tiene en mente algún proyecto respecto a su obra?

—El, en 2009 (murió en 2012) me dio una copia de todas sus obras, ya que los originales están en poder de los Capuchinos. Yo siempre intento que se hagan obras suyas, y al que me pide partituras suyas, se las dejo. Este año participaré en el II congreso mundial de música coral, en Barcelona, en julio, en el que ofreceré una comunicación titulada: *Lorenzo Ondarra, el puente entre la tradición y la vanguardia en la música vasca. Me falta tiempo, pero uno de mis objetivos es difundir su obra. Lamentablemente, las grabaciones y las ediciones están muy difíciles. Ondarra es indudablemente uno de los mejores compositores navarros y músico completo; organizador, divulgador, pianista acompañante, divulgador, galardonado con el premio nacional de las Bellas Artes en 1969. Por otra parte, dar a conocer la obra de Ondarra es reivindicar a un tipo de músicos que se van a olvidar rápido porque su música no es sencilla, ya que, y yo lo entiendo, los coros y los programadores quieren hacer música fácil y dulce, pero que, desde mi punto de vista, me parece redundante y facilonera. Por eso a veces prefiero hacer obras que tengan más jugo. Y por eso me identifico mucho con la música de Ondarra.*

¿Qué es la música para Igor Ijorra? —Algo imprescindible.

Los últimos años del Orfeón han sido muy buenos, pero, ahora mismo, ¿qué le falta a la entidad?

—Una sede mayor. También me gustaría tener más cantera, pero es que tampoco tenemos el espacio físico para desarrollarla. Y es que, ahora mismo, al Orfeón le faltan voces, sobre todo de hombre. Y también tenemos que seguir pensando que podemos lograr retos importantes pero sabiendo que tiene que haber sacrificio porque no es fácil mantener el prestigio conseguido. Y, sobre todo, no olvidarnos de lo que somos, un coro amateur, que si quiere estar ahí, hay que trabajar mucho. ●



La Coral Infantil y Juvenil de la Coral de Cámara de Pamplona.

El Orfeón Pamplonés busca voces

DN Pamplona

El Orfeón Pamplonés busca voces y lanza una campaña con un mensaje basado en el compromiso del cantante y en lo que el Orfeón puede ofrecer a su vez, un ocio activo con música y valores añadidos como subirse a algunos de los grandes escenarios, con maestros y orquestas de renombre internacional o la posibilidad de conocer nuevas personas. Además, la posibilidad de conocer nuevos lugares: destinos como Nueva York, Londres o París (la temporada que viene el Festival de Noches Blancas de San Petersburgo) y los pueblos de Navarra con un ciclo propio del Orfeón.

Compuesto por cantantes

amateur (no dedicados profesionalmente a la música), el Orfeón no cuenta con todos sus componentes en todos sus conciertos. Cada uno requiere unas necesidades de ensayo y en ocasiones de desplazamientos que no todos los cantantes pueden abordar, por cuestiones laborales, familiares o de otra índole. Además, algunas obras requieren de un número elevado de cantantes, a veces superior a los 90 o 100 de media de que dispone el coro. Los ensayos son los lunes, martes y jueves de 20 a 22 horas en la sede del Orfeón (calle Pozoblanco, Pamplona). Los interesados deberán llamar en horario de mañanas al teléfono del Orfeón (948222089), y se les citará para una prueba.



EL CORO JUVENIL DEL ORFEÓN PAMPLONÉS, HOY EN LAREDO

La XXII Edición de las Primaveras Musicales Pejinas, que organiza la asociación Canta Laredo, acoge hoy un concierto del Coro Juvenil del Orfeón, que actúa a las ocho y media en la Iglesia Santa María de Laredo. Primaveras Pejinas es un festival al que acuden formaciones corales de renombre, tanto de Cantabria como coros invitados de distinta procedencia. El coro Juvenil está compuesto por jóvenes entre los diecisiete y los veintitrés años. El concierto contará con un repertorio muy variado en el que el Coro Juvenil interpretará desde música de Bach a los Beatles, bandas sonoras como *Forrest Gump* o la adaptación coral de *Lau Teitatu*, de Itolz.



SE ABREN LAS INSCRIPCIONES EN LOS COROS JÓVENES DEL ORFEÓN

El Orfeón Pamplonés abre plazas para el próximo curso, ofertando la posibilidad de que niños y jóvenes entren a formar parte de su Grupo de Iniciación (los niños nacidos en 2012), de la Escolanía (entre 2001 y 2006) o del Coro Juvenil (entre 1994 y 2000). Este año no se abren plazas para el Coro Infantil (nacidos entre 2007 y 2011), lleno con alumnos de la propia casa. Los solicitantes deberán lla-

mar al 948222089 entre las 10 y las 13.30 horas de hoy al viernes y se les dará cita para una prueba musical y de voz en junio. Para la Escolanía y para el Coro Juvenil se piden conocimientos musicales, ya que las obras que se abordan así lo requieren. En el Orfeón, los alumnos reciben clases de Lenguaje Musical y realizan ensayos corales, que culminan con varias actuaciones a lo largo del año.



Un momento de la acción que los niños y jóvenes del Orfeón protagonizaron ayer en la calle. Foto: Iñaki Porto

El Coro Infantil y la Escolanía del Orfeón Pamplonés ensayan 'P.A.N. y los niños perdidos'

ESPECTÁCULOS - Junto a estas líneas, un momento del ensayo que realizaron ayer por la tarde componentes del Coro Infantil y de la Escolanía del Orfeón Pamplonés. En total, más de cien niños y niñas de entre 6 y 16 años ensayaron la obra *P.A.N. y los niños perdidos*, que representarán el próximo 4 de junio en el Teatro Gayarre, y luego bajaron a la calle a pisotear las camisetas que llevarán durante la función. Escrita por Jacinto Bobo y dirigida por Eduardo Bazo, la obra gira en torno al tema de la infancia perdida y hace un guiño al clásico cuento de *Peter Pan* para intentar plasmar la dura realidad de muchos niños en el mundo a través, en este caso, de las voces más jóvenes del Orfeón. -D.N.

La UNED abre mañana sus cursos de verano

Comienza con *Mujeres precursoras en diferentes disciplinas: reflexiones necesarias* de 17 a 20.30 en Civivox Condestable

DN Pamplona

El Centro de UNED Pamplona abre los Cursos de Verano de las Universidades navarras de este año con el monográfico titulado *Mujeres precursoras en diferentes disciplinas: reflexiones necesarias* dirigido por Covadonga Romero Blázquez, Doctora en Filología Hispánica y profesora-tutora de UNED Pamplona. El curso se celebrará mañana y 15 de junio, de 17 a 20.30h. en Civivox Condestable.

La escritora Laura Freixas abrirá mañana el curso con la conferencia *Qué aportan las escritoras*. A continuación, intervendrá la historiadora del Arte Patricia Mayayo con *Mujeres creadoras e innovadoras en el arte español* y cerrará la jornada la profesora de Derecho Mari Cruz Díaz de Terán con la ponencia *La lucha por la igualdad jurídica de la mujer en España: hito y protagonistas*.

Este jueves tendrá lugar la segunda jornada del curso, en la que intervendrán la psicóloga Dau García Dauder con la conferencia



Laura Freixas. BUKENS (ARCHIVO)

El olvido de la *Mujeres en la Historia de la Psicología* y la compositora Teresa Catalán con *Mujer y creación: la composición musical*. Cerrará el curso la filóloga Covadonga Romero con la ponencia *Ellas: intelectuales silenciadas del 27*.

El curso, desde una perspectiva abierta e interdisciplinar, está dirigido principalmente a titulados y estudiantes de psicología, lengua, literatura, historia, arte, derecho, magisterio y también a todas aquellas personas interesadas en el estudio sobre mujeres que han

aportado inteligencia, rigor, obra, humanismo y un gran legado en el progreso del pensamiento y que es fundamental para comprender la cultura y reconstruir la historia. La matrícula para participar en ellos está abierta y se realiza on line en la página web www.unedpamplona.es/matricula (las plazas son limitadas y la matrícula se realizará por orden de inscripción). El precio de los cursos es de 15€ y se entregará certificado de asistencia.

Más cursos

UNED Pamplona ha organizado otras cinco acciones formativas enmarcadas dentro de la XVII edición de los Cursos de Verano y financiados por el Gobierno de Navarra. Del 20 al 22 de junio, de 17.30 a 19.45h, tendrá lugar *Vida y muerte a través de la arqueología en la antigüedad navarra* en Civivox Condestable. *Bullying y cyberbullying: detección temprana e intervención especializada* será en la UNED Pamplona, del 12 al 14 de septiembre, de 17 a 19.30h. *Qué hacer cuando no lo tengo claro: Conflictos éticos en el trabajo con menores en vulnerabilidad* será en Civivox Condestable, del 18 al 20 de septiembre, de 17 a 19.45h. *La importancia de las emociones postivas* será en la UNED del 26 al 28 de septiembre, de 17 a 19.30h.



El Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés.

CEDEA

El Coro Juvenil del Orfeón busca voces masculinas

Lanza una campaña este mes de junio y no son imprescindibles los conocimientos en Lenguaje Musical

DN Pamplona

El Orfeón lanza una campaña durante este mes de junio para poder incorporar voces masculinas. Los interesados deberán llamar en horario de mañanas al 948222089. Para entrar se valorarán estos conocimientos de

Lenguaje Musical, pero no son imprescindibles, ya que se tienen en cuenta también la experiencia coral. La calidad de la voz, el oído y las ganas del compromiso coral son muy importantes.

Los ensayos, una vez que comience el curso, tendrán lugar en la sede del Orfeón (Calle Pozoblanco, 15-2º) los miércoles de 20 a 21.30h. y los viernes de 17.30 a 19h. Quien lo necesite además recibe clases de Lenguaje Musical en el Orfeón. El Coro está formado por chicos y chicas entre los 17 y los 23 años.

MÚSICA Xavier Armendáriz



El concierto de la Orquesta Sinfónica de Navarra en Baluarte.

DSN

La vuelta de Remacha

Viernes, 9 de Junio de 2017. Auditorio y Palacio de Congresos Baluarte de Pamplona. Ruth Rosique, soprano. Marina Rodríguez Cussí, mezzosoprano. Jose Luis Sola, tenor. Jose Antonio López, bajo. Orfeón Pamplonés. Igor Ijrra, director del coro. Orquesta Sinfónica de Navarra. Antoni Wit, director. Fernando Remacha. Jesucristo en la Cruz, (1963). Gioachino Rossini: Stabat mater, (1841). Concierto inserto en la temporada de abono de la Orquesta Sinfónica de Navarra 2016-2017.

HACE pocos días, se presentó en sociedad la nueva temporada de la Orquesta Sinfónica de Navarra, junto con las series de la Fundación Baluarte. Será una temporada distinta en algunos aspectos a lo que están acostumbrados los aficionados pamploneses. Una de las cuestiones que se ha apuntado es la mayor presencia de autores navarros del siglo XX, focalizada en dos figuras como Jose María Goikoetxea y Agustín González-Acilu que vertebran buena parte de la progra-

de vuelta al ciclo de la Sinfónica de Navarra a un compositor como Fernando Remacha, autor más destacado de la Generación del 27 en su faceta musical, retirado tras la Guerra Civil en su Tudela natal y recuperado para la actividad musical con la fundación del Conservatorio Pablo Sarasate de Pamplona.

Destacaba el miércoles Tomás Marco en su conferencia que Jesucristo en la Cruz es, seguramente, la obra cumbre de Fernando Remacha. No le faltan razones. Dividida en seis movimientos, esta cantata mezcla procedimientos muy diversos, que van desde la modalidad gregoriana hasta el rigor dodecáfónico. Más allá del dramatismo

y coral completamente desnuda, prácticamente stravinskiana. Antoni Wit fue quizá demasiado explícito en el dramatismo del comienzo de la obra, aunque su interpretación mejoró desde el cuarto movimiento. Las partes de los solistas vocales, sobre todo la soprano y el tenor, son complejas; todos cumplieron dignamente su cometido. Es muy destacable el esfuerzo del Orfeón Pamplonés. La escritura coral de Remacha es particularmente compleja, sobre todo por razones de afinación, y aunque el Orfeón no siempre acertó en este aspecto, a partir del responsorio completó una muy buena actuación.

Si se pretendía destacar la importancia histórica de Jesucristo en la Cruz al Stabat mater de Ros-

te comparar el tratamiento que ambos autores hacen del mismo tema, (el lamento por la muerte de Jesús), la obra rossiniana dura más de una hora y demuestra pretensiones mayores. El espíritu teatral, incluso operístico, aparece en primer plano en la celebrada aria del tenor, pero también hay momentos del máximo recogimiento, como el "Quando corpus morietur", para coro a capella. Antoni Wit supo conciliar todos estos elementos en una interpretación de altura de la obra. Las melodías fueron paladeadas con atención y destacaron los pasajes más recogidos, especialmente los fragmentos a capella. Eso sí, la orquesta y el Orfeón Pamplonés tendieron a tapan ocasionalmente a los cantantes, y el tempo de la fuga final pareció desproporcionadamente rápido en relación con otros fragmentos. Jose Antonio López demostró su habitual solvencia y sentido dramático. Jose Luis Sola también fraseó con gusto; sólo le faltó algo de brillo en los agudos. Tanto Marina Rodríguez Cussí como Ruth Rosique cantaron con musicalidad, pero se vieron algo apuradas en los agudos y las agilidades, en algún caso por la intensidad del acompañamiento. El Orfeón Pamplonés cantó con gran empuje y afinación, también en los complicados pasajes a capella.

En conjunto, fue un concierto muy interesante, que incluyó la vuelta de un autor tan importante como Fernando Remacha, sin duda uno de los autores más impor-



'50 PALOS' A RITMO DE JAZZ. En el marco de la gira por el 20º aniversario de la banda y los 50 años de Pau Donés, Jarabe de Palo ofreció ayer en el Teatro Gayarre un emocionante directo. Con un formato de cuarteto (piano, voz, violonchelo y contrabajo), la banda conectó con el público navarro interpretando a ritmo de jazz sus grandes éxitos, que fueron enriquecidos con proyecciones y algún que otro sencillo monólogo de Pau Donés. Foto: Javier Bergasa



Arranca un renovado 'Kulturbus'

SONRISAS EN LA LÍNEA 18. Ayer a mediodía arrancó una nueva edición de *Kulturbus*, proyecto que ha renovado su imagen —con nueva rotulación— para hacer más visibles las actividades organizadas por sus 4 promotores: Teatro Gayarre, Auditorio Baluarte, MUN y Auditorio

Barañáin. En esta nueva etapa, *Kulturbus* se sube a la línea 18, desde Sarriguren hasta Zizur. Ayer a mediodía, artistas de Trokolo Teatro y Tdiferencia amenizaron con su humor el trayecto de los viajeros desde la parada de Príncipe de Viana hasta Sarriguren. Foto: Oskar Montero

El Coro Infantil y la Escolanía del Orfeón Pamplonés miran a la "infancia perdida"

Estrenan mañana en el Gayarre la obra musical 'P.A.N. (y los niños perdidos)'

PAMPLONA — Un total de 130 niños, procedentes del Coro Infantil y de la Escolanía del Orfeón Pamplonés estrenan mañana domingo en el escenario del Teatro Gayarre la obra *P.A.N. (y los niños perdidos)*. Viaje musical por el mundo y sus culturas, en la que hablan sobre la "infancia perdida". La cita será a las 19.00 horas y con entrada al precio de 8 euros.

Los directores de ambas agrupaciones, Teresa Apesteguía, y Juan Gainza, presentaron ayer por la mañana en conferencia de prensa el espectáculo, que, a lo largo de sus aproximadamente 70 minutos de duración, aborda la procedencia y el destino de un grupo de niños sin familia, sin identidad y sin país cuando llegan a un centro de reubicación regentado por las dos actrices principales, Laura Artolachipi y Verónica Espiga.

El director de la escolanía explicó que este montaje musical, que cuenta con la colaboración de ONGs como Unicef, Acnur, Médicos Sin Fronteras o la Fundación Juan Bonal, nació como un proyecto para "hacer algo productivo a la sociedad", "un motivo de la infancia per-



Niñas del coro y la escolanía, ensayando en la sede del Orfeón. Foto: I. Porto

didá" y de "por qué la gente sufre". Y es que para Gainza, la música "transmite muchos valores de por sí, por naturaleza, y si encima van acompañados con un buen texto, "todavía es más interesante".

Por eso, el repertorio de la obra, según precisó, lo componen "canciones de folklore de distintos países y culturas" con la idea de realizar "un viaje por el mundo con algo

que ofrecer".

Por su parte, la directora del Coro Infantil del Orfeón Pamplonés, Teresa Apesteguía, se refirió a los más de cien niños que participan en la obra y de los que destacó "el esfuerzo que hacen por realizar el espectáculo y venir a la sede del Orfeón todos los días".

Subrayó al respecto que el Orfeón Pamplonés, junto a la formación

musical que imparte, intenta también transmitir a los menores "valores de empatía, respeto por los demás y convivencia", y este proyecto, aseveró, "engloba todos".

En cuanto al texto teatral, su autor, Jacinto Bobo, explicó que quería crear un texto "con capas, que tuviese un lenguaje propio para el público infantil", pero con el que el público adulto tuviese la sensación "no de malestar, pero sí de cuestionarse cosas".

"El teatro y el resto de las artes en general debe preocuparse por hacer las preguntas correctas, eso es lo que me gustaría que la gente se llevara" del espectáculo, manifestó, y por ello lanzó una reflexión sobre el número de niños que "se pierden cada día" y se cuestionó, "sobre todo, cuántos niños perdidos son demasiados, cuántos son pocos".

Jacinto Bobo aclaró, en todo caso, que la obra no busca que el público se sienta "culpable", sino que "tengan presente que si eres consciente del problema, eres parte de la solución", y por eso confió en que "al ver realidades en la piel de los que son sus hijos, sobrinos o vecinos, reflexionen sobre esos temas de una forma muy diferente".

El proyecto, indicó el director de escena, Eduardo Baza, partió de la base de los miles de niños desaparecidos en Siria, un asunto sobre el que, auguró, "a los europeos alguien nos preguntará por qué no hicimos nada". En cuanto a los dos coros navarros, Bazo, que a lo largo de su trayectoria ha dirigido "muchos" infantiles, consideró que, "sin lugar a dudas", los del Orfeón Pamplonés son "de los mejores que he oído cantar en mi vida". —Eje

40.000 euros para apoyar la Biblioteca de mujeres de IPES

El Gobierno de Navarra renueva su compromiso con la actividad del centro, de acceso libre y gratuito

PAMPLONA — El Gobierno de Navarra ha firmado un convenio con la Fundación Ipés-Elkartea para el mantenimiento de su Centro de documentación y Biblioteca de mujeres durante 2017, dotado con 40.000 euros. Así, por segundo año consecutivo, el Ejecutivo apoya la actividad especializada y única de esta fundación, cuya labor en la difusión de las teorías feministas y de género, de la historia de las mujeres, de sus aportaciones al mundo de la ciencia, las artes y la cultura considera necesaria. El convenio fue firmado por la directora gerente del Instituto Navarro de Igualdad/Nafarroako Berdintasunerako Institutua, Mirtxe Leránz, y la presidenta de la Fundación Ipés-Elkartea, Julia Munárriz.

Es de interés del Gobierno de Navarra "lograr el empoderamiento de las mujeres, mediante acciones positivas tendentes a dicha finalidad social, y lograr el reconocimiento y la puesta en valor tanto del feminismo como de las aportaciones de las mujeres a la sociedad civil". —DN

CINE Asier Gil

La cura de la pesadumbre

MAUDIE, EL COLOR DE LA VIDA

Dirección: Aisling Walsh
Guión: Sherry White
Intérpretes: Ethan Hawke, Sally Hawkins, Karl Matchett, Gabrielle Rose, Zachary Bennett, Billy MacLellan, Marthe Bernard
Música: Michael Timmins
Fotografía: Guy Godfree
Duración: 115 minutos
Canadá, 2016

LOS monstruos también saben amar. Pero solo si una mujer los enseña. Y no cualquier mujer. Ha de ser una arrojada a una vida que no la deseaba, que la atormentaba con una artritis reumatoide, que la golpeaba con el rechazo de su familia, con un agujero negro en su espíritu en forma de hija muerta al nacer, con una cárcel de desprecio de la que escapar para buscar la luz en lo más recóndito de una cueva renegrida. Una mujer que no desató del sufrimiento, sino que convivió con él y acabó retratándolo en pinturas refulgentes, en las que la nieve no entumece, el sol no se pone, las plantas florecen sin descanso y los pájaros revolotean al calor de una felicidad hallada en la rutina más salvaje de una diminuta cabaña donde esa mujer, cuyo cuerpo se encogía con el paso de los años al mismo ritmo al que su alma se ensanchaba hasta el límite del firmamento, consiguió que un monstruo aprendiera a amar. Y ambos compartieron el ocaso.

Los hechos reales se transforman en película para conformar un filme biográfico que, gracias al cielo, huye de los rasgos característicos del género. Aquí no se abordan los hitos en el devenir de la pintora canadiense Maud



Los actores Ethan Hawke y Sally Hawkins interpretan a la pareja protagonista de la película dirigida por Aisling Walsh.

Dowley desde que respondiera a un anuncio de un hurafino pescador para hacerse cargo de las tareas de su casa hasta que sus cuadros, paradigma del arte sencillo y optimista, la hicieran famosa en todo el país. Se reproduce en cambio la historia de dos seres humanos desterrados de la sociedad y ataviados con unos caracteres tan dispares y antagónicos que no podían menos que terminar juntos para levantar un refugio en el que protegerse mutuamente del roce de las miradas ajenas.

La cineasta irlandesa Aisling Walsh desprende una sensibilidad arrolladora en su intento de evitar el melodrama y los cauces más drásticos para sortear el maniqueísmo y atemperar una tra-

ma en la que el romance brota de la extrañeza y la tragedia se explica cuando los ojos del espectador no logran ocultar que las imágenes le han resquebrajado el alma. La protagonista de su largometraje contrarresta todo el arsenal de desdichas que el destino se empeña en lanzarle con una ilusión infinita en dibujar una sonrisa en su rostro y plasmar con los colores más vivos y cargados de esperanza, ya sea en las paredes de su humilde hogar o en pequeñas tablas de madera, los paisajes con los que su imaginación la hacía evadirse del mundo. Por otro lado, la directora y la guionista Sherry White construyen a su lado un personaje abiertamente complejo, al que el público no le cuesta re-

pujar su violencia y hosquedad hasta que florece en él una ternura y un afecto con altas capacidades para desarmar.

Pese a que la mano firme de Walsh elude el sentimentalismo más edulcorado, el libreto bordea en su tercio final algunas vías de escape próximas al terreno lacrimógeno, salvadas en última instancia por la delicadeza con la que se filma la insólita relación entre dos personas que no necesitaron más que sentirse cerca el uno del otro para combatir el paso del tiempo. La calidez de los encuadres y los movimientos de cámara, junto al sutil abrazo de la banda sonora, superan con creces la barrera de la pantalla en una apología invencible de la empatía.

Y aún queda el reparto. Faltan calificativos en el diccionario para alabar la interpretación de una Sally Hawkins que robó del planeta Tierra todas las provisiones de gestos con los que definir el alieno inquebrantable de una víctima del dolor incapaz de rendirse. Y sin embargo, provoca si cabe mayor admiración Ethan Hawke en un papel para el que le debería haber invalidado su aspecto gallardo y que, a través de una actuación magistral, convierte en el vehículo perfecto desde el que infundir repugnancia un segundo antes de preservar el cariño y olvidar los rasgos del monstruo que lo había dominado hasta que le enseñaron a amar.



OVACIÓN PARA EL ORFEÓN Y LA OSN EN EL CONCIERTO DE PAU

El Orfeón Pamplonés y la Orquesta Sinfónica de Navarra, al igual que el resto de participantes en el concierto, recibieron una ovación en Pau al finalizar la interpretación del Requiem de Verdi. Dicho concierto unió sobre el escenario de la sala Zenith a cuatrocientos músicos y cantantes. Participaron la Orquesta Sinfónica de Navarra y la Orquesta de Pau/Pays

de Béarn, junto al Orfeón Pamplonés, el coro de la Orquesta de Pau, los coros del Conservatorio local y el coro del grupo Mecenas de la propia orquesta francesa. Junto a los artistas, participaron como solistas Elisabeth Moussous (soprano), Aude Extrême (mezzosoprano), Jean-François Marras (tenor) y Matheus Hoedt (bajo), integrantes de la Acade-

mia de la Ópera Nacional de París. La dirección del Requiem de Verdi corrió a cargo de Fayçal Karoui, director titular de la orquesta de Pau. Ante un auditorio de 3.500 espectadores lleno, los músicos y cantantes recibieron nueve minutos de aplausos, quienes brindaron al público un bis en un espectáculo de música y luminotecnia.

La escuela como espacio de vida, en el Centro Huarte

DN
 Pamplona

La escuela como espacio de vida centrará una charla-debate entre Teresa Viñals y Anna Majó, de la Escola Dovella de Barcelona, y la artista Alba Aguirre. Dicha actividad tendrá lugar el próximo 28 de junio a las 17 horas en el Centro Huarte, con entrada libre. Este encuentro surge de la colaboración entre el Centro Huarte y Tabakalera. Teresa Viñals y Anna Majó, que vienen de la Escola Dovella de Barcelona, explicarán el proyecto educativo del centro en el que la escuela se concibe como un espacio de vida, en un contexto de aprendizaje de la persona y el grupo. Alba Aguirre, por su parte, contará su proyecto artístico *El edificio de una escuela sin edificio*, seleccionado con las Ayudas a la Creación en artes plásticas 2016 del Gobierno de Navarra.



El Orfeón Pamplonés y la Orquesta Sinfónica de Euskadi, durante la interpretación de la *Canción del destino* de Brahms, anoche en Baluarte.

La OSE apuesta por el "gran sonido sinfónico" y el eclecticismo

Anoche actuó en Baluarte junto al Orfeón Pamplonés bajo la batuta de su nuevo director, Robert Treviño

NEREA ALEJOS
Pamplona

Acompañada por el Orfeón Pamplonés, la Orquesta Sinfónica de Euskadi inauguró anoche en Baluarte su Temporada de abono 2017/2018. Lo hizo bajo la batuta del joven director estadounidense Robert Treviño, quien debutó en el auditorio pamplonés como nuevo titular de la OSE.

Bajo el título *Zumo de esperanzas*, Treviño dirigió un intenso programa de dos horas que estuvo marcado por la espiritualidad de la *Canción del destino* de Brahms, los *Salmos de Chichester* de Bernstein y la *Sinfonía n.º 1 en re mayor* de Mahler, apodada *Ti-tán* por su tránsito de la oscuridad a la luz.

Con esta temporada, la OSE abre "una nueva era", en palabras de su director general, Oriol Roch, quien presentó ayer en Pamplona las líneas que marcarán la nueva programación, en la que Treviño dirigirá cuatro de los nueve conciertos que tendrán lugar en Baluarte. El programa de ayer, que pasó del "romanticismo más pleno" al espíritu "heterodoxo" de Bernstein —en palabras de Igor Ijorra, director del Orfeón Pamplonés—, fue toda una declaración de intenciones.

Según adelantó Oriol Roch, será una temporada marcada por el eclecticismo, pero que ante todo

invitará a descubrir el "gran sonido sinfónico". Los guños gastronómicos escogidos para titular los conciertos permiten hacerse una idea del variado menú que podrán degustar los abonados de

la OSE: un *Revelto ruso* para conmemorar el centenario de la Revolución soviética; un *Caviar alemán* que unirá a Shostakovich y Beethoven o un *Inglés al dente* que ofrecerá el *Concierto para*

violin y orquesta de Benjamin Britten y la *Sinfonía n.º 4* de Mendelssohn, apodada *Italiana*. El más claro ejemplo será el *Tutti-frutti de sensaciones* que unirá el *Concert Románesc* de Ligeti con *Les Illuminations* de Britten y la *Sinfonía Júpiter* de Mozart. "Queremos mantener un punto de eclecticismo, pensando en el recorrido que nuestros abonados vienen haciendo desde 1982", señaló Roch.

En esta 35 temporada, que finalizará el 19 de junio con el *Réquiem de Verdi* y las voces del Orfeón Donostiarra, Treviño irá acompañado por solistas como Frank Peter Zimmermann, uno de los mejores violinistas del mundo; Hakan Hardenberger, considerado el mejor trompetista, o Joaquín Achúcarro, que próximamente cumplirá 85 años en un "estado de forma excelente".

En lo que respecta al repertorio, Beethoven, Mahler, Prokofiev o Verdi tendrán una presencia importante, así como Britten y Shostakovich, que trasladaron a la música la terrible huella de la Segunda Guerra Mundial. Mientras Shostakovich plasmó la brutalidad de la guerra, Britten reivindicó sus ideales pacifistas. *

Actualmente, la OSE cuenta con 1.340 abonados en Baluarte, con una lista de espera de 130 personas. "Estamos muy contentos por el aprecio, rigor y conocimiento musical que se percibe en Pamplona. Para nosotros, Baluarte es una plaza importantísima y la OSE tiene aquí siempre un gran reto", señaló Roch, que insistió en la "altísima calidad" del público navarro, "más joven y heterogéneo" que en otros lugares.



El director norteamericano Robert Treviño.

LISA HANCOCK

Robert Treviño, un director de 34 años

Natural de Texas y residente en Michigan, a sus 34 años Robert Treviño es uno de los directores norteamericanos con más proyección internacional de los últimos años. Su carrera se disparó en 2013 a raíz del éxito obtenido en el Teatro Bolshoi de Moscú con la ópera *Don Carlo* de Verdi, tras lo cual fue invitado a dirigir orquestas del prestigio de las Filarmónicas de Múnich y Londres o las Sinfónicas de Dresde y San Francisco. "Su trabajo sobre Verdi es excepcional", destacó Oriol Roch. "Y su trabajo con Shostakovich y todo el repertorio ruso tiene una profundidad y una madurez a las que no das crédito con la edad que tiene", alabó. Por otro lado, la música de Mahler le ha acompañado en momentos fundamentales de su carrera, como su debut con la Filarmónica de Múnich en 2016 (*Sinfonía n.º 5*) o su presentación con la London Symphony Orchestra el pasado mes de junio (*Tercera Sinfonía*).

PROGRAMACIÓN

31 de octubre. *Revelto ruso*. Repertorio: Ravel y Shostakovich. Solista: Joaquín Achúcarro (piano). Director: Robert Treviño

5 de noviembre. *Impresionismo a la marinero*. Wagner, Chausson y Debussy. Director: José Miguel Pérez-Sierra

6 de febrero. *Viento del norte*. Haydn, Takemitsu, Lutoslawski. Solista-director: Hakan Hardenberger (trompeta).

20 de febrero. *La alianza anglo-rusa*. Britten, Prokofiev, Shostakovich. Solista: Frank Peter Zimmermann (violin). Director: Robert Treviño

21 de marzo. *El hada y el funeral*. Stravinsky y Strauss. Solista: Ivan Monighetti (violonchelo). Director: Andrey Boreyko

17 de abril. *Inglés al dente*. Lazkano, Britten y Mendelssohn. Solista: Simone Lamsma (violin). Director: Lawrence Foster

28 de abril. *Tutti-frutti de sensaciones*. Ligeti, Britten y Mozart. Director: Clemens Schuldt

6 de junio. *Sordo estallido*. Dean, Prokofiev y Beethoven. Solista: Nikolai Lugansky (piano). Director: Robert Treviño

19 de junio. *Messa di bellezza*. Réquiem de Verdi. Orfeón Donostiarra. Director: Robert Treviño

morarte

CULTURA OCIO COMUNICACIÓN



Un momento del concierto que ofrecieron ayer la Orquesta Sinfónica de Euskadi y el Orfeón Pamplonés.

Robert Treviño cuenta con el Orfeón para arrancar la “nueva era” de la OSE

Bajo la curiosa denominación de ‘Zumo de esperanzas’, la Sinfónica de Euskadi y el coro pamplonés ofrecieron ayer en Baluarte un repertorio conformado por obras de Brahms, Bernstein y Mahler

✎ **Fernando F. Garayoa**
 📍 **Javier Bergasa**

PAMPLONA – El Auditorio Baluarte de Pamplona acogió ayer el arranque de la nueva temporada de la Orquesta Sinfónica de Euskadi en Navarra, que cuenta con nuevo director titular Robert Treviño.

El programa de esta primera cita, bajo el título de *Zumo de esperanzas*, estuvo conformado por la *Canción del Destino* de Brahms, los *Salmos de Chichester* de Bernstein (en el que el papel de niño solista recae en Markel Murillo), cantor de la Escolanía Easo) y la primera sinfonía de Mahler. Se trata de un programa que investiga la dualidad entre lo divino y lo humano, lo religioso y lo terrenal, lo excelso y lo popular. Según Robert Treviño, la primera parte del concierto plantea el contraste entre un Brahms místico, que se hace preguntas sobre el amor y el destino, y un Bernstein optimista, en una parti-

tura poco habitual; la segunda parte presenta a un joven Mahler, imbuido por muchas influencias y que llena su Sinfonía n.º1 de “canciones”; se trata de una especie de sinfonía coral, pero sin voz ni palabra. Con el concierto de ayer en Pamplona se cierra el primer programa de conciertos, al que se suman los ya celebrados el pasado día 10 en Vitoria, el 11 en Bilbao y el día 13 y anoche en San Sebastián.

Con motivo de esta actuación, el director general de la OSE, Oriol Roch, ofreció las principales claves de la nueva temporada de la orquesta. Asimismo, Igor Ijurra, director del Orfeón Pamplonés, coro que participa en los conciertos de apertura, detalló cómo han sido la experiencia de volver a compartir escenario con la Sinfónica de Euskadi, algo que no ocurría desde 2012.

Según explicó Roch, “la orquesta de Euskadi colabora siempre por placer y por deber con los coros que

acompañan al panorama musical de Euskal Herria. Arrancar una temporada con un nuevo director titular, Robert Treviño, que supone una nueva era para la orquesta, y junto al Orfeón Pamplonés, con el que hace mucho que no colaborábamos, es algo que nos complace mucho, ya que se trata de elaborar un proyecto común, y además en el arranque de la temporada, en esta puesta de largo de una nueva era”.

Por su parte, Igor, como director del Orfeón, se mostró especialmente contento con los conciertos ofrecidos en este arranque con la OSE, exceptuando quizá el del Vitoria pero exclusivamente por las especificaciones técnicas del auditorio de Gastetx. “Creo que, por parte del coro, hemos ido creciendo, junto con la orquesta, con el paso de los días, hasta conseguir una madurez”. A su vez, Ijurra destacó que “para nosotros es importante que la OSE haya querido contar con el Orfeón Pamplonés para el inicio de

ENTRADAS

● **Descuentos.** Las entradas para los conciertos de la temporada de la OSE, se pueden adquirir a través de la web www.euskadiorkestraeus/ en www.baluarte.com, en la taquilla del Baluarte y en el teléfono 902 15 00 25 de Ticketmaster. Las personas menores de 30 años podrán adquirir entradas en todas las zonas a 10 euros, 30 minutos antes del inicio del concierto en la taquilla del Baluarte. Existe también una tarifa especial sobre el precio de cada entrada aplicable en taquilla a mayores de 65 años, menores de 30 años, titulares de abonos OSE y desempleados/as (aplicable en taquilla).

la temporada, ya que junto con el cierre, son los dos grandes acontecimientos de cada temporada en una orquesta, y marcan. Esperemos

que para la siguiente colaboración no esperemos cinco años”, bromeó Igor. “Para nosotros –matizó Oriol– esta colaboración es una inversión importante, es un proyecto grande, pero creo que el público lo espera y nosotros los consideramos, como decía, a un 50% un placer y una obligación, ya que como proyecto de orquesta de país, tenemos que cuidar las bases musicales del musicales, tanto en la formación de los más pequeños, como en el trabajo con las formaciones amateur, aunque vaya más allá de esta palabra”.

TEMPORADA En cuanto al resto de la temporada de la OSE, Oriol Roch apuntó que, si bien empiezan con el Orfeón Pamplonés, terminarán con el Orfeón Donostiarra, el *Réquiem* de Verdi “y con un elenco de solistas potente pero novedoso. En este recorrido, desde ahora hasta al final de la temporada, la OSE propone diferentes miradas. Siempre hay algún tema latente pero

Con tres discos de oro y uno de platino, el dúo de pianos formado por los jovencísimos Lucas y Arthur Jussen (24 y 21 años) que ha roto los estereotipos de la música clásica, llega al Teatro Gayarre de Pamplona el próximo lunes



Los hermanos y pianistas holandeses Lucas y Arthur Jussen.

ORIK KICISTIA

Juventud, divino tesoro

DN Pamplona

No es frecuente que un disco de música clásica se convierta en disco de oro por las ventas alcanzadas. Los hermanos Lucas y

Arthur Jussen consiguieron un disco de platino con su primer trabajo con obras de Beethoven y editado por Deutsche Gramophon en 2010, cuando tenían sólo 17 y 13 años. A pesar de su juventud, Lucas y Arthur Jussen forman a día

de hoy uno de los dúos de pianos más cotizados de Europa y se han convertido en una revolución dentro del panorama de la música clásica. Después de siete años, el público navarro podrá escucharlos el lunes 23 de octubre a las 20 horas,

abriendo el ciclo de Grandes Intérpretes del Teatro Gayarre.

Además de romper los estereotipos de la clásica, también han creado un auténtico fenómeno fan en torno a ellos en su país de origen, Holanda. Todo ello recibien-

do los más grandes elogios por parte de los más prestigiosos directores como el recientemente fallecido Sir Neville Marriner o Valery Gergiev y con compositores como Fazl Say, que escriben para ellos.

Lo mismo son portada de las más prestigiosas publicaciones especializadas en música clásica como Pianist Magazine (lo serán el mes de diciembre) que son elegidos por la revista Esquire, como los hombres mejor vestidos de Holanda. Lo mismo llenan el Concertgebouw y los mejores teatros del Mundo que tocan en pubs como el Yellow lounge o en los programas de televisión de más audiencia en Holanda, para acercar la música clásica a los jóvenes como ellos.

Formados bajo los auspicios de Maria Joao Pires, que les invitó en 2005 a estudiar en Portugal y Brasil con ella, recibieron en 2011 el Premio de Jóvenes Talentos del Concertgebouw de Amsterdam y, en 2013, el Premio de la Audiencia en el Festival Mecklenburg-Vorpommern.

Desde entonces han actuado junto a las principales orquestas holandesas, incluida la Royal Concertgebouw Orchestra, Rotterdam Philharmonic Orchestra o la Radio Chamber Philharmonic Orchestra, además de importantes orquestas internacionales como Academy of St. Martin in the Fields, Dallas Symphony Orchestra, MDR Sinfonie Orchester y han realizado giras en países como Japón, China o Corea del Sur.

CLÁSICA Xabier Armendáriz

Buenos augurios

Martes, 17 de Octubre de 2017. Auditorio y Palacio de Congresos Balaarte de Pamplona. Markel Murillo, niño solista. Orfeón Pamplonés. Igor Ijuria, director del coro. Orquesta Sinfónica de Euzkadi. Robert Treviño, director. Johannes Brahms: Canción del destino, Op. 54, (1871). Leonard Bernstein: Salmos de Chichester, (1965). Gustav Mahler: Sinfonía número I en Re mayor, (1888), (versión de 1997). Concierto inscrito en la temporada de abono de la Orquesta Sinfónica de Euzkadi 2016-2017.

CADA vez que iniciaban empresas importantes, los antiguos griegos se aseguraban de emprenderlas en un día propicio. Para ello, incluso durante las campañas militares acudían junto con los ejércitos algún sacerdote y un séquito de animales. Cuando había que consultar a los dioses sobre la conveniencia de emprender un plan, se les ofrecía comida a los animales. Si reaccionaban pronto, era señal de éxito; lo contrario era señal de fracaso. La prueba era perfectamente manipulable, (la alimentación de los animales en las horas previas determinaba claramente el resultado), pero pruebas como ésta eran habituales en la época.

El concierto que nos ocupa suponía el inicio de una nueva etapa de la Orquesta Sinfónica de Euzkadi, que se presentaba por primera vez en Pamplona con

Robert Treviño como nuevo titular. El director estadounidense había venido con la agrupación en 2016, pero a partir de ahora Treviño tendrá oportunidad de trabajar con la orquesta en extenso. Por lo pronto, se ha implicado especialmente en la elaboración de una programación del máximo interés y ha afrontado un concierto exigente y muy bien resuelto, que ofrece augurios muy interesantes para esta nueva era.

Se abrirá la sesión con la *Canción del destino* de Johannes Brahms, una obra sobre textos de Hölderlin que se pregunta acerca de la condición de la existencia humana. Dos secciones de gran lirismo rodean una sección central de intenso dramatismo marcado por los aleteos de las cuerdas y las melodías agrestes del coro. Treviño acompañó las secciones extremas con guante de seda, tomando tempi bastante lentos y deteniéndose intensamente en el fraseo de las cuerdas, y tampoco le tembló el pulso en la sección central. El Orfeón Pamplonés realizó una buena actuación pero las sopranos mostraron algunas dificultades en los agudos. La escritura coral de Brahms siempre es compleja.

Los *Salmos de Chichester* es seguramente la obra más perdurable de las que Leonard Bernstein dedicó a la sala de conciertos. El espectacular comien-



Treviño saluda desde el podio al finalizar la interpretación de una de las obras.

J.A. IGÓN

zo destaca por su intensidad rítmica, pero posteriormente hay momentos del máximo recogimiento y espiritualidad, particularmente en una sección final conmovedora. Robert Treviño supo aplicar a cada fragmento de la obra su atmósfera particular sin que quedara impresión de falta de unidad, contando con una orquesta a gran nivel y con un Orfeón Pamplonés en plena forma. Pero lo más destacable vocalmente fue Markel Murillo. Bernstein pide expresamente

para esta obra una voz masculina, preferentemente infantil, y es difícil encontrar a un niño capaz de afinar de esta manera y frasear con tanta elegancia sin perder espontaneidad de emisión.

Parece que Gustav Mahler es un compositor de cabecera para Robert Treviño, y la versión que ofreció de la *Sinfonía número 11* dejó patente. En este canto a la naturaleza, Treviño no rebujó las aristas de la obra y ofreció una versión muy completa. Sólo habríamos preferido una marcha

fúnebre más fluida y un tempo algo menos amplio en las secciones líricas del Finale, pero la interpretación convenció por su lectura cabal de la obra y porque la Orquesta Sinfónica de Euzkadi sonó particularmente bien.

En conjunto, y sin mediar en este caso manipulaciones de por medio, parece ser que este primer concierto de Robert Treviño como titular de la Sinfónica de Euzkadi es un muy buen augurio para una temporada que esperamos continúe con nivel similar.

El Orfeón Pamplonés logra la ansiada ampliación de su sede de la calle Pozoblanco

Casi duplicará su espacio con el alquiler a largo de plazo de un local adyacente

PAMPLONA - El Orfeón Pamplonés ampliará próximamente su sede de la Calle Pozoblanco con el alquiler de un local adyacente, lo que le permitirá mantener su ubicación, ampliando y mejorando las condiciones de trabajo musical y de gestión.

Se trata de un alquiler a largo plazo del local que está justo debajo de la sede actual, algo que permite ampliar el espacio disponible para toda la actividad del Orfeón sin dejar la sede histórica de la entidad, que se asoma a la Plaza del Castillo.

El espacio para aulas, reuniones, archivo y oficinas se verá beneficiado con esta ampliación, lo que permitirá, entre otros objetivos, mejorar y crear espacios para ensayos musicales y clases (tanto a niños como a adultos). La ordenación del trabajo de gestión y un mayor espacio para el archivo musical, son otros de los objetivos de un alquiler que desde el Orfeón se ha visto como una gran oportunidad, tras varios años buscando un nuevo local que satisficiera los requisitos de una institución cuyo crecimiento requería de una sede adecuada a su actividad.

A lo largo de estos últimos años, el Orfeón ha barajado diferentes posibilidades de cambio de sede, sin que ninguna de ellas fuera asumible eco-



Un ensayo del Orfeón Pamplonés en su actual sede. Foto: Mikael Sate

nómicamente o cumpliera las condiciones de ubicación o espacio.

Desde la Institución se agradece el interés y apoyo mostrado por parte de la Administración en los últimos años en esta búsqueda de un local que reuniera los requisitos necesarios, sin cerrar la puerta a nuevas opciones que surjan en un futuro y que puedan complementar esta ampliación

Según explicó ayer a DIARIO DE

NOTICIAS el presidente del Orfeón Pamplonés, Daniel Sánchez, el alquiler pactado es superior a diez años y, de momento, afrontará la inversión sin necesidad de aumentar su presupuesto actual. La entidad ya ha encargado un proyecto que será el que marque las etapas de adecuación y ordenación del nuevo espacio y la forma de acometer la conexión entre los dos espacios (el nuevo está situado en el piso inferior). - D.N.

Abierta la convocatoria para el programa 'Emergencias' de Noáin

El proyecto está dirigido a todos los artistas de cualquier disciplina que quieran exponer en el Centro Cultural en 2018

PAMPLONA - *Emergencias* es el programa expositivo organizado por el Centro Cultural de Noáin que tiene como objetivo apoyar el arte emergente, en cualquier disciplina, mediante su exhibición y difusión. Este programa, que se puso en marcha en 2013, pretende promover la calidad en la expresión artística actual, dando visibilidad a los artistas que se encuentran en el camino de la experimentación artística. Además, el proyecto tiene otro objetivo principal, que es el de acercar este tipo de arte al público a través de la mediación cultural.

Mediante la convocatoria, que estará abierta hasta el próximo jueves 30 de noviembre, serán seleccionados por el jurado cuatro proyectos expositivos que se mostrarán en la sala de exposiciones del Centro Cultural de Noáin a lo largo de 2018 durante un mes de duración cada proyecto. Además, los artistas seleccionados para participar en este programa recibirán diversas ayudas en torno a su exposición, tales como el diseño y edición de la cartelería, la promoción en prensa de su exposición y también en las redes sociales. Por otro lado, recibirán

una remuneración de 300 euros en concepto de premio y de 200 euros en concepto de transporte, montaje y dietas.

FORMACIÓN Y TRAYECTORIA Pueden presentarse a la convocatoria artistas de cualquier edad y nacional, y pertenecientes a cualquier disciplina. Solamente deben cumplir el requisito de tener formación artística y una trayectoria demostrable. Los artistas interesados en participar han de consultar las bases en la página web www.culturanoain.com y enviar su dossier al correo info@culturanoain.com antes del 30 de noviembre, fecha en la que finalizará el plazo de inscripción en el programa.

El jurado está formado por personalidades del mundo de la cultura, tales como Juan Zapater, director de BilbaoArte; Blanca Oria, gestora cultural y periodista; María Ozcoidi, comisaria de la empresa de mediación cultural Pensart; Nieves Belouqui, gestora cultural del Centro Cultural de Noáin; y Raquel Samitier, artista y miembro del equipo del Centro Cultural de Noáin. Toda la información se puede consultar en www.emergenciasartenoain.com y en el teléfono 948 317 305. - D.N.

El músico y compositor Sabin Bikandi ofrece una clase magistral de tamboril

El miembro fundador de AIKO Taldea reivindicará la importancia del instrumento este fin de semana

PAMPLONA - El músico, compositor y miembro fundador de AIKO Taldea Sabin Bikandi dará una clase magistral de tamboril el sábado y el domingo en Pamplona. La *masterclass*, que se realizará en el local de Auzoenea (calle Aldapa, 3) y cuenta con la colaboración de Ezpela Creaciones -empresa del luthier navarro Raúl Pariente-, es uno de los actos con los que Iruña Taldea celebra este año su 45 aniversario. Serán seis horas de clase: el sábado de 17.00 a 20.00 horas y el domingo de 10.30 a 13.30 horas. El precio del curso son 40 euros que se abonarán el primer día de clase y para inscribirse es necesario escribir al correo exesaga@hotmail.com o llamar al 617 387 727.

El txistulari y txuntxunero Sabin Bikandi ofrecerá esta clase magistral de tamboril para reivindicar "un modo de entender y, sobre todo, de tocar nuestro instrumento y su música". En ella, además, abordará las diversas técnicas de ejecución para conocer y utilizar adecuadamente el tamboril, utilizando las posiciones adecuadas del cuerpo y de la mano, las diferentes calidades del sonido, los redobles, doble y triple, los acentos, las dinámicas y otros ejercicios técnicos para el aprendizaje y perfeccionamiento. Por otro lado, en el apartado musical y rítmico, se abordarán otros modos de entender la relación del ritmo y melodía y, lo más importante, "cómo sincronizar la percusión con el baile, entendiendo y trabajando las estructuras internas de la danza". Al final, lo que pretende Bikandi con esta clase es "abrir una puerta para ser un txuntxunero feliz, en vez de ser un *tristulari*". - D.N.



'El sanatorio de la Provenza', ya en papel

THRILLER HISTÓRICO. El *sanatorio de la Provenza*, de la escritora tudelana Rosa Blasco, ya ha llegado a las librerías en formato impreso, al ser editado por el Grupo Planeta tras el extraordinario éxito de la edición en digital de la novela. Este thriller histórico, que se presentó ayer

en el Nuevo Casino Principal de Pamplona, comienza con el viaje de un joven médico de origen español a Saint-Rémy, donde investigará unas extrañas muertes ocurridas en un sanatorio mental. Allí vivirá experiencias que cambiarán su vida para siempre. Foto: Iruñe Aguinaga

Nueva sesión de Foco Punto de Vista en la Filmoteca

Se verán cortos de Jean Vigo, Jean Painlevé, Ricardo Íscar, Nacho Martín y Víctor Iriarte Oñate

DN Pamplona

La Filmoteca de Navarra acoge un nuevo Foco Punto de Vista con una sesión a las 20 horas donde podrán verse los cortometrajes *Taris, rey del agua* (Jean Vigo, 1931), *L'Hippocampe* (Jean Painlevé, 1933), *El cerco* (Ricardo Íscar, Nacho Martín, 2005) o *El mar* (Víctor Iriarte, 2010), para el Este ciclo quiere proponer un juego: trazar conexiones, algunas explícitas, otras casi improbables, unas abiertamente heredadas, otras sugeridas a posteriori, para establecer un diálogo intergeneracional entre los grandes nombres de la Historia y los cineastas que hacen avanzar el lenguaje cinematográfico en la actualidad. Nombres esenciales del documental como Chris Marker, Maya Deren, Jean Vigo o Agnès Varda convivirán con cineastas del presente para generar una serie de posibles correspondencias temáticas y estéticas entre directores de todos los tiempos.

El primero en estrenarse se-



Un fotograma de película *Taris, el rey del agua*, de Jean Vigo. FILMOTECA

rá Jean Vigo, padre espiritual de Punto de Vista, que en 1931 realiza su película llamada *Taris*, sobre el campeón de natación del mismo nombre. Influenciado por conceptos estéticos de la vanguardia dejó imágenes subacuáticas inolvidables.

Tras Jean Painlevé, Ricardo Íscar y Nacho Martín, le llegará el

turno a Víctor Iriarte Oñate, que cerrará la sesión. Sus palabras para el ciclo fueron: "Sobre lo que yo escribiría ahora mismo sobre el mar, me gustaría que esta película sirviera para abrirnos a otras películas, que las correspondencias, círculos y afinidades siguieran como si nunca hubiéramos parado de nadar".

El Orfeón Pamplonés amplía su sede de Pozoblanco

La entidad alquilará a largo plazo un local adyacente tras la imposibilidad de cambiar su sede

DN Pamplona

El Orfeón Pamplonés ampliará próximamente su sede de la Calle Pozoblanco con el alquiler de un local adyacente, lo que le permitirá mantener su ubicación, ampliando y mejorando las condiciones de trabajo musical y de gestión.

Se trata de un alquiler a largo plazo del local que está justo debajo de la sede actual, algo que permite ampliar el espacio disponible para toda la actividad del Orfeón sin dejar la sede histórica de la entidad, que se asoma a la Plaza del Castillo.

El espacio para aulas, reuniones, archivo y oficinas se verá beneficiado con esta ampliación, lo que permitirá, entre otros objetivos, mejorar y crear espacios para ensayos musicales y clases

(tanto a niños como a adultos). La ordenación del trabajo de gestión y un mayor espacio para el archivo musical, son otros de los objetivos de un alquiler que desde el Orfeón se ha visto como una gran oportunidad, tras varios años buscando un nuevo local que satisficiera los requisitos de una institución cuyo crecimiento requería de una sede adecuada a su actividad.

A lo largo de estos últimos años, el Orfeón ha barajado diferentes posibilidades de cambio de sede, sin que ninguna de ellas fuera asumible económicamente o cumpliera las condiciones de ubicación o espacio.

Una de ellas fue el antiguo conservatorio de la calle Aoziz, donde representantes del Ayuntamiento de Pamplona, la Orquesta Sinfónica de Navarra y el Orfeón Pamplonés quisieron poner en marcha un proyecto conjunto que finalmente no llegó a producirse. El Ayuntamiento valoró la posibilidad de ceder el uso, a futuro, de parte de las dependencias del edificio estas dos entidades.

¡LA EXCLUSIVA DEL AÑO!

Cada sábado, por solo 2,80€ ¡HOLA! junto a Diario de Navarra

Oferta exclusiva para ejemplares distribuidos en Navarra



¡HOLA!
#Jile.HOLA al QUIOSCO

También disponible por separado al precio habitual. Los **SUSCRITORES** de Diario de Navarra podrán obtener la revista presentando el cupón de portada del sábado en el punto de venta y abonando la diferencia.

DN
DIARIO DE NAVARRA



‘Filiala’, de Dowlátov, traducida al euskera

KATAKRAK. El pasado jueves, día 30 de noviembre, tuvo lugar en Karririkiri la presentación en sociedad de la traducción al euskera de la tercera novela de Sergei Dowlátov, *Filiala*, que ha sido editada por KatakraK. El acto contó con la presencia de las dos traductoras, Amaia Apalauza y Aroa Uharté. Foto: Unai Berroiz

Constituido el nuevo Consejo Asesor del Orfeón Pamplonés

Cuenta entre sus miembros con Valéry Gergiev, Juanjo Mena, Teresa Catalán y Juan Ángel Vela del Campo

PAMPLONA—El pasado martes se constituyó el Consejo Asesor del Orfeón Pamplonés, que busca asesorar artísticamente a la Sociedad Coral, y que cuenta entre sus miembros con Valéry Gergiev, Juanjo Mena, Teresa Catalán y Juan Ángel Vela del Campo.

En la constitución de este consejo, formado por grandes conocedores del mundo musical en todas sus vertientes, estuvieron presentes tres de sus miembros, con la excepción de Valéry Gergiev, con quien el Orfeón coincidirá varias veces en el escenario a lo lar-

go del 2018, en el mes de febrero en Baluarte y en el Auditorio Nacional de Madrid y en junio en el Festival de las Noches Blancas de San Petersburgo.

El consejo está formado por Valéry Gergiev y por Juanjo Mena, ambos grandes directores de orquesta de gran recorrido y también directores de Honor del Orfeón, con quienes le une una estrecha relación profesional. Juanjo Mena, con quien el próximo día 21 de diciembre el Orfeón interpreta la Novena Sinfonía de Beethoven en el Auditorio Nacional de Madrid, es uno de los directores españoles más reconocidos del circuito internacional. Es director titular de la BBC Philharmonic y del Cincinnati May Festival. Ha sido principal director invitado de la Berger Filharmoniske Orkester, Principal Director Invitado del Teatro Carlo Felice de Genova, y Director Titular y Artístico de la Orquesta Sinfónica de Bilbao. Fue galardonado con el Premio Nacional de la Música en 2016.

Forma asimismo este consejo Teresa Catalán, también Premio Nacional de la Música (2017), Catedrática de Composición, Instrumentación y Formas Musicales en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Catalán conoce bien al Orfeón, del que formó parte durante un tiempo en su juventud.

Juan Ángel Vela del Campo, crítico y divulgador musical, es el cuarto componente del consejo, una visión importante del mundo musical desde otro ángulo, también conocedor del Orfeón e importante pilar en el asesoramiento que busca la institución.

Desde el Orfeón, se busca un asesoramiento artístico por parte de un consejo que no se descarta que se nutra en un futuro de nuevos miembros. La reflexión y una visión externa de la actualidad musical son importantes para el Orfeón, que desea con esta iniciativa seguir mejorando la calidad en su gestión, para poder seguir creciendo en todos los ámbitos. —D.N.



Huarte/Itaroa

Diario de Noticias

Eres lo que lees

EL SORTEO DEL OLENTZERO



TAN SOLO POR PARTICIPAR

PODRÁS GANAR UN INCREÍBLE

LOTE DE JUGUETES

VALORADO EN 1.500€*



*CANGIABLE POR UNA TARJETA REGALO

DEPOSITA EL CUPÓN QUE ENCONTRARÁS EN DIARIO DE NOTICIAS EN EL BUZÓN DISPONIBLE EN LA CASETA DEL OLENTZERO EN HIPERCOR ITAROA, HASTA EL 20 DE DICIEMBRE DE 2017.

EL SORTEO SE REALIZARÁ EL 21/12. LA ENTREGA DE PREMIOS TENDRÁ LUGAR EL 22/12.



Mikel Salas en el estudio de su casa.

EDUARDO BLAVENS

Internet, móviles, luces de neón, y veo más reflejado eso en los Chemical Brothers que en Wagner", concluye.

Sin Internet no podría haber ocurrido lo que ocurrió con *Elkarrekin Together*, el documental de Migueltxo Molina, Pablo Iraburu e Igor Otxoa. *Elkarrekin* es una historia de vascos en Maine, de lo primero que decidimos era que podíamos elegir música de color vasco o de color americano y dijimos: estamos fuera de casa, así que la música es del sitio", explica el compositor, que se resista a meter música étnica por miedo a los clichés. "No quise ahondar más pero un día no me salía nada así que me puse a *youtube*, puse música de los indios *passamaquoddy*, y de repente me encontré una chica, Taina, que cantaba no de un modo moderno, pero tampoco como piezas de museo", relata. "No buscaba eso pero dejé la ventanita abierta de *youtube* en el ordenador y la oía de vez en cuando, en un momento de repente hice una prueba sin avisar, le envié a los directores y la respuesta fue: "Si no es broma, nos encanta". Contactaron con ella en su país, buscaron un estudio, que no fue fácil, y lo hicieron. "De repente encuentras una idea fuerza que te lleva a algún sitio", resume.

Eso sí, intenta acercarse siempre a lo que se entiende por banda sonora. "Mi misión es que la película mole, no que la música mole", asegura. "A partir de *Tiburón* hemos tenido un resurgimiento brutal de la banda sonora sinfónica, el cine como industria lleva implícita la orquesta; a mí me gustaría encontrar otras al-

ternativas, si ves *Harry el Sucio* lleva música de los Setenta, por ejemplo". En *Un día más con vida*, por ejemplo, la coproducción internacional basada en el libro de Kapuscinsky que dirige Raúl de la Fuente y cuya música ha compuesto Salas, la película sí tiene orquesta "pero a lo mejor tiene más pistas de electrónica que de orquesta", matiza.

Le gustan compositores como Cliff Martínez (*Solaris*) o Johan Johansson (*Sicario*), que emplean orquesta pero tratada de una manera totalmente actual y con un sonido peculiar.

El va un poco a su aire. Es consciente que viviendo en Madrid, por ejemplo, le surgirían contactos y más trabajo. Admite que no tiene el gen de venderse. "En todos los festivales voy a acabar hablando con el que no me va a dar trabajo; otro músico, el que está poniendo los canapés o gente así, pasar por la alfombra roja me hace gracia, pero una gracia que es casi risa, me hace ilusión", dice.

De hecho, vivir en plena naturaleza es uno de los principales problemas para hacer series, que están ahora tan de moda. Salas dice que las series son otro deporte, pero observa que a partir de *Lost* hay cosas muy buenas. "Ahora acabo de ver *Stranger Things*, que en el mundo de la banda sonora ha sido un caramello, porque es una cosa muy ocurrente, pensada por y para gente de nuestra edad".

Actualmente Salas prepara película con Nacho Leuza, otro proyecto para el Planetario de Pamplona, dos documentales y una música para el centenario del Club de Tenis.

FILMOGRAFÍA

- Gernika**. Cortometraje de Iñaki Elizalde, 1994.
- Agurra**. Cortometraje de Iñaki Elizalde, 1996.
- La vaca**. Cortometraje de Gorka Esteban, 1997.
- Lorca**. Cortometraje de Iñaki Elizalde, 1998.
- Todos al ocho**. Cortometraje de Ángel Félix Urio, 1998.
- Patesnak, un cuento de Navidad**. Cortometraje de Iñaki Elizalde, 1998.
- El olvido de la memoria**. Cortometraje de Iñaki Elizalde, 1999.
- Abuelitos**. Cortometraje de Paco Plaza, 1999.
- El segundo nombre**. Largometraje de Paco Plaza, 2002.
- Romasanta, la caza de la bestia**. Largometraje de Paco Plaza, 2004.
- Hombre sin hombre**. Cortometraje de Michel Gaztambide, 2004.
- El ábium blanco**. Cortometraje de Félix Viscarret, 2005.
- La luz de la primera estrella**. Cortometraje de Iñaki Martikorena, 2005.
- Películas para no dormir: Cuento de Navidad**. TV movie de Paco Plaza, 2005.
- Bajo las estrellas**. Largometraje de Félix Viscarret, 2007.
- Aqua, el río vermell**. Largometraje de Manel Almiñana, 2007.
- Bienvenido a Farewell-Gutmann**. Largometraje de Xavi Puebla, 2008.
- Mat día para pescar**. Largometraje de Alvaro Brechner, 2009.
- Lo siento, te quiero**. Cortometraje de Leticia Dolera, 2009.
- América, una historia muy portuguesa**. Largometraje de Joao Nuno Pinto, 2010.
- Desafío 14+1 El Everest sin O'**. Serie de televisión, 2011.
- [Rec]: Génesis**. Largometraje de Paco Plaza, 2012.
- [Rec]: Génesis: preparativos de una boda sangrienta**. Documental, 2012.
- Pura Vida**. Documental de Pablo Iraburu y Migueltxo Molina, 2012.
- Encierro**. Documental de Olivier van der Zee, 2012.
- Minería**. Corto documental de Raúl de la Fuente, 2013.
- Paradiso**. Cortometraje de Maite Bermúdez, 2013.
- I Am Haiti**. Documental de Raúl de la Fuente, 2014.
- Beneath the Tress**. Corto documental de Iker Estebairlanda, 2014.
- Kaplan**. Largometraje de Alvaro Brechner, 2014.
- A serious comedy**. Corto documental de Lander Camarero, 2014.
- Las ovejas no pierden el tren**. Largometraje de Álvaro Fernández Armero, 2014.
- 7 días con Alberto Corazón**. Documental de televisión de Pablo Iraburu y Migueltxo Molina, 2015.
- Muros**. Documental de Pablo Iraburu y Migueltxo Molina, 2015.
- Rumbos**. Largometraje de Manuela Burtó, 2016.
- Vientos de la Habana**. Película y serie de televisión de Félix Viscarret, 2016.
- Saura(s)**. Documental de Félix Viscarret, 2017.
- Elkarrekin Together**. Documental de Migueltxo Molina, Pablo Iraburu, Igor Otxoa, 2017.
- Gold Fever**. Corto documental de Raúl de la Fuente, 2017.

El Orfeón Pamplonés se dota de un Consejo Asesor

Incluye a los directores Valéry Gergiev y Juanjo Mena, la compositora Teresa Catalán y el crítico Juan Ángel Vela

DN. Pamplona

El Orfeón Pamplonés constituyó esta semana su Consejo Asesor del Orfeón Pamplonés, que busca asesorar artísticamente a la sociedad Coral, y que está formado por Valéry Gergiev, Juanjo Mena, Teresa Catalán y Juan Ángel Vela del Campo.

El consejo está formado por Valéry Gergiev y por Juanjo Mena, directores de orquesta de gran recorrido y directores de Honor del Orfeón. Juanjo Mena, con quien el día 21 de diciembre el Orfeón interpreta la *Novena*

Sinfonía de Beethoven en el Auditorio Nacional, es director titular de la BBC Philharmonic y del Cincinnati May Festival. Teresa Catalán, Premio Nacional de la Música 2017, es catedrática de Composición, Instrumentación y Formas Musicales en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Catalán formó parte del Orfeón durante un tiempo en su juventud. Juan Ángel Vela del Campo, crítico y divulgador musical, aportará "una visión del mundo musical desde otro ángulo", dice una nota de la institución.

Desde el Orfeón, dice la nota, "se busca un asesoramiento artístico por parte de un consejo que no se descarta que se nutra en un futuro de nuevos miembros. La reflexión y una visión externa de la actualidad musical son importantes para el Orfeón".



José Andrés Palacios, gerente del Orfeón, Juanjo Mena, Daniel Sánchez Riveros, presidente, Igor Ijrra (director), Teresa Catalán y Juan Ángel Vela del Campo.

Hoy comienza un ciclo de cine sobre medio ambiente en Ochagavía

Se proyectarán tres películas documentales en el Centro de Interpretación de la Naturaleza

DN. Pamplona

El Centro de Interpretación de la Naturaleza de Ochagavía acoge hoy, el miércoles 6 y el viernes 8 de diciembre el ciclo de cine documental sobre medio ambiente *Butaca verde*. Las proyecciones, con entrada gratuita, tendrán lugar a las 18 horas, en la planta superior del Centro.

El ciclo, realizado en colaboración con el Centro de Extensión Universitaria y Divulgación Ambiental de Galicia, tiene como objetivo provocar una reflexión sobre los estilos de vida de la sociedad y la necesidad de adoptar conductas sostenibles y responsables con el medio

ambiente.

Hoy se proyecta *Memorias del urugallo cantábrico*, documental de 44 minutos que cuenta la historia reciente del urugallo en la cordillera Cantábrica, mediante imágenes inéditas de la especie en libertad.

El miércoles día 6 se podrá disfrutar de *La deuda oculta*, producida en 2011 por Eduardo González. El filme, de 45 minutos de duración, relata cómo históricamente la mayoría de las materias primas empleadas en la industria se extraían de nuestro país pero hoy una gran parte de esos materiales vienen de países del sur o empobrecidos.

La última película se exhibirá el viernes día 8 y será *El secreto del bosque*, documental de 45 minutos que se centra en el bosque tropical de Guinea Ecuatorial, una de las pocas zonas de selva virgen que aún quedan en el mundo.

